

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/1983/13
E/CN.4/1983/60

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1983 года
Пункт 10 предварительной повестки
дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее
тридцать девятой сессии

СОДЕРЖАНИЕ

| <u>Глава</u> | <u>Стр.</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. Проекты резолюций и решений, рекомендованные для принятия Экономическим и Социальным Советом | 16 |
| A. <u>Проекты резолюций</u> | |
| I. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека | 16 |
| II. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии | 17 |
| III. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказания за него | 17 |
| IV. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Статус личности и современное международное право | 18 |
| V. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее | 19 |
| VI. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Произвольные казни и казни без судебного разбирательства | 20 |
| VII. Права человека и научно-технический прогресс | 23 |
| VIII. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания | 23 |
| IX. Вопрос о конвенции о правах ребенка | 24 |
| | /... |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Стр.</u> |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I | <u>В. Проекты резолюции</u> | |
| 1. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов | 25 |
| 2. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов | 25 |
| 3. | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 26 |
| 4. | Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 26 |
| 5. | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека | 26 |
| 6. | Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека | 27 |
| 7. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 27 |
| 8. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии | 27 |
| 9. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление <u>Доклада о работе</u> | 28 |
| 10. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре | 28 |

/...

Глава

I В. Решения (продолжение)

| | | |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 11. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Польше | 28 |
| 12. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии | 29 |
| 13. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран | 29 |
| 14. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале | 29 |
| 15. | Вопрос о правах человека в Чили | 30 |
| 16. | Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений | 30 |
| 17. | Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 30 |
| 18. | Организация работы сессии | 30 |
| 19. | Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии | 31 |
| 20. | Доклад Комиссии по правам человека | 31 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| II. | Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину | 1 - 36 | 32 |
| III. | Вопрос о положении в области прав человека в Чили ... | 37 - 49 | 42 |
| IV. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов | 50 - 76 | 45 |
| V. | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 77 - 90 | 52 |
| VI. | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; с) право на участие населения во всех его формах в качестве важного фактора развития и осуществления прав человека | 91 - 118 | 57 |
| VII. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией | 119-- 169 | 63 |
| VIII. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: а) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания; б) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 170 - 200 | 79 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| <u>Глава</u> | | |
| IX. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод | 201-223 | 84 |
| X. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях | 224-308 | 88 |
| A. Вопрос о правах человека на Кипре | 301-303 | 106 |
| B. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать восьмой сессии | 304-308 | 106 |
| XI. Вопрос о конвенции о правах ребенка | 309-316 | 108 |
| XII. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов | 317-321 | 109 |
| XIII. Права человека и научно-технический прогресс | 322-348 | 110 |
| XIV. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него | 349-363 | 115 |
| XV. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам | 364-371 | 118 |
| | | /... |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| XVI. | Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 372-387 | 119 |
| XVII. | Участие в международных пактах о правах человека | 388-401 | 123 |
| XVIII. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии ... | 402-445 | 126 |
| XIX. | Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 446-454 | 131 |
| XX. | Меры, которые должны быть приняты против тоталитарных или других в том числе нацистских, фашистских и неофашистских идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия | 455-475 | 132 |
| XXI. | Консультативное обслуживание в области прав человека | 476-481 | 136 |
| XXII. | Сообщения, касающиеся прав человека | 482-497 | 136 |
| XXIII. | Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений | 498-510 | 140 |
| XXIV. | Рассмотрение проекта предварительной повестки дня сороковой сессии Комиссии | 511-514 | 143 |
| XXV. | Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 515-518 | 151 |
| XXVI. | Принятие доклада | 519 | 151 |

Глава

| | | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| XXVII. | Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее тридцать девятой сессии | 152 |
| A. | <u>Резолюции</u> | |
| 1983/1 | Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину Резолюция А | 152 152 |
| | Резолюция В | 156 |
| 1983/2 | Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину | 159 |
| 1983/3. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией | 162 |
| 1983/4. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией | 165 |
| 1983/5. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией | 170 |
| 1983/6 | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Вопрос о Западной Сахаре | 173 |
| 1983/7. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Положение в Афганистане | 175 |
| 1983/8. | Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Вопрос о Восточном Тиморе | 177 |
| 1983/9. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов | 178 |
| 1983/10. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов | 181 |
| 1983/11. | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 184 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава

Стр.

XVII. А. Резолюции (продолжение)

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1983/12. | Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него | 186 |
| 1983/13. | Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.. | 189 |
| 1983/14. | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека | 190 |
| 1983/15. | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека | 192 |
| 1983/16. | Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека | 195 |
| 1983/17. | Участие в Международных пактах о правах человека.. | 197 |
| 1983/18. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения - Последствия так называемого осадного или чрезвычайного положения для прав человека | 200 |
| 1983/19. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания - Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток ... | 202 |
| 1983/20. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 203 |
| 1983/21. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии | 205 |

Глава

XVII. А. Резолюции (продолжение)

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1983/22. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии | 205 |
| 1983/23. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Дискриминация в отношении коренного населения | 207 |
| 1983/24. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него | 208 |
| 1983/25. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление <u>Доклада о рабстве</u> | 209 |
| 1983/26. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Статус личности и современное международное право | 209 |
| 1983/27. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения | 210 |
| 1983/28. | Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия | 211 |
| 1983/29. | Вопрос о нарушении прав человека в основных свободах в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре | 215 |
| 1983/30. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Польше | 218 |
| 1983/31. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях | 220 |

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Стр.</u> |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| XXVII. | A. Резолюции (продолжение) | |
| 1983/32. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее | 220 |
| 1983/33. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии | 221 |
| 1983/34. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран | 223 |
| 1983/35. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Права человека и массовый уход | 225 |
| 1983/36. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Произвольные казни или казни без судебного разбирательства | 227 |
| 1983/37. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале | 228 |
| 1983/38. | Вопрос о правах человека в Чили | 230 |
| 1983/39. | Сообщения, касавшиеся прав человека | 233 |
| 1983/40. | Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений | 234 |
| 1983/41. | Права человека и научно-технический прогресс ... | 237 |
| 1983/42. | Права человека и научно-технический прогресс | 237 |
| | | /... |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Стр.</u> |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| XXVII. | А. <u>Резолюции</u> (продолжение) | |
| 1983/43. | Права человека и научно-технический прогресс ... | 239 |
| 1983/44. | Права человека и научно-технический прогресс - Основные положения, принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством | 241 |
| 1983/45. | Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов | 242 |
| 1983/46. | Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам | 244 |
| 1983/47. | Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде | 245 |
| 1983/48. | Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания | 246 |
| 1983/49. | Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Вопрос о создании должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека | 248 |
| 1983/50. | Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Развитие деятельности по информации в области прав человека | 249 |

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Стр.</u> |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| XXVII. | <u>А. Резолюции</u> (продолжение) | |
| 1983/51. | Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод | 252 |
| 1983/52. | Вопрос о Конвенции о правах ребенка | 254 |
| 1983/53. | Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 255 |
| | <u>В. Решения</u> | |
| 1983/101. | Организация работы | 256 |
| 1983/102. | Дополнительное время для проведения заседаний | 257 |
| 1983/103. | Вопрос о правах человека в Гватемале | 257 |
| 1983/104. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Вопрос о заслушивании и получении информации в отношении пыток, или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания | 258 |
| 1983/105. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии | 258 |
| 1983/106. | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях | 258 |
| 1983/107. | Вопрос о правах человека на Кипре | 258 |
| 1983/108. | Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод | 259 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Стр.</u> |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| XXVII. | <u>В. Решения</u> (продолжение) | |
| 1983/109. | Организация работы сессии | 260 |
| 1983/110. | Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии | 261 |
| 1983/111. | Состав Группы из трех членов Комиссии, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции | 261 |
| 1983/112. | Вопрос о правах человека в отношении лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения | 262 |
| 1983/113. | Проект предварительной повестки для сороковой сессии..... | 262 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| ЖКVIII. Организация работы тридцать девятой сессии | 520-541 | 263 |
| А. Открытие и продолжительность сессии | 520-522 | 263 |
| В. Участие в работе | 523 | 263 |
| С. Выборы должностных лиц | 524 | 263 |
| D. Повестка дня | 525-526 | 264 |
| Е. Организация работы | 527-537 | 264 |
| F. Заседания, резолюции и документация | 538-541 | 266 |

Приложения

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----|
| I. Участники | | 267 |
| II. Повестка дня | | 275 |
| III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее тридцать девятой сессии | | 278 |
| IV. Список документов, изданных для тридцать девятой сессии Комиссии | | 316 |

СОКРАЩЕНИЯ

СВАПО Народная организация Юго-Западной Африки

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

A. Проекты резолюций

- I. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека I/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1929 (LVIII) от 6 мая 1975 года, в которой он отметил, что для обеспечения эффективности участия населения правительства должны сознательно содействовать ему с полным признанием гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав и путем осуществления новаторских мероприятий, включая структурные преобразования, институциональные реформы и развитие, а также путем поощрения всех форм образования, направленного на активное вовлечение всех слоев общества,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года и 37/55 от 3 декабря 1982 года,

1. просит Генерального секретаря провести всестороннее аналитическое исследование по "Праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека" и представить предварительное исследование Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии и окончательное исследование - на ее сорок первой сессии;

2. просит далее Генерального секретаря при подготовке этого исследования принять во внимание работу по разработке понятия и практики участия населения, которая проводится соответствующими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими органами, а также мнения, выраженные на тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека, и такие мнения, в частности, по соответствующему национальному опыту, которые могут быть представлены правительствами в ответ на резолюцию 37/55 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года и на настоящую резолюцию.

I/ См. главу XLVII, раздел A, резолюция 1983/L4, и главу VI.

II. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 2/

Экономический и Социальный Совет,

напоминая круг ведения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и, в частности, резолюции Комиссии по правам человека I7 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и 1982/23 от 10 марта 1982 года,

напоминая в частности, что члены Подкомиссии избираются Комиссией как эксперты, выступающие в своем личном качестве,

считая, что к заместителям следует применять такие же критерии и предъявлять такие же требования, как и к членам,

постановляет, что вопреки положениям пункта 2 правила 13 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в отношении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств впредь будут действовать следующие правила:

a) назначения кандидатов в члены Подкомиссии могут сопровождаться назначением эксперта из той же страны, который будет выбираться одновременно и совместно с кандидатом и временно являться его заместителем в случае его отсутствия;

b) требования, предъявляемые к заместителям, аналогичны требованиям к ее членам;

c) заместителем члена не может быть никто, кроме как выбранный вместе с ним эксперт.

III. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказания за него 3/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1982/2 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1983/24 Комиссии по правам человека, касающиеся пересмотра и обновления исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказания за него 4/,

2/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/21, и главу XVIII.

3/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/24, и главу XVIII.

4/ E/CN.4/Sub.2/416.

1. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить одного из своих членов Специальным докладчиком, уполномочив его пересмотреть в целом и обновить исследование по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него с учетом мнений, выраженных членами Подкомиссии и Комиссии по правам человека, а также ответов правительств, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, региональных организаций и неправительственных организаций на вопросник, который будет подготовлен Специальным докладчиком;

2. предлагает далее Подкомиссии обсудить и представить вышеупомянутое пересмотренное и обновленное исследование Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.

IV. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Статус личности и современное международное право 5/

Экономический и Социальный Совет,

учитывая резолюцию 1982/35 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1983/26 Комиссии по правам человека от 4 марта 1983 года,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за проделанную ею работу в связи с продолжающимся важным исследованием по вопросу "Статус личности и современное международное право",

1. просит Специального докладчика продолжить свою работу над вышеупомянутым исследованием с целью представить по возможности окончательный доклад Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии;

2. просит Генерального секретаря направить напоминание с соответствующим вопросником правительствам, специализированным учреждениям, региональным организациям, межправительственным организациям и неправительственным организациям, которые еще не представили свои ответы, представить, если они пожелают сделать это, свои комментарии и ответы на вопросник Специального докладчика;

3. просит далее Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может ей потребоваться в работе.

5/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/26, и главу XVIII.

V. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее 6/

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года,

учитывая резолюцию 1983/32 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года,

принимая во внимание роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в поощрении, защите и восстановлении прав человека и основных свобод в мире,

учитывая просьбу правительства Экваториальной Гвинеи об оказании ему помощи в восстановлении прав человека и основных свобод в этой стране с целью обеспечения, в частности, права населения принимать участие в управлении государственными делами в стране,

1. принимает к сведению проведение консультаций между постоянным представителем Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций и руководителями Программы развития Организации Объединенных Наций;

2. принимает к сведению доклад, представленный двумя экспертами в области разработки конституции г-ном Рубеном Эрнандесом-Валле и г-ном Хорхе Марио Лагардиа, которые были назначены Генеральным секретарем по просьбе правительства Экваториальной Гвинеи для оказания помощи Национальной комиссии Экваториальной Гвинеи в разработке конституции этой страны;

3. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжить в том же духе сотрудничества осуществление плана действий, подготовленного Генеральным секретарем по просьбе правительства Экваториальной Гвинеи;

4. просит Генерального секретаря обсудить с правительством Экваториальной Гвинеи некоторые дополнительные меры, которые могли бы быть приняты Организацией Объединенных Наций для оказания помощи правительству в его усилиях по осуществлению этого плана действий, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

5. просит Комиссию по правам человека в свете доклада Генерального секретаря вновь рассмотреть этот вопрос на ее сороковой сессии в процессе обсуждения пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

6/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/32, и главу X.

VI. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Произвольные казни и казни без судебного разбирательства 7/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея подтверждает, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года и 37/182 от 17 декабря 1982 года, которые осуждают практику произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

учитывая резолюцию 5 о незаконных казнях, принятую на шестом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 8/,

принимая во внимание резолюции 1982/10 и 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которых Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

7/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/36, и главу X.

8/ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: Доклад подготовлен Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.81.IV.4), глава I, раздел B. Русский текст см. A/CONF.87/14/Rev.1.

будучи убежден в необходимости по-прежнему незамедлительно рассматривать вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства, включая незаконные казни,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с ростом числа произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные и гуманитарные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по устранению их;
3. принимает к сведению доклад 9/ Специального докладчика г-на С.А. Вако, представленный в соответствии с его резолюцией 1982/35 от 7 мая 1982 года;
4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год;
5. просит Специального докладчика вновь рассмотреть свой доклад в свете полученной информации, обращая особое внимание на любую новую информацию, а также на соответствующее внутреннее законодательство, представленные соответствующими правительствами, а также мнения, выраженные Комиссией на ее тридцать девятой сессии, и представить доклад Комиссии на ее сороковой сессии;
6. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;
7. выражает свою признательность тем правительствам, которые направили приглашения Специальному докладчику посетить их страны, и настоятельно просит Специального докладчика положительно отвечать на такие приглашения;
8. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные организации сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;

9. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

10. постановляет, что Комиссия по правам человека должна рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сороковой сессии по пункту повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

VII. Права человека и научно-технический прогресс IO/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1982/34 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1983/44 Комиссии по правам человека от 9 марта 1983 года, озаглавленную "Права человека и научно-технический прогресс - Основные положения, принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическими расстройствами",

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за работу по подготовке доклада 11/,

отнечая также с признательностью доклад сессионной рабочей группы Подкомиссии по вопросу о лицах, содержащихся в заключении по причине душевной болезни 12/,

1. просит Специального докладчика срочно дополнить свой окончательный доклад, содержащий текст основных положений, принципов и гарантий, а также краткую подборку ответов, полученных от правительств и специализированных учреждений, с учетом основных мнений, высказанных в Подкомиссии и в Комиссии по правам человека, и включить в доклад все новые ответы правительств или специализированных учреждений, которые могут поступить за это время;

2. просит Подкомиссию учредить сессионную рабочую группу и предоставить ей соответствующее время и возможности для тщательного изучения в первоочередном порядке вышеупомянутого текста принципов основных положений и гарантий и представить пересмотренный окончательный доклад Специального докладчика, включая документацию, упомянутую в пункте 1 выше;

3. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, необходимую для завершения ее работы.

VIII. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания 13/

Экономический и Социальный Совет,

10/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/44, и главу XIII.

11/ E/CN.4/Sub.2/1982/16.

12/ E/CN.4/Sub.2/1982/17.

13/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/48, и главу VIII.

/...

напоминая о резолюции 37/193 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой содержалась просьба к Комиссии по правам человека завершить в срочном порядке на своей тридцать девятой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, и о резолюции 1982/38 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет разрешил провести совещание Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать девятой сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания,

учитывая, что не оказалось возможным завершить работу по разработке проекта конвенции в ходе тридцать девятой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1983/48 Комиссии по правам человека от 9 марта 1983 года,

1. разрешает провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала работы сороковой сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

2. просит Генерального секретаря передать Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии все соответствующие материалы, относящиеся к проекту конвенции.

IX. Вопрос о конвенции о правах ребенка I4/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 37/190 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека по-прежнему уделять первоочередное внимание на своей тридцать девятой сессии вопросу завершения подготовки проекта конвенции о правах ребенка, а также на резолюцию 1982/37 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет разрешил рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать девятой сессии Комиссии, чтобы способствовать завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка,

учитывая то, что оказалось невозможным завершить работу над проектом конвенции в ходе тридцать девятой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1983/52 Комиссии по правам человека от 10 марта 1983 года,

I4/ См. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/52, и главу XI.

/...

1. разрешает Рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сороковой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;

2. просит Генерального секретаря передать документы, относящиеся к проекту конвенции о правах ребенка, Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии и предоставить все необходимые средства рабочей группе открытого состава во время ее совещания до начала сороковой сессии Комиссии.

В. Проекты решений

1. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 15/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/9 Комиссии по правам человека от 18 февраля 1983 года, поддерживает решения Комиссии возобновить мандат Специальной рабочей группы экспертов и просит Группу представить Комиссии доклад о своих выводах самое позднее на ее сорок первой сессии, а также представить на сороковой сессии Комиссии доклад о ходе работы. Кроме того, Совет поддерживает решение Комиссии поручить Специальной рабочей группе организовать в 1984 году семинар в целях рассмотрения наиболее эффективных средств усиления деятельности Комиссии по ликвидации апартеида, расизма и расовой дискриминации, а также решение уполномочить председателя Специальной рабочей группы экспертов принимать участие в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организованных под руководством Специального комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

Кроме того, Совет просит Генерального секретаря предоставить всестороннюю помощь в рамках имеющихся ресурсов, чтобы позволить Специальной рабочей группе экспертов выполнять свои обязанности в соответствии с положениями пунктов 17 и 18 резолюции 1983/9 Комиссии и ее полномочиями.

2. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 16/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/9 Комиссии по правам человека от 18 февраля 1983 года и действуя в соответствии с просьбой Комиссии, изложенной в пункте 22 этой резолюции, постановляет передать резолюцию 1983/9 Комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

15/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/9, и главу IV.

16/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/9, и главу IV.

3. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека I7/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1983/11 Комиссии по правам человека от 18 февраля 1983 года и поддерживает решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления путем ежегодного пересмотра перечня банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке, и представить пересмотренный доклад через Подкомиссию на рассмотрение Комиссии.

4. Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации I8/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/13 Комиссии по правам человека от 18 февраля 1983 года, поддерживает решение Комиссии назначить своего председателя и председателя Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки в качестве представителей Комиссии на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоится в Женеве 1-12 августа 1983 года.

5. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека I9/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/15 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года, поддерживает решение Комиссии вновь созвать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие. Совет поддерживает также просьбу Комиссии к Рабочей группе провести два заседания в Женеве продолжительностью в две недели каждое: первое - в июне 1983 года, второе - в ноябре-декабре 1983 года, а также просьбу к Генеральному секретарю оказать Рабочей группе всю необходимую помощь.

I7/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/11, и главу V.

I8/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/13, и главу XVI.

I9/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/15, и главу VI.

6. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека 20/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1983/16 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1982 года и уполномочивает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Эйде подготовку исследования о праве на достаточное питание как одном из прав человека. Специальному докладчику при подготовке своего исследования следует принимать во внимание всю соответствующую работу, проводимую в рамках системы Организации Объединенных Наций, и консультироваться с органами и учреждениями, такими, как Всемирный продовольственный совет, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также с соответствующими неправительственными организациями в этой области. В своем исследовании Специальному докладчику следует уделять особое внимание нормативному содержанию права на питание и его значению в связи с установлением нового международного экономического порядка. Кроме того, Совет просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может потребоваться ему в работе, а Специального докладчика просит представить предварительный доклад Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии и окончательный доклад - Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии.

7. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и, в частности: вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц 21/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/20 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года, поддерживает решение Комиссии продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, и просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, и, если потребуется, принять необходимые меры для обеспечения непрерывной работы секретариата.

8. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 22/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/22 Комиссии по правам человека от 4 марта 1983 года, поддерживает предложение Комиссии, адресованное Подкомиссии по

20/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/16, и главу VI.

21/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/20, и главу VIII.

22/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/22, и главу XVIII.

предупреждению дискриминации и защите меньшинств, присутствовать либо в лице ее Председателя, либо в лице любого другого ее члена, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада на сороковой сессии Комиссии.

9. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление Доклада о рабстве 23/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/25 Комиссии по правам человека от 4 марта 1983 года, постановляет, чтобы доклад, подготовленный г-ном Бенжамином Витекером, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, озаглавленный "Обновление Доклада о рабстве, представленного Подкомиссии в 1966 году", был напечатан и получил как можно более широкое распространение, включая распространение на арабском языке.

10. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре 24/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/29 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просить его представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и Комиссии на ее сороковой сессии, а также просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

11. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Польше 25/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/30 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, дополнить и завершить тщательное расследование положения в области прав человека в Польше, запрошенное в ее резолюции 1982/26, на основе такой информации, которую он сочтет уместной, включая замечания и материалы, которые может пожелать представить правительство Польши, и представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сороковой сессии.

23/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/35, и главу XVIII.

24/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/29, и главу X.

25/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/30, и главу X.

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии 26/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/33 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии просить Генерального секретаря предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи в области прав человека, которые могут быть запрошены конституционным правительством Боливии.

13. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран 27/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/34 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает просьбу Комиссии к Генеральному секретарю или его представителю о том, чтобы и впредь поддерживать прямые контакты с правительством Исламской Республики Иран в связи с серьезным положением в области прав человека, существующим в этой стране, в том числе в связи с положением членов общины баха'и, а также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю или его представителю о том, чтобы представить Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад о прямых контактах и положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая выводы и предложения, касающиеся уважения прав человека и основных свобод в этой стране.

14. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале 28/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/37 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии просить вновь Председателя после консультации с президиумом по возможности без задержки назначить Специального докладчика Комиссии, в обязанности которого будет входить подробное изучение положения в области прав человека в Гватемале на основе всей информации, которую он сочтет уместной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы, возможно, пожелает представить, и просить, чтобы Специальный докладчик представил предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сороковой сессии. Совет также просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

26/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/33, и главу X.

27/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/34, и главу X.

28/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/37, и главу X.

15. Вопрос о правах человека в Чили 29/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/38 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили на один год и просить Генерального секретаря принять меры по обеспечению наличия достаточных финансовых ресурсов и персонала для выполнения резолюции 1983/38 Комиссии по правам человека.

16. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 30/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/40 Комиссии по правам человека от 9 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии просить Генерального секретаря провести в рамках программы консультативного обслуживания в течение 1984-1985 годов семинар по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений.

17. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 31/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1983/53 Комиссии по правам человека от 10 марта 1983 года, поддерживает решение Комиссии учредить на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения обсуждения пересмотренного проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов.

18. Организация работы сессии 32/

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1983/109 Комиссии по правам человека от 10 марта 1983 года, постановляет разрешить проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сороковой сессией Комиссии и поддерживает просьбу Комиссии, адресованную Председателю Комиссии на ее сороковой сессии, приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания провести только в том случае, если такие заседания совершенно необходимы.

29/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/38, и главу III.

30/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/40, и главу XXIII.

31/ См. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/53, и главу XIX.

32/ См. главу XXVII, раздел В, решение 1983/109, и главу XXVIII.

19. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 33/

Экономический и Социальный Совет поддерживает решение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее решении I983/II0 от 28 февраля I983 года, создать Рабочую группу из пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала сороковой сессии с целью изучения таких особых ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

20. Доклад Комиссии по правам человека 34/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее тридцать девятой сессии.

33/ См. главу XXVII, раздел В, решение I983/II0, и главу X.

34/ См. главу XXVI.

II. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня совместно с пунктом 9 (см. гл. VII) на своих 2-6-м заседаниях, состоявшихся с 1 по 3 февраля 1983 года, и на своем 21-м и 22-м заседаниях, состоявшихся 15 февраля 1983 года.
2. В своей резолюции 1982/1 А от 11 февраля 1982 года Комиссия постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии в качестве первоочередного вопроса.
3. Комиссия в соответствии с пунктами 12, 13, 14 и 15 резолюции 1982/1 А рассмотрела: записку Генерального секретаря, подготовленную в соответствии с просьбой Комиссии о получении соответствующей информации, касающейся арабов, задержанных или находящихся в тюрьмах в результате их борьбы за самоопределение и освобождение их территорий (E/CN.4/1983/5); доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для того, чтобы довести резолюцию 1982/1 А до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ее возможно более широкую гласность (E/CN.4/1983/7); записку Генерального секретаря (E/CN.4/1983/6) с перечислением всех докладов Организации Объединенных Наций, опубликованных после тридцать восьмой сессии Комиссии, в которых рассматривается положение населения на оккупированных территориях, включая Палестину: A/37/13; A/37/35; A/37/427; A/37/425, A/37/485; A/37/541 и A/37/214. Кроме этого, Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря о семинаре по вопросу о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем (E/CN.4/1983/8), а также доклад этого семинара (ST/HR/SER.A/14).
4. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Алжира (3-е заседание), Бахрейна (4-е заседание), Белорусской ССР (6-е заседание), Венгрии (6-е заседание), Германской Демократической Республики (6-е заседание), Демократического Лемена (5-е заседание), Египта (6-е заседание), Израиля (3, 5, и 6-е заседания), Ирака (6-е заседание), Кувейта (6-е заседание), Мадагаскара (5-е заседание), Марокко (6-е заседание), Сирийской Арабской Республики (5-е и 6-е заседания) и Сомали (5-е заседание). Заявления были также сделаны представителем Лиги арабских государств (6-е заседание) и представителем Организации освобождения Палестины (2, 4, 5 и 6-е заседания).

5. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (категория II): Международной комиссии юристов (4-е заседание); Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (4-е заседание) и Организации солидарности народов Азии и Африки (5-е заседание).

6. Большинство выступавших ссылались на доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/37/485); они положительно отзывались о его объективности и беспристрастности и осудили упорный отказ Израиля сотрудничать со Специальным комитетом. Большинство ораторов отметили, что в докладе отражено дальнейшее ухудшение положения на оккупированных арабских территориях, примером чего является продолжающаяся политика Израиля аннексий и создания еврейских поселений, что привело к возросшему числу насильственных актов со стороны поселенцев, которые нередко приводили к смерти местных жителей или нанесению серьезного ущерба их здоровью. Кроме этого, продолжают также разрушения домов и увольнение избранных мэров и других представителей местного населения, а также массовые аресты, плохое обращение с заключенными и нарушение основных свобод населения. Некоторые ораторы ссылались на вывод доклада о том, что нарушение прав человека на оккупированных территориях прекратится лишь после того, когда палестинский народ получит возможность пользоваться своим правом на самоопределение и создание государства. Большинство выступавших ссылались также на семинар о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, состоявшийся в Женеве с 29 ноября по 3 декабря 1982 года и поддержали его выводы (ST/HR/SER.A/14, глава IV).

7. Подавляющее большинство ораторов осудили вторжение Израиля в Ливан и, в частности, массовые убийства палестинских и ливанских лиц в лагерях Сабры и Шатилы и в других местах в Ливане. Некоторые выступавшие назвали эти массовые убийства актом геноцида, направленного на уничтожение палестинского народа как исторической и этнической общности, и заявили, что эти убийства являются нарушением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, подписанной Израилем. Указанные ораторы сравнили этот акт с преступлениями, совершенными нацистами во время второй мировой войны. По мнению многих делегаций, Израиль несет ответственность за эти массовые убийства. Некоторые делегации считают, что в этой стране необходимо применить меры наказания. Несколько ораторов добавили, что ответственность за эти массовые убийства следует также возложить на тех, кто вложил оружие в руки агрессора. Несколько делегаций внесли предложение о том, что Комиссии следует обратиться с просьбой к Генеральной Ассамблее об объявлении 18 сентября днем памяти жертв массовых убийств в Сабре и Шатиле. Некоторые делегации признали, что в Израиле была создана комиссия по расследованию и что эта комиссия рекомендовала меры в связи с событиями в Сабре и Шатиле.

8. Различные делегации, которые осудили все частичные соглашения и отдельные договоры отвергли кэмп-дэвидские соглашения в той степени, в какой, по их мнению, они являются нарушением неотъемлемых прав палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. Несколько выступавших провели параллель между сионизмом и апартеидом и осудили сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки. Различные делегации заявили, что кэмп-дэвидские соглашения имеют определенную ценность как возможный шаг к всеобъемлющему мирному урегулированию.

9. Представитель Организации освобождения Палестины подтвердил, что Израиль полон решимости по-прежнему игнорировать волю Организации Объединенных Наций, выраженную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, направленных на вывод израильских вооруженных сил с оккупированных арабских территорий. Действия Израиля являются нарушением права палестинского народа на самоопределение. Израиль продолжает свою политику репрессий, проявлением которой являются разрушение домов, введение мер коллективного наказания, вторжение армейских подразделений в святые места и высылка граждан. Целью вторжения Израиля в Ливан явилась ликвидация палестинского присутствия в этой стране и уничтожение боевого духа палестинского народа. Оратор выразил уверенность в том, что миролюбивые силы мира заставят Израиль прекратить свою агрессию и помогут палестинскому народу обрести свои национальные права, в частности право на возвращение на родину, право на восстановление своей собственности и право на создание независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины.

10. Несколько ораторов сослались на Конференцию, проведенную в августе 1982 года в Никозии (Кипр), на которой была создана международная комиссия для расследования преступлений Израиля против ливанского и палестинского народов. Ряд ораторов сослались также на Конференцию неприсоединившихся стран, состоявшуюся недавно в Манагуа (Никарагуа), где вновь было заявлено о поддержке Организации освобождения Палестины.

11. Многие делегации выразили серьезную озабоченность в связи с систематическими и постоянными нарушениями прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, в результате чего продолжает ухудшаться положение в этом районе. Они осудили как военную, так и финансовую помощь, которую Израиль получает от некоторых стран, и политику угнетения, которой подвергается население оккупированных территорий. Все возрастающее стремление к созданию поселений в нарушение статьи 49 четвертой Женевской конвенции в сочетании с поведением еврейских поселенцев-экстремистов в отношении

местного арабского населения направлено на осуществление радикального изменения демографической структуры и политического статуса оккупированных территорий, в то время как местное население лишено средств правовой защиты. Несколько делегаций поддержали вывод Специального комитета о том, что сам факт оккупации является грубым нарушением прав человека.

12. Многие выступающие осудили продолжающуюся аннексию сирийских Голанских высот и Иерусалима, характер которого как города-святыни трех монотеистических религий Израиль в настоящее время меняет. Они осудили упорный отказ Израиля соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, особенно резолюции, призывающие к полному уходу Израиля с оккупированных территорий, включая Иерусалим, и вновь заявили о своем убеждении в том, что необходимо добиваться осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, чтобы дать палестинскому народу возможность вновь обрести свою землю.

13. Ряд выступающих, хотя и присоединились к подавляющему большинству ораторов, выразивших сожаление по поводу различных направлений политики и действий Израиля, четко признали право Израиля на существование в рамках безопасных и признанных границ, равно как и право палестинского народа на самоопределение.

14. По мнению одного представителя, обсуждаемый вопрос носит главным образом политический характер, а именно речь идет о состоянии войны между Израилем и большинством его соседей с 1948 года. Он сослался на предыдущие мирные усилия, предпринятые его страной, которые позволили одной арабской стране полностью восстановить свою территорию, и на недавнее мирное предложение президента его страны, к которому он призвал присоединиться все страны, заинтересованные в установлении мира в этом регионе.

15. Наблюдатель от Израиля назвал доклад Специального комитета тенденциозным, необъективным и несбалансированным, поскольку в нем, по его мнению, игнорируются многие положительные аспекты осуществляемого Израилем управления этими районами. Он сказал, что местные жители, как и граждане Израиля, имеют доступ к различным судебным инстанциям в Израиле, включая Верховный суд. Он также отметил, что, несмотря на тяжесть преступлений, совершенных против израильских гражданских лиц, не было совершено ни одной казни с момента управления Израилем указанными территориями. Он также отметил, что местное население пользуется многочисленными гражданскими и политическими свободами, и что значительный прогресс был достигнут в области экономики, образования и здравоохранения.

16. Представитель Организации освобождения Палестины отверг заявление, сделанное наблюдателем от Израиля, назвав его лицемерным и циничным, и заявил, что, несмотря на радужные тона, в которых израильский наблюдатель нарисовал картину оккупации арабских территорий, милосердной оккупации не бывает. Оратор отметил, что в условиях израильской оккупации народ Палестины подчиняется правилам, установленным военным правительством, которые лишают его каких-либо гарантий, что было подчеркнуто в докладе Специального комитета по расследованию практики Израиля, влияющей на положение в области прав человека на оккупированных арабских территориях. Он утверждал, что заявления о нарушении прав человека Израилем были подтверждены такими объективными органами, как организация "Международная амнистия", и другими организациями по правам человека. Он вновь заявил о готовности его организации соблюдать все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и резолюции, принятые двенадцатым Арабским совещанием на высшем уровне, состоявшемся в Фесе (Марокко).

17. Многие делегации поддержали принятие жесткой резолюции, осуждающей постоянные массовые и грубые нарушения прав человека на оккупированных арабских территориях. Некоторые ораторы также заявили, что международному сообществу следует взять на себя ответственность и не ограничиваться словесным осуждением и осуществить санкции против Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

18. Многие представители заявили, что всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке основывается на немедленном выводе всех израильских войск из Ливана и с оккупированных арабских территорий, осуществлении неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и создание собственного государства с участием Организации освобождения Палестины. Эта цель, по их мнению, может быть достигнута в результате созыва международной конференции с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины — единственного законного представителя палестинского народа.

19. На 21-м заседании 15 февраля 1983 года представитель Сенегала представил проект резолюции А и В в документе E/CN.4/1983/L.11, подготовленный Алжиром*, Бангладеш, Бахрейном*, Болгарией, Вьетнамом*, Германской Демократической Республикой*, Демократическим Йеменом*, Зимбабве, Индией, Иорданией, Ираком*, Катаром*, Кипром, Кубой, Кувейтом*, Ливийской Арабской Джамахирией, Мадагаскаром*, Марокко*, Мозамбиком, Никарагуа, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами*, Пакистаном, Сенегалом, Сирийской Арабской Республикой*, Тунисом*, Украинской Советской Социалистической Республикой и Югославией. Гамбия, Чехословакия*, Конго* и Афганистан присоединились к авторам этого проекта резолюции.

* В соответствии с положениями пункта 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

20. На том же заседании представитель Сенегала представил также проект резолюции E/CN.4/1983/L.13, подготовленный Алжиром *, Бангладеш, Белорусской Советской Социалистической Республикой *, Болгарией, Вьетнамом *, Германской Демократической Республикой *, Зимбабве *, Индией, Иорданией, Йеменом *, Китаем, Кубой, Кувейтом *, Ливийской Арабской Джамахирией, Мадагаскаром *, Марокко *, Мозамбиком, Никарагуа, Объединенными Арабскими Эмиратами *, Пакистаном, Польшей, Сенегалом, Суданом *, Тунисом *, Украинской Советской Социалистической Республикой, Чехословакией * и Югославией. Гамбия и Конго * присоединились к авторам этого проекта резолюции.

21. На том же заседании заявления, касающиеся этого проекта резолюции, были сделаны представителями Бангладеш, Иордании, Канады, Колумбии, Соединенных Штатов Америки и наблюдателями от Израиля, Сирийской Арабской Республики и Чехословакии, а также представителем Организации освобождения Палестины.

22. На 22-м заседании 15 февраля 1983 года проект резолюции E/CN.4/1983/L.11 А и В и проект резолюции E/CN.4/1983/L.13 были поставлены на голосование.

23. По просьбе представителя Колумбии проводится раздельное голосование по пункту 11 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.11 A и по просьбе представителя Иордании проводится поименное голосование. Этот пункт принимается 22 голосами против 16 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Заир, Руанда, Филиппины.

24. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится раздельное голосование по пункту 2 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.11 B и по просьбе представителя Иордании проводится поименное голосование. Пункт принимается 41 голосом при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Воздержались: Фиджи, Филиппины.

25. По просьбе представителя Соединенного Королевства проекты резолюций А и В, содержащиеся в документе E/CN.4/1983/L.11, голосуются раздельно и по просьбе представителя Иогдании проводится поименное голосование.

26. Проект резолюции А, содержащийся в документе E/CN.4/1983/L.11, принимается 29 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

27. Проект резолюции В принимается 39 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Заир, Коста-Рика, Фиджи*.

* Представитель Фиджи впоследствии уведомил секретариат, что его делегация намеревалась голосовать за этот проект.

28. По просьбе представителя Сенегала проводится поименное голосование по проектам резолюций А и В в целом, содержащихся в документе E/CN.4/1983/L.11. Представитель Канады заявил, что его делегация не будет участвовать в голосовании.

29. Проект резолюции в целом принимается 29 голосами против 1 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

30. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюции 1983/1 А и В.

31. На этом же заседании по просьбе представителя Бразилии проводится раздельное голосование по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.13. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится поименное голосование. Этот пункт принимается 20 голосами против 14 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Заир, Кипр, Мексика, Руанда, Того, Уругвай, Финляндия.

32. По просьбе представителя Ливийской Арабской Джамахирии проводится поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.13. Проект резолюции принимается 27 голосами против 2 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Заир, Иорландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Япония.

33. Представитель Филиппин заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

34. На 22-м заседании до голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Канады, Колумбии, Соединенных Штатов Америки и Того.

35. На этом же заседании после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Австралии, Федеративной Республики Германии, Мексики и Нидерландов.

36. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюция 1983/2.

III. ВОПРОС О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

37. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 48-м заседании 4 марта 1983 года и на 52-м заседании 8 марта 1983 года.

38. Комиссии были представлены доклад Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее (A/37/564) и дополнительный доклад Специального докладчика (E/CN.4/1983/9), уточняющий и дополняющий его доклад Генеральной Ассамблее. Следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус (категории I и II), представили письменные заявления Комиссии: Межпарламентский союз (E/CN.4/1983/NGO/21), Международная демократическая федерация женщин (E/CN.4/1983/NGO/25), Международный совет по договорам индейцев (E/CN.4/1983/NGO/32), Всемирный христианско-демократический союз (E/CN.4/1983/NGO/35) и "Пакс Христи" (E/CN.4/1983/NGO/36).

39. На 48-м заседании Председатель зачитал телеграмму, которую он получил 4 марта 1983 года от Специального докладчика и в которой Специальный докладчик выражает сожаление по поводу того, что он не может лично представить свой доклад Комиссии.

40. В ходе общей дискуссии Комиссия заслушала сообщения наблюдателей от следующих восьми стран: Алжира, Белорусской ССР, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Дании, Исламской Республики Иран и Чехословакии. Были также сделаны заявления представителями следующих семи неправительственных организаций, имеющих консультативный статус: Организации солидарности народов Азии и Африки, Международной комиссии юристов, Международной конференции свободных профсоюзов, Международного совета по договорам индейцев, Международной лиги прав человека, Международного движения за братское единство рас и народов и Института по изучению процедурных аспектов международного права.

41. Большинство ораторов выразили признательность Специальному докладчику за его беспристрастный и объективный доклад и за то, каким образом он выполнил свою трудную задачу. Они также выразили сожаление по поводу того, что правительство Чили не сотрудничало со Специальным докладчиком, и призвали его изменить свою позицию.

42. Выступая по докладу Специального докладчика, большинство ораторов заявили, что положение в области прав человека в Чили в 1982 году ухудшилось. Многие из них сослались на нынешнюю чилийскую Конституцию и на два типа чрезвычайных положений, поддержание

которых предполагает узаконивание постоянного чрезвычайного положения. Многие ораторы обратили внимание участников на увеличение числа обвинений в применении пыток и другом жестком, бесчеловечном или унижительном обращении и увеличение случаев незаконных или произвольных арестов, особенно во время публичных демонстраций. Ряд ораторов также выразили озабоченность по поводу того, что власти не представили информации о лицах, которые исчезли в период 1973-1977 годов. Все еще ждет своего решения проблема ссылки. По мнению многих ораторов, одной из причин сохранения до настоящего времени этой проблемы являются меры, запрещающие въезд и предусматривающие изгнание. Внимание участников было также обращено на увеличение случаев внутренней ссылки, которые ограничивают свободу передвижения внутри страны.

43. Ухудшение положения в области экономических, социальных и культурных прав, ограничение прав профсоюзов и положение коренного населения также вызвали озабоченность у ряда ораторов. Некоторые ораторы указали также на помощь, оказываемую некоторыми странами нынешнему режиму в Чили.

44. Большинство ораторов высказались за продление мандата Специального докладчика и призвали чилийские власти сотрудничать с ним. Ряд ораторов отметили, что Комиссия должна продолжать рассматривать положение в области прав человека в Чили как отдельный пункт повестки дня, имеющий высокий приоритет.

45. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Мексики представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.49/Rev.1), авторами, которого являются Алжир*, Боливия*, Ирландия, Куба, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Франция и Югославия. Комиссии была также представлена оценка последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.54) 1/ проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1983/L.49/Rev.1.

46. Пред голосованием по проекту резолюции по мотивам голосования выступили представители Уругвая, Федеративной Республики Германии, Колумбии и Соединенных Штатов Америки.

47. На этом же заседании проект резолюции был поставлен на голосование. По просьбе представителя Мексики было проведено поименное голосование. Проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/1983/L.49/Rev.1, был принят 25 голосами против 6 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*/ В соответствии с пунктом 5 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Голосовали за: Австралия, Болгария, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бразилия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Бангладеш, Заир, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Фиджи, Япония.

48. После проведения голосования по проекту резолюции по мотивам голосования выступили представители Соединенного Королевства и Коста-Рики.

49. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1985/38.

17. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ,
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

50. Комиссия рассматривала пункт 6 повестки дня вместе с пунктами 7, 16 и 18 (см. главы V, XIV и XVI) на своих 11-16-м заседаниях, состоявшихся с 8 по 10 февраля 1983 года, и на своем 28-м заседании, состоявшемся 13 февраля 1983 года.

51. В резолюции 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года Комиссия по правам человека постановила, чтобы Специальная группа экспертов продолжала изучение политики и практики, нарушающих права человека в Южной Африке и Намибии.

52. Впоследствии в резолюции 1982/8 от 25 февраля 1982 года Комиссия обратилась к этой Группе с просьбой продолжить изучение политики и практики, нарушающих права человека в Южной Африке и Намибии, и представить свои выводы и рекомендации Комиссии на ее тридцать девятой сессии.

53. Экономический и Социальный Совет в своем решении 1981/155 от 8 мая 1981 года обратился к этой Группе с просьбой продолжить изучение заявлений касающихся нарушения прав профсоюзов в Южной Африке, и представить об этом доклад Комиссии и Экономическому и Социальному Совету в 1982 году.

54. Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

доклад о политике и практике, нарушающих права человека в Южной Африке и Намибии (E/CN.4/1983/10), подготовленный Специальной рабочей группой экспертов во исполнение резолюций 5 (XXXVII) 1982/8 и 1982/9 Комиссии;

доклад, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов об апартеиде как коллективной форме рабства (E/CN.4/1983/37), в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии;

доклад, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов и содержащий дополнительную информацию о последствиях политики апартеида для черных женщин и детей в Южной Африке (E/CN.4/1983/38);

доклад о пытках задержанных расистским режимом Южной Африки и жестоком обращении с ними в 1982 году, представленный Специальным комитетом против апартеида (A/AC.115/L.586);

доклад Международной конференции по вопросу "Женщины и апартеид", проходившей в Брюсселе (Бельгия) с 17 по 19 мая 1982 года (A/AC.115/L.571).

55. В связи с обсуждением пункта 6 повестки дня Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Алжира, Афганистана (16-е заседание), Белорусской ССР (14-е и 16-е заседания), Венгрии, Вьетнама (16-е заседание), Германской Демократической Республики (13-е заседание), Египта, Конго (14-е заседание), Мадагаскара, Марокко (16-е заседание), Сирийской Арабской Республики (13-е заседание), Сомали (16-е заседание), Чехословакии и Эфиопии (16-е заседание).

56. На 11-м заседании представитель Специального комитета против апартеида г-н Р. Дж. Раторе выступил с заявлением от имени председателя этого Комитета. На этом же заседании председатель-докладчик группы, состоящей из трех членов Комиссии и созданной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, г-н Лисембе Элебе (Заир) представил доклад этой группы.

57. Комиссия заслушала также заявления представителей Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (16-е заседание), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (14-е заседание), Лиги арабских государств (12-е заседание), Организации африканского единства (12-е заседание), Организации освобождения Палестины (14-е заседание) и Panaфриканского конгресса Азии (13-е заседание).

58. Комиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций с консультативным статусом: Организации солидарности народов Азии и Африки (13-е заседание), Международного движения за амнистию (14-е заседание), Международного сообщества Бахаи (14-е заседание), Международной комиссии юристов (12-е заседание), Международной конфедерации свободных профсоюзов (16-е заседание), Международного совета по делам индейцев (16-е заседание) и Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (12-е заседание).

59. На 11-м заседании Комиссии г-н Аннан А. Като, председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов, представил доклады, содержащиеся в документах E/CN.4/1983/10, L/CN.4/1983/37 и E/CN.4/1983/38. Он сообщил Комиссии о том, что рассматриваемый период охарактеризовался совершением в южной части Африки серьезных актов варварского насилия и отчаянными попытками Южной Африки в законодательном порядке лишить представителей черного населения, численностью в 21 млн. человек, их южноафриканского гражданства. Он обратил внимание на тот факт, что правительство Южной Африки по-прежнему отказывало Группе в сотрудничестве. Характеризуя некоторые аспекты положения в Южной Африке, он упомянул о пытках политических заключенных и задержанных и плохом обращении с ними,

увеличении числа смертных случаев в местах заключения, о политике "хоумлендов" и массовом перемещении населения, о вопиющих условиях труда черных рабочих, нарушениях прав профсоюзов, преследовании студентов, плохом обращении с черными женщинами и детьми и случаях их задержания. Он сообщил Комиссии о том, что новый законопроект, находящийся на рассмотрении парламента Южной Африки, так называемый Закон об упорядоченном перемещении и устройстве черных лиц, направлен на усиление политики "хоумлендов" и на дальнейшее сокращение численности черного населения, которому разрешено постоянно проживать в городских районах. Г-н Като отметил, что в докладе Специальной рабочей группы показаны также многообразные методы, при помощи которых Южная Африка, которая по-прежнему незаконно оккупирует Намибию, пытается, и до последнего времени успешно, затруднить переговоры о предоставлении независимости Намибии. В докладе приводятся также данные о том, что Южная Африка по-прежнему использует в Намибии различные методы пыток против политических заключенных и борцов за свободу СВАПО. Он обратил внимание на опасность участившихся рейдов Южной Африки на территорию соседних государств, целью которых является запугивание, учинение расправ и дестабилизация положения в соседних африканских государствах.

60. Большинство ораторов высоко оценило доклады Специальной рабочей группы экспертов за их беспристрастность и объективность, а также безоговорочно одобрили содержащиеся в них рекомендации. Ораторы отметили, что эти доклады свидетельствуют о дальнейшем ухудшении положения в Южной Африке и содержат дополнительную информацию об агрессивности и бесчеловечности режима Южной Африки, который продолжает нарушать право народов Южной Африки и Намибии на самоопределение.

61. Многие ораторы решительно осудили режим апартеида и репрессивные меры, используемые для его поддержания, особо отметив, что апартеид является преступлением против человечества и угрозой международному миру и безопасности. При рассмотрении апартеида как коллективной формы рабства было подчеркнуто, что обращение с небелым населением Южной Африки равноценно геноциду и что режим апартеида не может быть подвергнут реформе, а должен быть ликвидирован.

62. Что касается так называемой политики "бантустанизации", то все ораторы отметили, что их соответствующие правительства не признают так называемые независимые хоумленды и рассматривают политику создания бантустанов как дальнейшее проявление апартеида. Они отметили, что создание таких анклавов лишает миллионы африканцев их домов и является нарушением принципа территориальной целостности государств, который был признан в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

63. Касаясь вопроса о сотрудничестве с Южной Африкой, многие ораторы осудили продолжающееся сотрудничество некоторых государств с режимом апартеида. Было отмечено, что без экономической и военной помощи, а также поддержки в области ядерной энергетики и в других областях, оказываемой некоторыми государствами Запада и Израилем, расистский режим не смог бы продолжать свою репрессивную политику и безнаказанно совершать акты агрессии против независимых африканских государств. Ораторы поддержали применение экономических санкций в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций и призвали к неукоснительному соблюдению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Однако другие ораторы, несмотря на свое осуждение системы апартеида, не считают целесообразным разрыв экономических связей с Южной Африкой. По их мнению, вся экономическая деятельность носит частный характер и не может рассматриваться как оказание помощи или поддержки Южной Африке. Согласно заявлениям этих ораторов, их правительства полностью соблюдают резолюцию 418 (1978) Совета Безопасности и не экспортируют в Южную Африку никаких товаров, которые могли бы содействовать усилению ее военного или ядерного потенциала.

64. Некоторые ораторы считали, что определенные усилия по улучшению экономического и социального положения черных рабочих Южной Африки предпринимаются в рамках кодексов поведения европейских экономических сообществ. Однако, как считали другие ораторы, различные кодексы поведения, не затрагивающие режима апартеида, являются неэффективными, оказывают незначительное воздействие на условия труда черных рабочих, работающих в иностранных компаниях, и содействуют лишь увековечению этого режима.

65. Многие ораторы осудили незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, а также репрессивные меры, применяемые против СВАПО, в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций. Режим Южной Африки не только продолжал препятствовать получению народом Намибии независимости, но и использовал ее территорию для агрессии против соседних государств. Было отмечено, что "группа пяти по контактам" не только не оказала помощи в решении данной проблемы, но даже содействовала продолжению оккупации этой страны Южной Африкой. С другой стороны, некоторые ораторы поддержали усилия "группы пяти по контактам" и заявили, что план Организации Объединенных Наций, одобренный Советом Безопасности, открывает благоприятные возможности для мирного перехода Намибии к независимости, признанной на международном уровне.

66. Многие ораторы обратили внимание Комиссии на акты агрессии, совершенные силами безопасности Южной Африки против Анголы, Мозамбика, Зимбабве и, совсем недавно, против Лесото. Они отметили, что вооруженные вторжения на территорию соседних государств в последнее время участились, что является реальной угрозой для мира и безопасности в Африке и во всем мире.

67. Касаясь вопроса о содействии осуществлению Международной конвенции о предупреждении преступления апартеида и наказании за него, некоторые представители поддержали рекомендацию Специальной рабочей группы экспертов о том, что необходимо продолжить расследования в отношении всех лиц, которые подозреваются в совершении преступления апартеида или же в серьезном нарушении прав человека в соответствии со статьей II данной Конвенции. В связи с этим некоторые ораторы высказались за создание международного уголовного трибунала, уполномоченного рассматривать преступления апартеида, как это предусмотрено в предварительном докладе, представленном Специальной рабочей группой экспертов (E/CN.4/1426).

68. На 28-м заседании 18 февраля 1983 года представитель Зимбабве представил проект резолюции (E/CN/1983/L.19/Rev.1), авторами которого являются Алжир*, Гана, Египет*, Заир, Зимбабве, Кипр, Конго*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар*, Марокко*, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда, Эфиопия* и Югославия. К авторам проекта резолюции присоединились Вьетнам*, Гамбия, Пакистан и Сирийская Арабская Республика*.

69. Внимание Комиссии было обращено на заявление об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.24) 1/ проекта резолюции E/CN.4/1983/L.19/Rev.1.

70. На этом же заседании Комиссия рассмотрела данный проект резолюции. Перед проведением голосования представители Канады и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлением по мотивам голосования. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести раздельное голосование по пунктам 5с и 12 постановляющей части. По просьбе представителя Зимбабве по пунктам 5с и 12 постановляющей части и проекту резолюции в целом было проведено поименное голосование.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

71. На этом же заседании Комиссия приняла следующие решения по данному проекту резолюции:

а) Пункт 5с постановляющей части принимается 33 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали
за:

Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская ССР, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Югославия и Япония;

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки;

Воздержались:

Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция.

б) Пункт 12 постановляющей части принимается 40 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали
за:

Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия и Япония;

Голосовали

против: Соединенные Штаты Америки;

Воздержались:

Канада.

с) Проект резолюции E/CN.4/1983/L.19/Rev.1 в целом принимается 42 голосами, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали
за:

Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан,

Польша, Португалия, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

72. На 28-м заседании 18 февраля 1983 года представитель Зимбабве представил второй проект резолюции E/CN.4/1983/L.20, авторами которого являются Алжир*, Гана, Египет*, Заир, Зимбабве, Индия, Кипр, Конго*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар*, Марокко*, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал, Уганда, Эфиопия* и Югославия. К авторам проекта резолюции присоединились Вьетнам*, Гамбия, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика* и Сомали*.

73. Данный проект резолюции был рассмотрен Комиссией на этом же заседании. До голосования с заявлением по мотивам голосования от имени группы пяти по контактам выступил представитель Канады. Представитель Зимбабве предложил провести поименное голосование этого проекта резолюции.

74. Комиссия приняла данный проект резолюции 37 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали

за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Югославия и Япония;

Голосовали

против: Голосов против подано не было;

Воздержались:

Федеративная Республика Германии, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

75. На этом же заседании с заявлениями по мотивам голосования по проектам резолюций, принятых по пункту б, от имени группы пяти по контактам выступили представители Соединенных Штатов Америки и Канады.

76. Текст резолюций см. в главе XXVII, раздел А, резолюции 1983/9 и 1983/10.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

V. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ,
ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ
ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМИ И
РАСИСТСКИМИ РЕЖИМАМИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ,
ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

77. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня вместе с пунктами 6, 16 и 18 (см. главы IV, XIV и XVI на своих 11-16-м заседаниях, состоявшихся с 3 по 10 февраля 1983 года, и на 28-м заседании 18 февраля 1983 года.

78. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии был представлен доклад Специального докладчика г-на Халифа (E/CN.4/Sub.2/1982/10). Этот доклад, который был представлен Подкомиссии на ее тридцать пятую сессию, дополняет информацию, содержащуюся в предыдущих докладах Специального докладчика — пересмотренном докладе, в котором содержится предварительный общий список банков, фирм и других организаций, оказывающих помощь Южной Африке (E/CN.4/Sub.2/425 и Corr.1-3 и Add.1-7), и обновленном докладе (E/CN.4/Sub.2/469 и Corr.1 и Add.1-7), в котором содержатся дополнения к предварительному общему списку. В распоряжении Комиссии находилось также письменное заявление, представленное Международной демократической Федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1983/NGO/17).

79. В связи с рассматриваемым пунктом повестки дня Комиссия заслушала выступления наблюдателей от следующих стран: Алжира (16-е заседание), Афганистана (16-е заседание), Белорусской ССР (14 и 16-е заседания), Венгрия (16-е заседание), Вьетнама (16-е заседание), Германской Демократической Республики (13-е заседание), Египта (16-е заседание), Израиля (28-е заседание), Конго (14-е заседание), Мадагаскара (16-е заседание), Марокко (16-е заседание), Перу (13-е заседание), Сирийской Арабской Республики (13-е заседание), Сомали (16-е заседание), Чехословакии (16-е заседание) и Эфиопии (16-е заседание). Совет Организации Объединенных Наций, представляющий Панабию, сделал заявление на 16-м заседании. Комиссия заслушала также заявления представителя ЮНЕСКО (14-е заседание), представителя Лиги арабских государств (12-е заседание), представителя Организации африканского единства (12-е заседание) и представителей Организации освобождения Палестины (14-е заседание) и Panaфриканского конгресса Азии (13-е заседание).

80. Комиссия заслушала заявления представителя Специального комитета против апартеида на 11 и 16-м заседаниях.

81. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций с консультативным статусом: Организации солидарности народов Азии и Африки (13-е заседание), Международного движения за амнистию (14-е заседание), Международного сообщества

Баха'и (14-е заседание), Международной комиссии юристов (12-е заседание), Международной конфедерации свободных профсоюзов (16-е заседание), Международного совета по договорам индейцев (16-е заседание) и Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (12-е заседание).

82. Многие ораторы приветствовали доклад, представленный Подкомиссии Специальным докладчиком. Было отмечено, что содержащийся в докладе список свидетельствует о непрекращающейся и увеличивающейся иностранной помощи, получаемой расистским режимом, и что существует очевидная связь между политической, экономической, военной и ядерной помощью, которую оказывают Южной Африке некоторые западные страны, транснациональные корпорации и Израиль, и способностью расистского режима упорно игнорировать мировое общественное мнение и все усилия Организации Объединенных Наций по ликвидации апартеида. Было указано, что такая помощь позволила Южной Африке упрочить свой военный арсенал и ядерный потенциал, создавая таким образом вызывающую тревогу угрозу международному миру и безопасности; благодаря этой помощи расистский режим смог отсрочить разрешение проблемы Намибии и продолжать и активизировать незаконное подавление освободительного движения в незаконно оккупированной Намибии и дестабилизировать жизнь и осуществлять агрессию против прифронтовых государств; она позволила также этому режиму принимать новые репрессивные меры против черного населения.

83. В этой связи были упомянуты новые законы о безопасности, введенные режимом Претории. По мнению некоторых ораторов, те, кто извлекает выгоду от связей с расистским режимом, виновны в тайном сговоре с системой апартеида и соучастны в ее действиях. Многие выступавшие с глубокой озабоченностью говорили о займе, недавно предоставленном Международным валютным фондом южноафриканскому режиму, и напомнили о необходимости введения против Южной Африки всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и эффективного осуществления резолюции 418 (1977) Совета Безопасности о наложении эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

84. Некоторые ораторы, однако, высказали мнение, что не все контакты с Южной Африкой обязательно наносят ущерб делу борьбы против апартеида, который может быть ликвидирован, как они заявили, только мирным путем. В качестве мер, которые должны использоваться в борьбе против апартеида, были упомянуты дипломатическое давление, выборочные экономические меры и эффективное осуществление кодексов поведения, направленных на улучшение условий работы черного населения Южной Африки и Намибии. Ссылаясь на критерии, использованные Специальным докладчиком при составлении своего списка, эти ораторы далее отметили, что следует произвести более точную оценку видов связи с Южной Африкой, которые оказывают негативное воздействие на черное население. Некоторые ораторы выразили неудовлетворенные докладом и поставили под

сомнение вопрос о его полезности. Некоторые ораторы выразили мнение, что возможная полезность списка была сведена на нет тем, что он только указал на имена без какой-либо конкретизации природы и масштабов предпринятых действий. Одной делегацией были отмечены имеющиеся в списке искажения фактов.

85. На 29-м заседании 18 февраля 1983 года представитель Зимбабве внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.21), авторами которого являются Алжир *, Гана, Зимбабве, Конго *, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар *, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда, Эфиопия * и Югославия. Вьетнам *, Гамбия, Пакистан, Сирийская Арабская Республика * и Сомали * присоединились к авторам проекта резолюции.

86. Вниманию Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.26) 1/ проекта резолюции E/CN.4/1983/L.21.

87. Комиссия рассмотрела проект резолюции на том же заседании. Наблюдатель от Израиля сделал заявление, касающееся этого проекта резолюции. Заявление по мотивам голосования до проведения голосования было сделано представителем Канады, который просил провести раздельное голосование по восьмому и девятому пунктам преамбулы проекта резолюции. Представитель Зимбабве просил провести поименное голосование по этим двум пунктам преамбулы и по проекту резолюции в целом.

88. На 28-м заседании Комиссия приняла следующее решение по проекту резолюции:

а) восьмой пункт преамбулы принимается 26 голосами против 10 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводятся в приложении III.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались: Бразилия, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия и Япония.

в) девятый пункт преамбулы принимается 24 голосами против 9 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Заир, Ирландия, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия и Япония.

с) Проект резолюции E/CN.4/1983/L.21 в целом был принят 30 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи и Югославия.

Голосовали Федеративная Республика Германии, Соединенное
против: Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались: Австралия, Ирландия, Италия, Канада,
Нидерланды, Филиппины, Финляндия и Япония.

89. После проведения голосования представители Бразилии, Федеративной Республики Германии и Коста Рики выступили с разъяснением мотивов голосования.

90. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюция 1983/11.

VI. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; с) ПРАВО НА УЧАСТИЕ НАСЕЛЕНИЯ ВО ВСЕХ ЕГО ФОРМАХ В КАЧЕСТВЕ ВАЖНОГО ФАКТОРА РАЗВИТИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

91. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня вместе с пунктом 19 (см. главу XVII) на своих 17-20-м заседаниях, проведенных 11 и 14 февраля 1983 года, и на своем 31-м заседании 22 февраля 1983 года.

92. Комиссия рассматривала следующие документы:

- доклад Генерального секретаря о международных аспектах права на развитие в качестве права человека (E/CN.4/1334), подготовленный в соответствии с резолюцией 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года, и решением 229 (LXII) Экономического и Социального Совета от 13 мая 1977 года;

- исследование Генерального секретаря о региональных и национальных аспектах права на развитие как одного из прав человека (E/CN.4/1421 и E/CN.4/1488), подготовленное в соответствии с резолюциями Комиссии 4 (XXXV) от 2 марта 1979 года, 7 (XXXVI) от 21 февраля 1980 года и 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и решением 1979/29 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года;

- доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, представленный в соответствии с резолюцией 1982/17 Комиссии (E/CN.4/1983/11);

- доклад Генерального секретаря о Международном семинаре по вопросу об участии населения (A/37/442).

93. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (18-е заседание), Алжира (20-е заседание), Белорусской ССР, Конго, Перу, Сирийской Арабской Республики (18-е заседание) и Эфиопии (20-е заседание).

94. Комиссия также заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций, обладающих консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете (категория II): Международного сообщества Баха'и, Международной комиссии юристов и Международной федерации прав человека.

95. Представитель Сенегала, выступая в качестве председателя Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, представил доклад Группы о работе ее двух сессий, проведенных в 1982 году (E/CN.4/1983/11).

96. Многие ораторы дали высокую оценку деятельности Рабочей группы и достигнутому прогрессу. Было заявлено, что сложность и разнообразие предложений, включенных в компиляцию Рабочей группы, свидетельствуют о масштабах задачи, которую предстоит решить. Была выражена надежда, что дух сотрудничества будет по-прежнему господствовать в работе Группы, и некоторые ораторы отметили важность достижения консенсуса по тексту. Все согласились с тем, что мандат Рабочей группы следует обновить, с тем чтобы позволить ей выполнить стоящую перед ней задачу.

97. В отношении характера права на развитие были высказаны разнообразные мнения. Отмечалось, что оно является всеобъемлющим правом, использование которого связано с материальным благосостоянием, а также духовным и интеллектуальным прогрессом отдельных лиц, обществ и международного сообщества. Было высказано мнение, что это право является "комплексным правом", охватывающим сумму условий и обязательств, которые позволяют эффективно осуществлять другие основные права человека. Другие ораторы характеризовали его как право солидарности и как право, которое можно отнести к "третьему поколению прав человека".

98. Некоторые ораторы выразили мнение, что право на развитие имеет как индивидуальные, так и коллективные аспекты. Для некоторых делегатов последние аспекты имели особое значение, поскольку истинное развитие и расцвет личности могут быть достигнуты только в контексте общества и через реализацию народом таких прав, как право на самоопределение и постоянный суверенитет над природными ресурсами. В этом отношении упоминалось о статье 28 Всеобщей декларации прав человека, в которой устанавливается, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены. Некоторые другие ораторы заявили, что, по их мнению, права человека, включая право на развитие, не могут принадлежать государствам или осуществляться ими и что конечным пользователем и субъектом права на развитие всегда должна быть отдельная личность. С их точки зрения, могли иметь место и имели злоупотребления правами личности во имя коллективных прав и особенно во имя государства.

99. В отношении докладов Генерального секретаря о праве на развитие в качестве одного из прав человека (E/CN.4/1334, E/CN.4/1421 и E/CN.4/1488) один из ораторов выразил мнение, что не было уделено достаточного внимания различиям между капиталистической и социалистической системами. По его мнению, роль собственности и права собственности на средства производства и неблагоприятная роль, которую играют транснациональные корпорации в развивающихся странах, заслуживают особого рассмотрения. Другой оратор придерживался мнения, что, несмотря на тщательный характер и весьма высокое качество докладов Генерального секретаря, они не были в достаточной степени учтены в недавно принятых резолюциях Комиссии.

100. Право на развитие, как об этом говорили некоторые ораторы, является отражением и продолжением права народов и государств на самоопределение и основывается на признании права на жизнь в мире в качестве одного из основных прав человека. Также отмечался эволюционный характер концепции права на развитие. Некоторые представители выразили мнение, что декларация права на развитие, когда она будет завершена, явится ценным вкладом в кодификацию и прогрессивное развитие международного права.

101. Многие ораторы подчеркивали взаимозависимость, неделимость и равнозначность всех прав человека, включая право на развитие. Однако отмечалось, что в прошлом экономическим, социальным и культурным правам не всегда уделялось такое же внимание, какое уделялось гражданским и политическим правам.

102. Ряд ораторов подчеркнули значение достижения нового международного экономического порядка и структурной перестройки и демократизации международных экономических отношений. Некоторые ораторы подчеркнули также, что колониализм, неоколониализм, апартеид, расовая дискриминация, иностранная агрессия, иностранная оккупация и вмешательство во внутренние дела государств входят в число основных препятствий осуществлению права на развитие. Также было отмечено, что осуществление права на развитие имеет важнейшее значение для обеспечения международного мира и безопасности, для прекращения гонки вооружений и для прогресса в направлении всеобщего разоружения. По мнению некоторых представителей, социальные и экономические реформы в развивающихся странах являются важными сопутствующими аспектами создания нового международного экономического порядка.

103. Некоторые ораторы отмечали значение участия населения в качестве собственно права человека и в качестве важного фактора реализации всех прав человека, включая право на развитие. Отмечалось, что участие населения принимает в различных обществах различные формы, начиная от стратегии по мобилизации национальных людских ресурсов на цели развития и кончая передачей власти народу в силу его участия в принятии всех решений по проблемам, касающимся его

благосостояния и его роли в обществе. В этой связи упоминалось о выводах и рекомендациях, принятых Международным семинаром по участию населения, состоявшемся в Любляне, Югославия, с 17 по 25 мая 1982 года (A/37/442), и о необходимости в подготовке всеобъемлющего исследования, охватывающего все связанные с правами человека аспекты различных форм участия населения

104. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года представитель Югославии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.30), авторами которого являлись Алжир*, Бангладеш, Венесуэла*, Гана, Зимбабве, Индия, Ирак*, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар*, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу*, Польша, Сирийская Арабская Республика*, Уганда, Филиппины, Эфиопия* и Югославия.

105. На этом же заседании по предложению представителя Ирландии, принятому авторами, в проект резолюции на английском языке было внесено следующее изменение: слово persons в конце пятого пункта преамбулы было заменено словом person. По предложению представителя Австралии, также принятому авторами, в проект резолюции было внесено еще одно изменение: слова "вновь заявляет" в пункте 2 постановляющей части резолюции Комиссии были заменены словом "считает".

106. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.41) 1/ проекта резолюции.

107. Представители Австралии, Ирландии, Канады и Соединенного Королевства сделали до голосования заявления в разъяснение мотивов голосования.

108. На этом же заседании представитель Соединенного Королевства попросил провести раздельное голосование по словам "право на", содержащимся в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции Комиссии и в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции для принятия Советом. Комиссия постановила сохранить эти слова 27 голосами против 3 при 13 воздержавшихся. Затем проект резолюции был принят 42 голосами против 1.

109. После голосования представители Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов Америки сделали заявления в разъяснение мотивов голосования.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

110. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюция 1983/14.

111. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года представитель Сенегала представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.33), авторами которого являлись Алжир*, Аргентина, Бангладеш, Бельгия*, Берег Слоновой Кости*, Болгария, Бразилия, Венесуэла*, Вьетнам*, Гамбия, Гана, Греция*, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак*, Китай, Колумбия, Конго*, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар*, Марокко*, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама*, Перу*, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Того, Уганда, Филиппины, Франция, Эфиопия* и Югославия. В это же время авторы внесли устные поправки в девятый пункт преамбулы, который в исправленном виде гласит следующее: "Учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, а также все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи".

112. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.40) 2/ проекта резолюции.

113. До голосования представители Австралии, Канады и Финляндии сделали заявления в разъяснение мотивов голосования.

114. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.33 с внесенными устно поправками был принят поименным голосованием, проведенным по просьбе представителя Сенегала, 40 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская ССР, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Голосовали Никто не голосовал против.
против:

Воздержались: Ирландия, Соединенные Штаты Америки,
Финляндия.

II5. После голосования представители Болгарии, Федеративной Республики Германии, Ирландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Союза Советских Социалистических Республик сделали заявления в разъяснение мотивов голосования.

II6. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюция I983/I5.

II7. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года Комиссия рассмотрела проект резолюции II, предложенный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел А). Проект резолюции был принят Комиссией 36 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. После голосования представители Бразилии, Федеративной Республики Германии, Колумбии, Соединенного Королевства и Японии сделали заявления в разъяснение мотивов голосования.

II8. Текст резолюции см. в главе XXVII, раздел А, резолюция I983/I6.

II. ПРАВА НАРОДОВ НА САМОПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ
В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ
ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ
ОККУПАЦИЕЙ

119. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня совместно с пунктом 4 (см. главу II выше, на своих 2-11 заседаниях, состоявшихся с 1 по 8 февраля 1983 года. Затем Комиссия рассмотрела пункт 9 на своих 21-23-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 февраля 1983 года.

120. Для рассмотрения пункта Комиссии были представлены следующие документы:

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень исследований и публикаций, подготовленных Отделом по правам палестинцев (E/CN.4/1983/2 и Add.1);

Записка Генерального секретаря, препровождающая обзор материалов и краткие отчеты Подкомиссии, касающиеся положения в Кампучии в соответствии с резолюцией 1982/22 Подкомиссии (E/CN.4/1983/12);

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/40);

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/41);

Вербальная нота от 3 февраля 1983 года, направленная Постоянным представителем Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1983/42);

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/46);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/49);

Доклад Генерального секретаря о законодательстве против наемников, представленный в соответствии с резолюцией 1982/16 Комиссии (E/CN.4/1983/13);

Доклад Семинара по вопросу о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, организованного Центром по правам человека (ST/HR/SER.A/14).

121. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Алжира (8, 9 и 10-е заседания), Афганистана (9, 10 и 11-е заседания), Бахрейна (4-е заседание), Белорусской ССР (6-е и 9-е заседания), Венгрии (6-е и 10-е заседания), Вьетнама (6, 9 и 10-е заседания), Германской Демократической Республики (6-е и 9-е заседания), Гондураса (11-е заседание), Демократического Лемена (5-е заседание), Демократической Кампучии (9-е и 10-е заседания), Египта (6-е заседание), Израиля (4, 5, 6 и 10-е заседания), Индонезии (10-е и 11-е заседания), Исламской Республики Иран (4, 6 и 9-е заседания), Лемена (9-е заседание), Кувейта (6-е заседание), Мадагаскара (5-е заседание), Малайзии (10-е заседание), Марокко (6, 9 и 11-е заседания), Португалии (10-е и 11-е заседания), Сомали (5-е заседание), Сирийской Арабской Республики (5, 6, 7 и 10-е заседания), Судана (9-е заседание), Туниса (6-е заседание), Чехословакии (7-е и 10-е заседания) и Эфиопии (11-е заседание). Представитель Организации освобождения Палестины выступил с заявлениями на 2, 4, 5, 6, 8 и 10-м заседаниях. Представитель Лиги арабских государств сделал заявление на 6-м заседании. Представитель Африканского национального конгресса сделал заявление на 9-м заседании.

122. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций с консультативным статусом: Международного совета по договорам индейцев (категория II) (7-е заседание), Международной комиссии юристов (категория II) (4-е заседание), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (категория II) (4-е заседание), Всемирного мусульманского конгресса (категория I) (7-е заседание), "Пакс Романа" (категория II) (10-е заседание), Международной лиги прав и освобождения народов (категория II) (10-е заседание), "Пакс Христи" (категория II) (10-е заседание) и Организации солидарности народов Азии и Африки (категория II) (5-е заседание).

123. В ходе обсуждения этого пункта повестки дня большинство ораторов признало, что уважение права на самоопределение является одним из основных принципов современного международного права и необходимым условием осуществления других прав человека и основных свобод. Многие делегации ссылались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и была подчеркнута необходимость ее скорейшего и полного осуществления. В связи с этим делались также ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, статью 1 Международных пактов о правах человека, резолюции 37/42 и 37/43 Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие решения органов Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации сослались на более общее значение самоопределения и в связи с этим вновь заявили, что для полного осуществления этого права необходимо также, чтобы государства проводили выборы на свободной, справедливой и регулярной основе для обеспечения полной представительности избираемого правительства.

124. Многие ораторы выразили глубокую озабоченность тем фактом, что иностранная оккупация, колониализм и неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация все еще существуют в отдельных частях Африки, Ближнего Востока, Азии и других регионах. Они указали, что Комиссия должна сосредоточить свои усилия на разработке новых и эффективных мер, направленных на достижение скорейшего освобождения народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией.

125. Большинство ораторов осудили продолжающееся отрицание Израилем права палестинского народа на самоопределение. Было подчеркнуто, что вопрос о Палестине стоит в центре конфликта на Ближнем Востоке и что в этом регионе не может быть достигнут всеобъемлющий, справедливый и прочный мир без полного осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав, включая право на возвращение к своим домам и имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны, а также прав на самоопределение, национальную независимость и создание своего собственного полностью независимого и суверенного государства в Палестине. Некоторые делегации сослались на основополагающие принципы мирного урегулирования, нашедшие свое воплощение в Венской декларации государств-членов Европейского экономического сообщества от июня 1980 года, а именно: на право на существование и безопасность всех государств этого региона, включая Израиль, и справедливость для всех народов этого района, что означает признание законных прав палестинского народа, включая его право на самоопределение. Некоторые делегации делали ссылки на арабский план мира, принятый на двенадцатой Арабской конференции в верхах, состоявшейся в Фесе (Марокко). Было также подчеркнуто, что существующее на Ближнем Востоке положение по-прежнему является серьезной угрозой международному миру и безопасности.

126. Многие ораторы отметили, что вопрос о будущем палестинского народа может рассматриваться лишь при участии этого народа и что всеобъемлющего политического урегулирования положения на Ближнем Востоке можно добиться лишь путем переговоров с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

127. Были высказаны серьезная озабоченность и возмущение в отношении недавней агрессии Израиля против суверенного Ливана, вызвавшей большое число новых жертв среди мирного населения и означавшей, что Израиль предпринял новые шаги в направлении эскалации и расширения конфликта в регионе. Многие ораторы обратили внимание Комиссии на зверства израильских агрессоров против беженцев в палестинских лагерях Сабры и Шатила, которые, по их мнению, являются актом геноцида.

128. Многие представители высказали сожаление по поводу упорного осуществления Израилем мер, направленных на изменение правового статуса, географического характера и демографической структуры оккупированных территорий. Было заявлено, что подобные меры не имеют какой-либо юридической силы и что проведение Израилем политики расселения части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях представляет собой нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны 1949 года, которая распространяется на все арабские территории, оккупированные с 1967 года, включая Иерусалим. В связи с этим были сделаны ссылки на резолюции 446 (1979) и 465 (1980) Совета Безопасности и на недавний доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, а также на выводы семинара по вопросу о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, проведенного в Женеве с 29 ноября по 3 декабря 1982 года (ST/HR/SER.L/14).

129. Выступая в качестве наблюдателя, представитель Израиля выразил сожаление по поводу того, что вопрос об арабах Палестины был поднят в связи с вопросом о праве на самоопределение. По его мнению, призывы к предоставлению палестинцам права на самоопределение являются уловками, имевшими целью уничтожение Израиля. Он сказал, что основной причиной сохранения напряженности на Ближнем Востоке является отказ большинства арабских государств признать право Израиля на существование и что в июне 1982 года Израиль был вынужден осуществить свое законное право на самооборону. Израиль по-прежнему является приверженцем мирного процесса, начало которому было положено кэмп-дэвидскими соглашениями, которые, по его мнению, предоставляют практическую основу для справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта.

130. Представитель Организации освобождения Палестины заявил, что в результате продолжающейся эскалации агрессивной политики Израиля положение палестинского народа постоянно ухудшается. Игнорируя все решения Организации Объединенных Наций и других международных форумов, Израиль продолжает отказываться признать основные права палестинского народа и продолжает осуществлять свои планы аннексии оккупированных территорий посредством постоянного увеличения поселений, число которых превысило 150. Хотя многие палестинцы проживают в соседних с Израилем государствах, они стремятся к возвращению на родину. Он также указал, что палестинский народ рассчитывает на свою собственную борьбу и опирается на поддержку дружественных народов в деле достижения самоопределения, национальной независимости и полного осуществления прав человека.

131. Многие ораторы подчеркивали неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в единой Намибии. Они высказали сожаление по поводу продолжающегося угнетения и эксплуатации народа Намибии и его природных богатств, а также попыток режима Южной Африки подорвать национальное единство и нарушить территориальную целостность Намибии. Многие представители выразили свою поддержку борьбе народа Намибии под руководством СВАПО в целях достижения самоопределения, свободы и национальной независимости. Было также указано на необходимость немедленного и безусловного осуществления решений Организации Объединенных Наций по Намибии, в особенности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Говоря о деятельности "группы пяти по контактам" по Намибии, некоторые ораторы осудили маневры одного из ее членств, направленные, по их мнению, на неокolonialistское решение проблемы Намибии. С другой стороны, некоторые ораторы выступили с решительной поддержкой усилий "группы пяти по контактам", направленных на ускорение процесса получения Намибией независимости в соответствии с планом Организации Объединенных Наций, воплощенным в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая, по их мнению, открывает наилучшие возможности для нахождения решения на основе переговоров.

132. Касаясь положения в южной части Африки, многие представители осудили политику и действия режима апартеида Южной Африки за его непрекращающиеся акты агрессии, подрывные и террористические акты против независимых африканских государств, за продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и за постоянный отказ от выполнения резолюций Организации Объединенных Наций. Было также подчеркнуто, что "бантустанизация" является несовместимой с подлинной независимостью и национальным единством и неприемлемой, т.к. она лишает черное население этой страны их права на гражданство и противоречит принципу самоопределения. Было осуждено сотрудничество некоторых западных стран с правительством Южной Африки в ядерной, экономической и военной областях.

133. Многие представители выразили глубокую озабоченность в связи с продолжающимся присутствием советских воинских частей в Афганистане, которое, по их мнению, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и основополагающим принципам международных отношений. По мнению этих представителей, такое военное присутствие является грубым нарушением основных свобод и прав человека, а также права афганского народа на самоопределение. Было также высказано мнение о том, что советское военное присутствие является серьезной угрозой миру и безопасности в этой части мира, по-прежнему остается постоянным источником нестабильности в Южной Азии и серьезным препятствием на пути улучшения международных отношений. Было особо отмечено, что текущее положение в Афганистане является непосредственным результатом политики гегемонизма. Эти же ораторы выразили сожаление в связи с тем, что неоднократные призывы международного сообщества о выводе советских войск из Афганистана по-прежнему остаются без ответа. Окончательное решение данной проблемы, по мнению этих ораторов, заключается в полном выводе иностранных войск из Афганистана. Было упомянуто об инициативах Организации Исламская конференция и усилиях стран, участвующих в движении неприсоединения. Была выражена признательность в связи с усилиями и конструктивными мерами, принятыми Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, чтобы начать и продолжить дипломатический процесс в целях достижения справедливого политического урегулирования афганской проблемы.

134. Была высказана также озабоченность проблемой миллионов беженцев из Афганистана, которая, по мнению ряда ораторов, создает серьезные социальные и экономические трудности для соседних стран. Было отмечено, что с начала военного иностранного вмешательства в Афганистане число этих беженцев постоянно растет. Были высказаны различные мнения в отношении числа беженцев, характера и причин этой проблемы и путей ее возможного решения. Многие ораторы подчеркнули срочную необходимость в политическом решении положения в Афганистане на основе полного вывода иностранных войск из этой страны.

135. Некоторые делегации отвергли вышеуказанные заявления, касающиеся положения в Афганистане, и заявили, что обсуждение положения в этой стране представляет собой вопиющее вмешательство во внутренние дела Афганистана и противоречит принципам международного права, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Кроме того, было отмечено, что помощь, оказываемая Советским Союзом по просьбе правительства Афганистана, соответствует условиям Советско-афганского договора о дружбе и полностью соответствует Уставу Организации Объединенных Наций. Помощь Советского Союза необходима для оказания содействия Афганистану в защите его безопасности и национальной независимости от продолжающихся вооруженных вторжений извне. Было заявлено, что так называемый "афганский вопрос" был намеренно выдуман для прикрытия необъявленной, но реальной войны против

Афганистана и его народа, развязанной империалистическими, гегемонистскими и другими реакционными силами. Было также заявлено, что единственной реальной основой для политического урегулирования положения в этом регионе являются предложения, которые выдвинуты правительством Афганистана и которые предусматривают прекращение любого вооруженного и прочего вмешательства во внутренние дела этой страны и создание условий для недопущения подобного вмешательства в будущем.

136. Что касается положения в Кампучии, то некоторые ораторы высказали сожаление по поводу продолжающейся военной оккупации Кампучии Вьетнамом, которая, по их мнению, является явным нарушением права кампучийского народа на самоопределение и которая представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, особенно в Юго-Восточной Азии. Некоторые ораторы подчеркнули срочную необходимость во всеобъемлющем политическом решении кампучийской проблемы, как предусмотрено в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/22, 35/6, 36/5 и 37/6. Такое решение должно, по их мнению, предусматривать вывод всех иностранных военных сил и осуществление права на самоопределение кампучийским народом путем свободных выборов под контролем Организации Объединенных Наций. По мнению этих ораторов, это позволило бы кампучийским беженцам возвратиться в безопасности к себе домой. Они отметили, что образование коалиции Демократической Кампучии явилось положительным фактором.

137. С другой стороны, некоторые ораторы отвергли то, что, по их мнению, является попытками использования Комиссии по правам человека в качестве платформы для вмешательства во внутренние дела Кампучии, народ которой осуществил свое право на самоопределение в январе 1979 года, свергнув режим Пол Пота. Было заявлено, что присутствие вьетнамских войск в Кампучии является частью братской помощи, предоставляемой Кампучии Вьетнамом, и вытекает из законного соглашения между Кампучией и Социалистической Республикой Вьетнам, двумя независимыми, суверенными государствами, и что эти войска будут выведены сразу же после восстановления в этом регионе мира и безопасности. Некоторые ораторы также указали, что образование так называемой правительственной коалиции, является попыткой восстановить режим Пол Пота. Они подчеркнули, что вышеупомянутые резолюции являются незаконными.

138. По вопросу о Западной Сахаре ряд представителей выразили свою озабоченность в отношении деколонизации этой территории и права проживающих там народов на самоопределение и независимость. В связи с этим были сделаны ссылки на резолюцию 37/42 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года, решение 37/411 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года и резолюций Комиссии 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/15 от 25 февраля 1982 года. Некоторые ораторы выразили свою поддержку резолюциям различных международных органов, в частности Организации африканского единства, относительно организации на территории Западной Сахары всеобщего и свободного референдума народа Западной Сахары по вопросу о самоопределении. Было

подчеркнуто, что справедливый и прочный мир в этой части Африки может быть установлен только путем переговоров. Ко всем сторонам, участвующим в конфликте, был обращен призыв соблюдать прекращение огня в соответствии с надлежащими резолюциями.

139 Ряд делегаций поддержали представленный Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств проект резолюции VII, касающийся проблемы самоопределения народа Восточного Тимора, и предложили Комиссии принять его. Другие делегации, напротив, возражали против этой резолюции, заявляя, что народ Восточного Тимора уже добился самоопределения и что нет необходимости принимать какую-либо резолюцию по этому вопросу.

140 Некоторые представители обратили внимание Комиссии на тот факт, что многим малым колониальным территориям в Тихом, Индийском и Атлантическом океанах по-прежнему отказывают в праве на самоопределение. Было отмечено, что в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам эти малые территории имеют полное право на самоопределение и независимость, как и бывшие колониальные страны, независимо от их размеров, численности населения и географического расположения. Кроме того, было указано, что колониальные державы пытаются увековечить свое владение такими территориями главным образом в стратегических военных целях. В связи с этим были упомянуты Микронезия, Диего-Гарсия, Гуантанамо, Пуэрто-Рико и другие территории. По мнению других ораторов, самоопределение может быть достигнуто должным образом лишь в том случае, если первостепенное значение будет придаваться чаяниям населения этих территорий.

141. Был проведен также обмен мнениями и в отношении некоторых других стран и территорий.

142. По пункту 9 Комиссии были представлены шесть проектов резолюций: E/CN.4/1983/L.12, E/CN.4/1983/L.14, E/CN.4/1983/L.15, E/CN.4/1983/L.16, E/CN.4/1983/L.17 и проект резолюции VII, рекомендованный Подкомиссией.

143. На 21-м заседании представитель Сенегала внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.12), авторами которого являются Алжир*, Бангладеш*, Бахрейн*, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика*, Демократический Йемен*, Зимбабве, Иордания, Ирак*, Катар*, Куба, Кувейт*, Мадагаскар*, Марокко*, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты*, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Тунис*, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия. К числу авторов присоединились Афганистан*, Гамбия, Конго и Чехословакия.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

144. На том же заседании представитель Сенегала от имени авторов внес устные поправки следующего содержания: в конце пункта 3 постановляющей части добавить слова "ответственность за которые, как установлено, несет правительство Израиля"; изменить пункт 4 и составить два новых пункта 4 и 5:

"4. считает, что эти убийства были актом геноцида;

5. просит Генеральную Ассамблею объявить 17 сентября днем памяти жертв Сабры и Шатиля;"

и соответствующим образом изменить нумерацию следующих пунктов. После внесения этих поправок Объединенная Республика Танзания вышла из состава авторов проекта резолюции.

145. Комиссия рассмотрела данный проект резолюции на 21-м и 22-м заседаниях. На 21-м заседании по этому проекту резолюции выступили представитель Бангладеш, наблюдатели от Израиля, Сирийской Арабской Республики и Чехословакии, а также представитель Организации освобождения Палестины. На 22-м заседании перед голосованием с разъяснением мотивов голосования выступили представители Канады и Колумбии. По пунктам 3, 11 и 12 было предложено провести раздельное голосование. По всем этим пунктам, а также по проекту резолюции в целом было проведено поименное голосование.

146. На 22-м заседании Комиссия приняла следующие решения по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.12:

а) пункт 3 постановляющей части принимается 22 голосами против 10 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Заир, Ирландия, Мексика, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Представители Кипра и Колумбии в голосовании не участвовали.

б) Пункт 11 постановляющей части принимается 24 голосами против 10 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бразилия, Ирландия, Мексика, Руанда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Япония.

с) Пункт 12 постановляющей части принимается 19 голосами против 13 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Китай, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия.

d) Проект резолюции E/CN.4/1983/L.12 в целом принимается 26 голосами против 7 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали
ПРОТИВ: Австралия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Заир, Ирландия, Коста-Рика, Мексика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

147. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/3.

148. На 21-м заседании представитель Зимбабве внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.14/Rev.1), авторами которого являются Алжир *, Афганистан *, Вьетнам *, Гана, Демократический Камерун *, Зимбабве, Исламская Республика Иран *, Кипр, Конго *, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар *, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Уганда и Югославия. Венесуэла * и Панама * присоединились к числу авторов. На том же заседании представители Зимбабве и наблюдатели от Вьетнама * и Марокко * выступили с заявлениями по проекту резолюции.

149. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 23-м заседании. Перед голосованием представитель Канады сделал заявление по мотивам голосования.

150. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1983/L.14/Rev.1 16 голосами против 2 при 15 воздержавшихся. Во время голосования представители Ганы, Заира, Зимбабве, Индии, Коста-Рики, Мозамбика, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала и Уругвая отсутствовали. Позднее представители этих государств сделали заявления о том, что если бы они присутствовали во время голосования, то голосовали бы следующим образом: Гана, Зимбабве, Индия, Коста-Рика, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания и Руанда голосовали бы за; Заир и Сенегал голосовали бы против и Уругвай воздержался.

151. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/6.

152. На 21-м заседании представитель Уганды внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.15), авторами которого являются Алжир *, Гана, Египет *, Заир, Зимбабве, Конго *, Куба, Мадагаскар *, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сомали *, Судан *, Уганда, Эфиопия * и Югославия. Афганистан *, Бангладеш, Вьетнам *, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика * и Тунис * присоединились к числу авторов. Представители Вьетнама и Чехословакии сделали общие замечания по проекту резолюции.

153. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 22-м заседании. По пункту 3 постановляющей части проекта резолюции и по проекту резолюции в целом было предложено провести поименное голосование.

* В соответствии с пунктом 3 правила 60 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

154. На том же заседании Комиссия приняла следующие решения по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.15:

а) Пункт 3 постановляющей части принимается 27 голосами против 12 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германия, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция.

Воздержались: Уругвай, Оман, Филиппины, Япония.

б) Проект резолюции в целом принимается 31 голосом против 7 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Оман, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германия, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Нидерланды, Финляндия, Япония.

Представитель Коста-Рики в голосовании не участвовал.

155. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/4.

156. На 21-м заседании представитель Филиппин внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.16), авторами которого являются Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Италия, Канада, Коста-Рика, Малайзия*, Нидерланды, Новая Зеландия*, Пакистан, Перу*, Сингапур*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали*, Таиланд*, Уругвай, Фиджи, Филиппины и Япония. Бельгия* и Гамбия присоединились к числу авторов. На том же заседании представитель Бангладеш и наблюдатели от Вьетнама и Демократической Кампучии сделали заявления по проекту резолюции.

157. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 22-м заседании. Представители Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Кубы и Украинской ССР перед голосованием выступили по мотивам голосования. По проекту резолюции в целом было предложено провести поименное голосование.

158. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1983/L.16 28 голосами против 9 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали против: Болгария, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Мексика, Объединенная Республика Танзания, Уганда, Финляндия.

Представитель Кипра в голосовании не участвовал.

159. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/5.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

160. На 21-м заседании представитель Пакистана внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.17), авторами которого являются Бангладеш, Бахрейн *, Египет *, Иордания, Катар *, Коста-Рика, Малайзия *, Марокко *, Объединенные Арабские Эмираты *, Оман *, Пакистан, Саудовская Аравия *, Сенегал, Сингапур *, Сомали *, Судан *, Таиланд *, Тунис *, Турция *, Уругвай, Фиджи и Филиппины. Гамбия и Заир присоединились к числу авторов. На том же заседании представители Афганистана, Бангладеш, Вьетнама и Чехословакии сделали общие замечания по проекту резолюции.

161. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 25-м заседании. Представители Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Китая и Украинской ССР перед голосованием выступили по мотивам голосования. По проекту резолюции в целом было предложено провести поименное голосование.

162. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1983/L.17 29 голосами против 7 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Болгария, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Индия, Кипр, Никарагуа, Уганда, Финляндия.

163. Представители Коста-Рики и Заира во время голосования отсутствовали. Позднее они заявили, что, если бы они присутствовали, они голосовали бы за.

164. Текст резолюции см. главу XLVII, раздел A, резолюция 1983/7.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

165. На своем 25-м заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VII, который Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств рекомендовала принять Комиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел A). Перед голосованием представители Бангладеш и Канады выступили по мотивам голосования. Представитель Бангладеш предложил провести поименное голосование по проекту резолюции в целом.

166. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции 16 голосами против 14 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бразилия, Гана, Зимбабве, Кипр, Китай, Куба, Ирландия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Голосовали против: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Гамбия, Индия, Иордания, Канада, Колумбия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Япония.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Италия, Нидерланды, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Югославия.

167. Позднее представитель Заира заявил, что, если бы он присутствовал во время голосования он воздержался бы. Представитель Болгарии в голосовании не участвовал.

168. Текст резолюции см. главу XVII, раздел A, резолюция 1983/8.

169. На 25-м заседании представители Бразилии, Соединенного Королевства, Австралии, Финляндии, Аргентины, Франции, Ирландии, Кубы, Нидерландов, Ливийской Арабской Джамахирии, Федеративной Республики Германии и Италии после голосования по проектам резолюции E/CN.4/1983/L.12, E/CN.4/1983/L.14/Rev.1, E/CN.4/1983/L.15, E/CN.4/1983/L.16 и E/CN.4/1983/L.17 и по проекту резолюции VII, рекомендованному Подкомиссией (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел A) выступили по мотивам голосования.

VIII. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ЛИЦ,
ПОДВЕРГАЕМЫХ ЛЮБОЙ ФОРМЕ ЗАДЕРЖАНИЯ ИЛИ ТЮРЕМНОГО
ЗАКЛЮЧЕНИЯ, И В ЧАСТНОСТИ: А) ПЫТКИ И ДРУГИЕ
ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОЙНСТВО
ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НАКАЗАНИЯ; В) ВОПРОС О
НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ

170. Комиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня совместно с под-
пунктом б пункта 10 на своих 20-м, 23-25-м, 28-м, 31-м и 32-м заседа-
ниях, состоявшихся 14, 16, 17, 21 и 22 февраля 1983 года, и на
49-м заседании 7 марта 1983 года. Подпункт а пункта 10 был рассмот-
рен на 31-м и 32-м заседаниях 22 февраля и на 54-м заседании 9 марта
1983 года.

171. Помощник Генерального секретаря (Центр по правам человека) пред-
ставил данный пункт на 20-м заседании 14 февраля 1983 года.

172. На 32-м заседании 22 февраля 1983 года представителем Канады
был представлен проект резолюции (E/CN.4/1983/L.29/Rev.1), авторами
которого являлись Канада, Перу* и Сенегал. От имени авторов данного
проекта представитель Канады пересмотрел текст, исключив пункт 3
постановляющей части.

173. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.29/Rev.1
с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

174. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/18.

175. На 49-м заседании 7 марта 1983 года представитель Кубы пред-
ставил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.31/Rev.1), авторами которого
являлись Алжир*, Бангладеш, Бахрейн*, Египет*, Индия, Иордания, Ирак*,
Кипр, Китай, Конго*, Куба, Ливийская Арабская Пчмахирия, Марокко*,
Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Тунис* и Югославия.

176. На этом же заседании представители Гамбии и Пакистана заявили
о том, что они присоединяются к числу авторов данного проекта резо-
люции, а представитель Ливийской Арабской Пчмахирии вышел из числа
его авторов. В связи с данным проектом резолюции были сделаны за-
явления представителями Бангладеш и Иордании, а также наблюдателями
от Израиля и Сирийской Арабской Республики. Представитель Организа-
ции освобождения Палестины также выступил с заявлением. По проведе-
нию голосования представители Ливийской Арабской Пчмахирии и Соеди-
ненных Штатов Америки выступили с разъяснением мотивов голосования.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры (функци-
ональных комиссий Экономического и Социального Совета.

177. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.31/Rev.1 был поставлен на голосование. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 40 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Ливийская Арабская Джамахирия, Соединенные Штаты Америки.

178. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/27.

А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

179. Комиссия рассмотрела доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по проекту Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (E/CN.4/1983/L.2).

180. На 54-м заседании 9 марта 1983 года Председатель-докладчик представил доклад рабочей группы. На том же заседании Комиссия заслушала заявления представителей Австралии, Канады, Колумбии, Ирака и Исламской Республики Иран.

181. На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад рабочей группы (E/CN.4/1983/L.2) 1/.

1/ Документ будет переиздан как E/CN.4/1983/63.

182. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года представитель Финляндии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.32), касающийся Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток, авторами которого являлись Дания*, Норвегия*, Финляндия и Швеция*.

183. На 32-м заседании 22 февраля 1983 года проект резолюции E/CN.4/1983/L.32 был принят без голосования.

184. Текст резолюции, см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/19.

185. На 54-м заседании 9 марта 1983 года представитель Финляндии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.62), авторами которого являлись Греция*, Дания*, Индия, Куба, Нидерланды, Норвегия*, Сенегал, Финляндия, Франция и Швеция*. Колумбия и Австралия присоединились к авторам данного проекта резолюции. Внимание Комиссии было обращено на оценку (E/CN.4/1983/L.34) последствий для бюджета по программам проекта резолюции 2/.

186. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.62 был принят без голосования.

187. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/48.

В. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

188. В связи с рассмотрением подпункта б пункта 10 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы: доклад Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц (E/CN.4/1983/14); письменное заявление, представленное Международным комитетом Красного Креста, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/34); письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/37).

189. На 20-м заседании Председатель-докладчик Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц представил доклад Группы (E/CN.4/1983/14). Он упомянул о новой форме составления доклада, однако подчеркнул, что когда в нем дается краткое изложение высказываний участников заседаний Группы, то речь не идет о каком-либо выносимом ею суждении. Он также обратил внимание на содержащиеся в докладе цифры и просил, чтобы они не рассматривались в качестве единственного свидетельства работы Группы и ее результатов. Он далее сослался на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/180 и 37/181 от 17 декабря 1982 года.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

190. На своих 24-м и 25-м заседаниях Комиссия заслушала заявления, сделанные наблюдателями от Австрии, Боливии, Гватемалы, Ирака, Исламской Республики Иран, Испании, Перу, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Швейцарии, Швеции и Эфиопии. На 24-м заседании представитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделал заявление, и на 25-м заседании с заявлением выступил представитель Организации освобождения Палестины.

191. С заявлениями выступили также наблюдатели от следующих неправительственных организаций с консультативным статусом в Экономическом и Социальном Совете: Международного движения за амнистию (категория II), Международного сообщества баха'и (категория II), Всемирного христианско-демократического союза (категория II), Международной комиссии юристов (категория II), Международной федерации движения католического взрослого населения сельских районов (список), Международной федерации прав человека (категория II), Международного совета по договорам индейцев (категория II), Международной лиги прав и освобождения народов (список), Международного движения за братское единство рас и народов (категория II), "Пакс-Христи" (категория II), "Пакс-Романа" (категория II), Союза арабских юристов (категория II) и Международной лиги женщин за мир и свободу.

192. Многие ораторы высоко оценили беспристрастный и гуманитарный характер деятельности Рабочей группы и выразили удовлетворение в связи с ее докладом. Они также выступили за продление мандата Рабочей группы. Многие ораторы подчеркнули тот факт, что случаи исчезновения лиц продолжают иметь место во всем мире, и некоторые из них призвали Комиссию расширить круг ведения Группы и разработать пути и средства, с помощью которых могли бы осуществляться более эффективные действия. Некоторые ораторы высказали предложение о том, что целесообразно провести тщательный анализ явления исчезновения лиц и его причин, другие же заявили, что случаи исчезновения лиц и практика насильственного исчезновения лиц представляют собой международное преступление, и призвали к разработке проекта международной конвенции. Многие ораторы подчеркнули, что сотрудничество со стороны правительств в значительной мере содействовало успешной деятельности Группы, и многие ораторы приветствовали расширение такого сотрудничества. По мнению некоторых делегаций, все заинтересованные правительства должны сотрудничать с Группой. Ряд ораторов особо указали на настоятельную необходимость представления результатов, в то время как другие выразили сожаление в связи с тем, что было выяснено лишь несколько случаев. К правительствам был обращен призыв сделать все возможное, чтобы выяснить вопрос о том, были ли решены соответствующие случаи.

193. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1983/L.28.

194. На 32-м заседании 22 февраля 1983 года внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.44) 3/проекта резолюции E/CN.4/1983/L.28.

195. До принятия проекта резолюции представителем Никарагуа было сделано заявление.

196. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.28 был принят без голосования.

197. После принятия данной резолюции представителями Италии, Кипра и Соединенных Штатов Америки были сделаны заявления.

198. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/20.

199. На 32-м заседании 22 февраля 1983 года по предложению представителя Югославии Комиссия постановила 41 голосом при отсутствии голосов против и воздержавшихся отложить до своей сороковой сессии рассмотрение проекта резолюции У, рекомендованного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел А).

200. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/II2.

У Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

IX. ДАВНЕЙШЕЕ СОСРЕДОТОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИОНАЛ К КОЛЛЕКТИВНОМУ СОДЕЙСТВИЮ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

201. Комиссия рассмотрела пункт 11 своей повестки дня на 54-м, 55-м и 56-м заседаниях 9 и 10 марта 1983 года.

202. Комиссии были представлены следующие документы: доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией на ее тридцать восьмой сессии, содержащийся в разделе В добавления E/1982/12/Add.1, к докладу Комиссии о работе ее тридцать восьмой сессии; доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии (E/CN.4/1983/4), содержащий резолюцию 1982/27 Подкомиссии; доклад (E/CN.4/1983/L.3) рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии; доклад (E/CN.4/1983/L.4) неофициальной рабочей группы в составе 10 членов, созданной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии.

203. На 54-м заседании помощник Генерального секретаря (Центр по правам человека) представил этот пункт повестки дня на обсуждение.

204. Комиссия заслушала заявление наблюдателя от Перу (35-е заседание).

205. С заявлениями выступили представители от следующих неправительственных организаций с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете: Всемирного христианско-демократического союза, Ассоциации международного права и Всемирного совета коренных народов.

206. На том же заседании г-жа Л.Пури (Индия), которая была избрана Председателем докладчиком рабочей группы открытого состава, представила доклад о работе группы (E/CN.4/1983/L.3), в который она внесла устные поправки. Г-н Деклан О'Донован (Ирландия), который был избран Председателем-докладчиком неофициальной рабочей группы в составе 10 членов, также представил доклад этой группы (E/CN.4/1983/L.4).

207. Разные делегации предлагали Комиссии активизировать усилия в области общественной информации, особенно в связи с распространением международных документов в области прав человека.

208. На 54-м заседании 9 марта 1983 года представитель Коста-Рики внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.61), авторами которого являлись Ирландия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия*, Перу*,

* В соответствии с пунктом 5 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Сенегал, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Шиджи и Финляндия. Боливия* присоединилась к авторам проекта резолюции.

209. На том же заседании представитель Австралии внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.73), авторами которого являлись Австралия, Гамбия, Индия, Иордания, Колумбия, Югославия и Шиджи, к которым впоследствии присоединились Коста-Рика, Перу* и Боливия*.

210. На том же заседании представитель Бразилии внес поправку (E/CN.4/1983/L.92) в проект резолюции E/CN.4/1983/L.61.

211. На том же заседании Председатель-докладчик неофициальной рабочей группы в составе 10 членов внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.80), который был принят рабочей группой.

212. На 56-м заседании 10 марта 1983 года авторы проекта резолюции E/CN.4/1983/L.61 приняли поправки, содержащиеся в документе E/CN.4/1983/L.92, который впоследствии был снят, и внесли следующие устные поправки в текст проекта резолюции E/CN.4/1983/L.61:

а) был добавлен заключительный пункт преамбулы (E/CN.4/1983/L.92, поправка 1 в измененном виде) в следующей формулировке:

"вновь признавая целесообразность того, чтобы важные решения, касающиеся организации и деятельности системы Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека, принимались на основе максимально широкого согласия, которое учитывает различные мнения, выраженные государствами-членами, с тем чтобы обеспечить их эффективность";

б) формулировка пункта 4 постановляющей части была изменена (E/CN.4/1983/L.92, поправка 4 в измененном виде):

"постановляет продолжить изучение на своей сороковой сессии вопроса об учреждении поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с целью принятия решения по этому вопросу в возможно кратчайшие сроки".

с) была включена устная поправка представителя Бангладеш, предусматривающая добавление следующих слов в пункт 4 постановляющей части:

"включая порядок проведения выборов, если этот пост будет учрежден".

д) Пункты 2 и 3 постановляющей части были заменены следующим текстом (E/CN.4/1983/L.92, поправки 2 и 3 в измененном виде):

"считает эти предложения полезной основой для дальнейшего рассмотрения этого важного вопроса и предлагает Подкомиссии вновь представить их Комиссии на ее сороковой сессии, в полной мере учитывая положения пункта 1 резолюции 1982/22 Комиссии, замечания, сделанные в Комиссии на ее тридцать девятой сессии, а также настоящую резолюцию и любые другие замечания и рекомендации, которые она сочтет уместными".

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

213. На том же заседании представитель Аргентины внес поправку, предусматривающую исключение слов "с удовлетворением" из пункта 1 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.6I. Комиссия отклонила эту поправку 20 голосами против 14 при 7 воздержавшихся.

214. На том же заседании представитель Кубы внес поправку в пересмотренный текст проекта резолюции E/CN.4/1983/L.6I. Поправка предусматривала заменить первую часть второго пункта преамбулы новым текстом, чтобы формулировка пункта была следующей:

"ссылаясь на резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и, в частности, на пункты le и f, в которых Ассамблея постановила, что подход к будущей деятельности по вопросам прав человека должен учитывать, помимо прочего, что при рассмотрении вопросов прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как, например, таких, которые являются результатом апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства и оккупации, агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, а также отказа признавать основные права народов на самоопределение и права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими богатствами и природными ресурсами, и что реализация нового международного экономического порядка является необходимым элементом для эффективного содействия правам человека и основным свободам, и этому также должно быть уделено первоочередное внимание, и учитывая исследование, проведенное Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о возможном круге полномочий применительно к проекту мандата Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека".

215. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование его устных поправок, которые были приняты 19 голосами против 12 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Индия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Заир, Иордания, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Руанда, Объединенная Республика Танзания, Того, Филиппины.

216. На том же заседании по просьбе представителя СССР было проведено поименное голосование проекта резолюции в целом. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят 24 голосами против 11 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Голосовали против: Аргентина, Болгария, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Пакистан, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Воздержались: Заир, Зимбабве, Кипр, Мексика, Мозамбик, Руанда, Уганда.

217. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/49.

218. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1983/L.3 без голосования.

219. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/50.

220. Комиссия постановила принять к сведению доклад Рабочей группы открытого состава (E/CN.4/1983/L.3) 1/ и приняла проект резолюции, содержащийся в пункте 18 этого документа, без голосования.

221. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/51.

222. Комиссия постановила также принять к сведению доклад рабочей группы в составе 10 членов (E/CN.4/1983/L.4) 2/ и приняла проект решения E/CN.4/1983/L.80.

223. Текст решения см. главу XXVII раздел В, решение 1983/108.

1/ Документ будет переиздан как E/CN.4/1983/64.

2/ Документ будет переиздан как E/CN.4/1983/65.

**Х. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ**

224. Пункт 12 и его подпункты рассматривались Комиссией на ее 33-40-м закрытых заседаниях 23-28 февраля 1983 года, на 40-48-м открытых заседаниях 28 февраля-4 марта 1983 года и на его 51-м и 52-м открытых заседаниях 8 марта 1983 года.

Рассмотрение пункта 12 в целом

225. На 40-м заседании Комиссии, состоявшемся 28 февраля 1983 года, и перед началом открытия прений по пункту 12 в целом Председатель напомнил о принятых Комиссией на закрытом заседании в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года решениях, касающихся Аргентины, Афганистана, Гаити, Германской Демократической Республики, Индонезии (в отношении Восточного Тимора), Исламской Республики Иран, Парагвая, Турции и Уругвая, и о том, что в соответствии с пунктом 8 этой резолюции члены и делегации не должны в ходе открытых прений ссылаться ни на эти решения, ни на какие-либо иные имеющие отношение к данному вопросу и носящие конфиденциальный характер материалы.

226. В ходе прений по пункту 12 в целом и его подпункту а выступили наблюдатели от следующих стран: Австрии, Алжира, Афганистана, Белорусской ССР, Боливии, Бурунди, Ватикана, Венгрии, Вьетнама, Гватемалы, Германской Демократической Республики, Гондураса, Греции, Дании, Израиля, Ирака, Исламской Республики Иран, Малайзии, Монголии, Норвегии, Перу, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Суринама, Турции, Чехословакии, Швеции и Эфиопии.

227. На заседании выступил представитель Народной организации Кго-Западной Африки (СВАПО). Кроме того, Комиссия заслушала выступления представителей следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус: Организации солидарности народов Азии и Африки, Международного движения за амнистию, Международного сообщества Баха'и, Всемирного христианско-демократического союза, Комиссии церковей по международным делам, Индейского центра по правовым средствам защиты, Межпарламентского союза, Международной организации кристов-демократов, Международной комиссии кристов, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Международной федерации прав человека, Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов, Международного совета по договорам индейцев, Международной лиги прав человека, Международной лиги прав и освобождения народов, Международного движения за братское единство рас и народов, Группы по правам меньшинств, "Пакс Христи", "Пакс Романа", Института по изучению процедурных аспектов международного

права, Международной женской сионистской организации, Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира, Всемирной конфедерации труда, Всемирного совета коренных народов и Всемирного еврейского конгресса.

228. В связи с рассмотрением пункта 12 Комиссии были представлены следующие документы:

- доклад о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства Специального докладчика г-на С.Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1983/16 и Add.1);
- доклад Генерального секретаря о предоставлении Экваториальной Гвинеи услуг эксперта в области прав человека (E/CN.4/1983/17);
- доклад о положении в Польше, представленный заместителем Генерального секретаря Уго Гобби (E/CN.4/1983/18);
- доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, представленный Генеральным секретарем (E/CN.4/1983/19);
- доклад Специального представителя Комиссии по правам человека г-на Хосе Антонио Пастор Ридруэко о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный в соответствии с резолюцией 1982/28 Комиссии (E/CN.4/1983/20);
- доклад о положении в области прав человека в Боливии, подготовленный Специальным уполномоченным Комиссии по правам человека г-ном Эктором Гросс Эспиелием, назначенным в соответствии с резолюцией 1982/33 Комиссии (E/CN.4/1983/22 Add.1);
- записка Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе, представленная в соответствии с резолюцией 37/186 Генеральной Ассамблеи (E/CN.4/1983/33);
- записка Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии, касающаяся назначения специального докладчика по Гватемале (E/CN.4/1983/43);
- записка Секретариата с перечнем полученных материалов, касающихся положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале (E/CN.4/1983/47);
- письмо делегации Вьетнама от 16 февраля 1983 года на имя Генерального секретаря, касающееся прав человека и массового ухода (E/CN.4/1983/51);

- доклад Генерального секретаря о прямых контактах с правительством Исламской Республики Иран, подготовленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 1982/27 Комиссии (E/CN.4/1983/52);
- письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1983 года на имя Председателя тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/53).
- письмо постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Председателя тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/54);
- письмо представителя Нидерландов от 23 февраля 1983 года на имя Председателя тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека, касающееся Суринама (E/CN.4/1983/55);
- письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/2);
- письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/4);
- письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (список) (E/CN.4/1983/NGO/8);
- письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (список) (E/CN.4/1983/NGO/9);
- письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/10);
- письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/11);
- письменное заявление, представленное "Пако Христи", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/12);
- письменное заявление, представленное 16 неправительственными организациями с консультативным статусом (E/LN.4/1983/NGO/13);

- письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/14);
- письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/15);
- письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1983/NGO/21);
- письменное заявление, представленное Комиссией церквей по международным делам, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/27);
- письменное заявление, представленное Всемирной конфедерацией труда, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1983/NGO/28);
- письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/29);
- письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/30);
- письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/31);
- письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/38);
- письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/39);
- письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/41);
- письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/42);

- письменное заявление, представленное "Пакс Романа", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/45);
- письменное заявление, представленное "Пакс Христи", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/46);
- письменное заявление, представленное Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список) (E/CN.4/1983/NGO/47);
- письменное заявление, представленное Всемирным советом коренных народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/50);
- письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1983/NGO/54);
- письменное заявление, представленное I4 неправительственными организациями с консультативным статусом (E/CN.4/1983/NGO/55);

229. В ходе прений по пункту I2 ораторы отметили роль Комиссии в деле содействия правам человека и их защиты, а также на связанные с этим методы и процедуры Комиссии. Было отмечено, что Комиссия имеет широкий круг обязанностей как в области установления норм, так и при принятии эффективных мер, касающихся нарушений прав человека.

230. Были сделаны многочисленные заявления, касающиеся предполагаемых нарушений прав человека в отдельных странах или территориях; эти сообщения и ответы представителей правительств кратко излагаются в отчетах о заседаниях.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

231. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении документы E/CN.4/1983/20, E/CN.4/1983/NGO/9, E/CN.4/1983/NGO.15, E/CN.4/1983/NGO/46. На 40-м заседании Комиссии 28 февраля 1983 года Специальный представитель, назначенный во исполнение резолюции 33 (XXXVII) Комиссии, г-н Досе Антонио Пастор Ридруэхо представил на рассмотрение Комиссии свой доклад (E/CN.4/1983/20).

232. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представителю Канады по его просьбе было разрешено отложить до 52-го заседания представление проекта резолюции E/CN.4/1983/L.18, с тем чтобы он мог представить на рассмотрение пересмотренный вариант проекта резолюции E/CN.4/1983/L.18. Представитель Мексики затем представил проект резолюции E/CN.4/1983/L.48, авторами которого являются Алжир* Франция, Мексика и Югославия, вместе с поправками (E/CN.4/1983/L.53) к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.18, представленными теми же авторами. Боливия и Никарагуа присоединились к авторам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.48.

233. На этом же заседании перед голосованием по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.48 внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.38) 1/.

234. Пересмотренный вариант проекта резолюции E/CN.4/1983/L.18 не рассматривался Комиссией, поскольку на 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Мексики предложил в соответствии с положением правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета принять решение в отношении проекта резолюции E/CN.4/1983/L.48.

235. На этом же заседании по просьбе представителя Мексики было проведено поименное голосование по его предложению. Предложение было принято 18 голосами против 17 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Болгария, Гана, Зимбабве, Индия, Ирландия, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Югославия.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Голосовали
против:

Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Пакистан, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Япония.

Воздержались:

Гамбия, Заир, Иордания, Италия, Китай, Того, Шиджи.

236. Представители Аргентины, Канады, Соединенного Королевства, Уругвая, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Нидерландов, Сенегала и Федеративной Республики Германии сделали заявление по мотивам голосования перед проведением голосования.

237. На этом же заседании представитель Соединенного Королевства предложил провести раздельное голосование по пункту 11 постановляющей части проекта резолюции. В результате поименного голосования, предложенного представителем Мексики, Комиссия приняла этот пункт 34 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Бангладеш, Болгария, Гана, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали
против:

голосов против подано не было.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Гамбия, Заир, Китай, Шиджи.

238. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.48 в целом был принят в результате поименного голосования, предложенного представителем Мексики, 23 голосами против 6 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Гана, Зимбабве, Индия, Ирландия, Италия, Куба, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция и Югославия;

Голосовали против: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай;

Воздержались: Австралия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Саудовская Аравия, Иордания, Китай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри-Ланка, Филиппины, Япония.

После проведения голосования представители Мексики, Канады и Франции сделали заявления. Объяснение мотивов голосования было дано представителем Австралии.

239. В свете голосования по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.48 не было принято никаких решений в отношении проекта резолюции E/CN.4/1983/L.18 и поправок (E/CN.4/1983/L.53).

240. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/29.

Положение в области прав человека в Польше

241. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении документы E/CN.4/1983/18, E/CN.4/1983/NGO/11, E/CN.4/1983/NGO/28 и E/CN.4/1983/NGO/29. На 40-м заседании 28 февраля 1983 года заместитель Генерального секретаря Уго Гобби представил на рассмотрение Комиссии доклад.

242. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Нидерландов представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.37), авторами которого являются Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия и Нидерланды.

243. На этом же заседании перед голосованием по проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.88) 2/ проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37.

244. Представители Польши, Болгарии и Мозамбика сделали заявления, касающиеся проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

245. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Мозамбика предложил в соответствии с положением пункта 1 правила 65 правил процедуры следующее решение: "Комиссия постановляет перенести рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37, касающейся положения в области прав человека и основных свобод в Польше на ее сороковую сессию", и предложил, чтобы его предложению было предоставлено первоочередное внимание.

246. На этом же заседании представитель Никарагуа предложил в соответствии с положением правила 49 правил процедуры, чтобы обсуждение проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37, касающейся положения в области прав человека в Польше, было отложено до сороковой сессии Комиссии. Это предложение было отклонено 19 голосами против 14 при 10 воздержавшихся.

247. Предложение Мозамбика, касающееся приоритета его предложения, было затем поставлено на голосование и отклонено 18 голосами против 13 при 10 воздержавшихся.

248. На этом же заседании представитель Кубы предложил устную поправку к пункту 5 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37, текст которого был бы:

"постановляет отложить до ее сороковой сессии решение просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, дополнить и завершить тщательное изучение положения в области прав человека в Польше, запрошенное в пункте 5 резолюции E/1982/26, на основе такой информации, которую он может получить в доступной, включая замечания и материалы, которые может предоставить правительство Польши".

Эта поправка была отклонена в результате поименного голосования, предложенного представителем Югославии, 19 голосами против 12 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Зимбабве, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия;

Голосовали против: Австралия, Гамбия, федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сенегал, Того, вилджи, Филиппины, Франция, Уругвай и Япония;

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гана, Заир, Иордания, Кипр, Пакистан, Руанда, Уганда и Финляндия.

249. В результате поименного голосования, предложенного представителем Польши, проект резолюции E/CN.4/1983/L.37 принят 19 голосами против 14 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция и Япония;

Голосовали против: Болгария, Гана, Зимбабве, Индия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия;

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Заир, Иордания, Кипр, Пакистан, Руанда, Уганда и Финляндия.

250. Разъяснения мотивов голосования перед голосованием по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.37 были сделаны представителями следующих стран: Югославии, Финляндии, Аргентины, Болгарии, Зимбабве, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Украинской ССР, Франции, Австралии, Кубы, Мозамбика, Гамбии и Ирландии.

251. После голосования представитель Польши сделал заявление. Заявления по мотивам голосования после проведения голосования по проекту резолюции были сделаны представителями Китая и Ливийской Арабской Джамахирии.

252. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/30.

Права и обязанность в деле содействия уважению прав человека и основных свобод

253. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Канады представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.58), авторами которого являются Канада и Сенегал. Авторы проекта резолюции согласились со следующими поправками, предложенными представителем Бразилии: а) исключить слова "на ее сороковой сессии" в пункте 2 постановляющей части; б) заменить слово "сороковой" словом "сорок первой" в пункте 3 постановляющей части.

E/1983/13
E/CN.4/1983/60
Russian
Page 98

254. На 52-м заседании 8 марта 1983 года Комиссия приняла проект резолюции без голосования.
255. Представитель Югославии сделал заявление после принятия резолюции.
256. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/31.

Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

257. По данному вопросу на рассмотрении Комиссии находились документы E/CN.4/1983/17, E/CN.4/1983/NGO/4 и E/CN.4/1983/NGO/54. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Канады представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.66/Rev.1). На этом же заседании этот проект резолюции был принят без голосования.

258. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/32.

Положение в области прав человека в Боливии

259. По данному вопросу на рассмотрении Комиссии находились документы E/CN.4/1983/22 и Add.1. На 40-м заседании Комиссии 28 февраля 1983 года Специальный уполномоченный Комиссии, назначенный в соответствии с резолюцией 34 (XXVII) Комиссии, г-н Эктор Грос Эспилье представил свой доклад. На 44-м заседании 2 марта 1983 года Комиссия заслушала заявление г-на Марио Ронкал Антезана, министра внутренних дел, миграции и юстиции Боливии.

260. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Канады представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.69), авторами которой являлись: Бельгия*, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания*, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Перу*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Уругвай, Франция, Эквадор* и Югославия. Венесуэла*, Доминиканская Республика*, Кипр, Алжир* и Никарагуа присоединились к авторам данного проекта.

261. На этом же заседании перед проведением голосования по данному проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.81) 3/ проекта резолюции.

262. На 52-м заседании 8 марта 1983 года данный проект резолюции был принят без голосования.

263. После принятия резолюции представитель Боливии сделал заявление.

264. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/33.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

265. По данному вопросу на рассмотрении Комиссии находились документы E/CN.4/1983/19 и E/CN.4/1983/52.

266. На 52-м заседании 8 марта 1983 г. представитель Нидерландов представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.70/Rev.1), авторами которой являлись Австралия, Бельгия*, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

267. На этом же заседании до проведения голосования по данному проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.94) 4/ проекта резолюции.

268. На этом же заседании данный проект резолюции был принят без голосования.

269. На этом же заседании представитель Пакистана выдвинул, в соответствии с правилом 55 правил процедуры, предложение о том, что проект резолюции E/CN.4/1983/L.70/Rev.1 следует пересмотреть. Это предложение было поставлено на голосование и принято 11 голосами против 10 при 18 воздержавшихся.

270. По просьбе Ливийской Арабской Джамахирии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.70/Rev.1, который был принят 17 голосами против 6 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Гана, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уганда, Оиджи, Финляндия, Франция.

Голосовали против: Бангладеш, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Пакистан.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

Воздержались: Аргентина, Болгария, Бразилия, Гамбия, Заир, Зимбабве, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Югославия, Япония.

271. После голосования наблюдатель от Исламской Республики Иран сделал заявление.

272. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/34.

Права человека и массовый уход

273. По данному вопросу на рассмотрении Комиссии находились документы E/CN.4/1983/33 и E/CN.4/1983/NGO/45. На 40-м заседании 28 февраля 1982 года принц Садруддин Ага Хан, Специальный докладчик для изучения вопроса о правах человека и массовом уходе, назначенный во исполнение резолюции 29 (XXXVII) Комиссии, сделал заявление.

274. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Канады представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.71), авторами которой являлись Австралия, Аргентина, Бангладеш, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Фиджи, Филиппины и Япония. Колумбия присоединилась к авторам данного проекта резолюции, а Никарагуа вышла из их числа.

275. На этом же заседании представитель Кубы представил поправки (E/CN.4/1983/L.89), авторами которых также были Мозамбик и Никарагуа, к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.71.

276. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Австралии от имени авторов проекта резолюции E/CN.4/1983/L.71 согласился со следующими поправками, содержащимися в документе E/CN.4/1983/L.89.

а) поправки 2 и 3 к преамбуле в том виде, в каком они изложены в документе E/CN.4/1983/L.89.

б) поправка 1 к преамбуле, пересмотренной следующим образом:

"ссылаясь далее на резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года";

с) поправка 4 к преамбуле, пересмотренной следующим образом:

"принимая во внимание значение того, чтобы как можно больше правительств высказало свое мнение в отношении этого исследования, учитывая важность этого вопроса";

д) поправки 2 и 4 к постановляющей части в том виде, в каком они изложены в документе E/CN.4/1983/L.89;

е) поправка 3 к постановляющей части, пересмотренной следующим образом:

"просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 37/186 Генеральной Ассамблеи предложить в своем докладе на основе рассмотрения ею этих рекомендаций, а также тех мнений, которые правительства представили или могут представить, дискуссий на тридцать девятой сессии Комиссии и обсуждений, проведенных Группой правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, эффективные международные совместные меры по устранению и уменьшению этих коренных причин массовых перемещений населения, связанных с нарушением или приостановлением действия прав человека, учитывая существующие органы, опыт и ресурсы, имеющиеся в системе Организации Объединенных Наций".

Поправка 1 к постановляющей части была отклонена.

Представитель Австрии внес далее поправки в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.71, который гласит следующее:

"признает, что рекомендации, содержащиеся в исследовании Специального докладчика, могут содействовать предотвращению дальнейших массовых перемещений населения и уменьшению их последствий".

277. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.71 с внесенными в него поправками был принят без голосования.

278. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/35.

Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

279. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены документы E/CN.4/1983/16, E/CN.4/1983/NGO/2 и E/CN.4/1983/NGO/27. На 40-м заседании 28 февраля 1983 года Специальный докладчик по произвольным казням или казням без судебного разбирательства г-н С. Амос Вако, назначенный в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета, представил Комиссии свой доклад. На 48-м заседании 4 марта 1983 года в конце прений по этому вопросу Специальный докладчик выступил с ответами на вопросы, поднятые в ходе дискуссий.

280. На 51-м заседании 8 марта 1983 года представитель Финляндии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.74), авторами которого являются Гамбия, Дания*, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Финляндия и Франция. К числу авторов присоединились Нидерланды. В пункте 5 постановляющей части после слова "информацию" авторы добавили слова "а также на соответствующее внутреннее законодательство".

281. На том же заседании перед голосованием по проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.83) 5/ проекта резолюции (E/CN.4/1983/L.74).

282. Представитель Аргентины предложил исправить пункт 5 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Советом следующим образом:

"просит Специального докладчика рассмотреть свой доклад в свете полученной информации, обращая особое внимание на любую новую информацию, включая соответствующее внутреннее законодательство, представленную соответствующими правительствами, а также мнения, выраженные Комиссией на ее тридцать девятой сессии, и представить доклад Комиссии на ее сороковой сессии".

283. На том же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.74 с внесенными поправками был принят без голосования.

284. После принятия резолюции с заявлениями выступили представитель Австралии и наблюдатель от Дании.

285. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/36.

Положение в области прав человека в Гватемале

286. По этому вопросу Комиссия имела на своем рассмотрении документы E/CN.4/1983/47, E/CN.4/1983/NGO/8, E/CN.4/1983/NGO/12, E/CN.4/1983/NGO/13, E/CN.4/1983/NGO/14, E/CN.4/1983/NGO/30, E/CN.4/1983/NGO/38 и E/CN.4/1983/NGO/55.

* В соответствии с пунктом 3 правил 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

5/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

287. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Нидерландов внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.79/Rev.1), авторами которого являлись Канада и Нидерланды.

288. На этом же заседании перед голосованием по этому проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.86) 6/ проекта резолюции.

289. Перед голосованием представители Аргентины и Уругвая выступили с заявлениями по мотивам голосования.

290. Представитель Кубы внес поправки (E/CN.4/1983/L.93), автором которых была также Никарагуа, к проекту резолюции (E/CN.4/1983/L.79/Rev.1), одновременно сняв поправку а. По просьбе представителя Нидерландов эта поправка была поставлена на поименное голосование и принята 24 голосами против 8 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Гамбия, Гана, Зимбабве, Ирландия, Италия, Канада, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Австралия, Бангладеш, Заир, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Руанда, Фиджи, Филиппины, Япония.

291. Раздельное голосование было предложено провести Колумбией по пунктам 3, 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1983/L.79/Rev.1 и Коста-Рикой по пункту 7 постановляющей части. Результаты голосования были следующими:

- а) пункт 3 постановляющей части был принят 32 голосами против 1 при 8 воздержавшихся;
- б) пункт 4 постановляющей части был принят 32 голосами против 1 при 8 воздержавшихся;
- в) пункт 5 постановляющей части был принят 33 голосами против 1 при 7 воздержавшихся;

6/ То же.

/...

а) пункт 7 постановляющей части был принят 33 голосами против 1 при 7 воздержавшихся.

292. По просьбе Уругвая по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.79/Rev.1 в целом было проведено поименное голосование, и он был принят 27 голосами против 4 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Болгария, Габон, Гана, Зимбабве, Индия, Ирландия, Италия, Канада, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция и Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Пакистан, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Заир, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Фиджи, Филиппины и Япония.

293. После голосования с заявлением выступил наблюдатель от Гватемалы.

294. Текст этой резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/37.

Прочие вопросы

295. Комиссии был представлен проект резолюции, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел А, проект резолюции IV).

296. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Югославии с учетом замечаний, сделанных Комиссией в ходе ее тридцать девятой сессии, предложил, чтобы Комиссия приняла решение вернуть этот проект резолюции Подкомиссии.

297. Предложение представителя Югославии о первоочередном рассмотрении его предложения было принято 38 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

298. После этого Комиссия приняла предложенное Югославией решение без голосования.

299. После принятия этого решения с заявлением выступил представитель Нидерландов.

300. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/106.

А. Вопрос о правах человека на Кипре

301. Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1983/23), подготовленный в соответствии с решением 1982/102 Комиссии.

302. На 52-м заседании 8 марта 1983 года Председатель предложил после консультации с заинтересованными сторонами отложить рассмотрение пункта 12а до сороковой сессии Комиссии, уделив на ней этому вопросу соответствующее внимание. Комиссия приняла это предложение без голосования, при том понимании, что решение, принятое в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, по-прежнему остается в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их осуществлении. Наблюдатель от Турции обратился с просьбой занести в протокол его оговорки в отношении предыдущих резолюций Комиссии.

303. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/107.

В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать восьмой сессии

304. Комиссия рассмотрела пункт 12б на своих 33-40-м (заключительном) заседаниях. Комиссии были представлены конфиденциальные документы, содержащие материалы, которые были переданы ей в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, а также замечания по ним, полученные от правительств, и конфиденциальный доклад, представленный Комиссии рабочей группой, учрежденной в соответствии с решением 1982/103 от 5 марта 1982 года.

305. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета решение, принятое Комиссией в ходе рассмотрения этого пункта на закрытых заседаниях, носит конфиденциальный характер до тех пор, пока Комиссия не решит сделать какие-либо рекомендации Экономическому и Социальному Совету.

306. На своем 40 (заключительном) заседании Комиссия приняла общее решение о необходимости создания рабочей группы, состоящей из пяти ее членов, для проведения совещания в течение одной недели до начала сороковой сессии Комиссии и рассмотрения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета тридцать шестой сессии Подкомиссии, а также тех ситуаций, которые уже находятся на рассмотрении Комиссии. На этом же заседании было решено предать это общее решение гласности.

307. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/IIО.

308. На 58-м заседании Комиссии 11 марта 1983 года Председатель объявил, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональной комиссии Экономического и Социального Совета и после консультаций с региональными группами в состав Рабочей группы по ситуациям, связанным с нарушением прав человека, в их личном качестве были назначены следующие члены Комиссии: г-н Фрэнсис Макон Хейз (Ирландия), г-н Борислав Константинов (Болгария), г-н И.Ф.И. Мтанго (Объединенная Республика Танзания), г-жа Садако Огата (Япония). Председатель объявил, что член от латиноамериканской группы будет назначен в свое время после завершения консультаций.

XI. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

309. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своих 56-м и 58-м заседаниях 10 и 11 марта 1983 года.

310. На рассмотрении Комиссии находились: ответы, полученные от правительств в связи с резолюцией 1982/39 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1983/32 и Add.1-4), относительно роста числа случаев перемещения детей одним из родителей в международных масштабах и доклад рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1983/L.1 и Add.1).

311. На 56-м заседании 10 марта 1983 года представитель Франции выступил с заявлением.

312. На том же заседании представитель Польши внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.51), авторами которого были Австралия, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Гана, Зимбабве, Исламская Республика Иран*, Италия, Канада, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Перу*, Польша, Сирийская Арабская Республика*, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция, Чехословакия* и Югославия. Боливия*, Индия, Колумбия, Сенегал и Того присоединились к авторам.

313. Внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.52) проекта резолюции 1/.

314. Проект резолюции был принят без голосования.

315. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/52.

316. На своем 58-м заседании 11 марта 1983 года Комиссия приняла к сведению доклад рабочей группы (E/CN.4/1983/L. и Add.1)2/. В этой связи представитель Австралии сделал заявление относительно подхода к подготовке доклада.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры Функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

2/ документ будет переиздан как E/CN.4/1983/62.

217. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

317. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 9 марта 1983 года. Этот пункт был внесен помощником Генерального секретаря (Центр по правам человека).

318. В этой связи Комиссии были представлены: доклады рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по разработке международной Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/37/1; A/C.3/37/7).

319. В ходе обсуждения ораторы дали высокую оценку деятельности Председателя рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи и выразили свое удовлетворение успехами, достигнутыми рабочей группой. Указывалось, что экономический кризис, охвативший многие страны, часто приводит к ухудшению положения трудящихся-мигрантов и членов их семей. Однако подчеркивалось, что этот экономический кризис нельзя использовать в качестве оправдания для массовой высылки трудящихся-мигрантов и для превращения их в беженцев. В этой связи подчеркивалось, что Комиссия должна уделять больше внимания нынешнему положению трудящихся-мигрантов.

320. На том же заседании представитель Югославии внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.65), авторами которого являлись: Алжир*, Гамбия, Гана, Греция*, Египет*, Индия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Марокко*, Мексика, Пакистан, Португалия*, Турция*, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия. Проект резолюции был принят без голосования.

321. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/45.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XLII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

322. Комиссия рассмотрела пункт 15 на своих 50, 51 и 52-м заседаниях 7 и 8 марта 1983 года.

323. На рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы:

предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/474) об основных положениях, принципах и гарантиях защиты лиц, содержащихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством, подготовленный докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жой Эрикой-Ирен Дайес;

доклад (E/CN.4/Sub.2/1982/16) об основных положениях, принципах и гарантиях защиты лиц, содержащихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством, подготовленный г-жой Эрикой-Ирен Дайес;

доклад (E/CN.4/Sub.2/1982/17) сессионной рабочей группы по вопросу о лицах, содержащихся в заключении по причине душевной болезни, созданной Подкомиссией на ее тридцать пятой сессии;

письменное заявление (E/CN.4/1983/NGO/1), представленное Международной ассоциацией уголовного права, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II);

письменное заявление (E/CN.4/1983/NGO/19), представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I).

324. Комиссия заслушала выступления наблюдателей от Белорусской ССР, Вьетнама, Германской Демократической Республики и Конго (50-е заседание). Она также заслушала выступления представителей двух неправительственных организаций с консультативным статусом: "Пакс-Романа" и Всемирного совета коренных народов (51-е заседание).

325. Большинство ораторов ссылалось на Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года, и подчеркнуло необходимость выполнения ее положений в целях использования в полном объеме научно-технического прогресса на благо человека и в интересах укрепления международного мира и безопасности. Упомянулись также резолюции 35/130, 35/56 и 37/189 Генеральной Ассамблеи, в которых подчеркивается важность выполнения положений и принципов, содержащихся в Декларации, в целях содействия осуществлению прав человека.

326. Многие ораторы, говоря о ценном вкладе, который могли бы внести научно-технические достижения в дело осуществления экономического и социального прогресса, выразили в то же время глубокую озабоченность тем, что достижения науки и техники могут также оказать и отрицательное влияние на права человека и даже в случае гонки вооружений, и особенно гонки ядерных вооружений, представлять собой пряную и глобальную угрозу самому праву на жизнь. Кроме того, отмечалось, что огромные ресурсы направляются на исследования и разработки в военных целях и что следует принять меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса применялись исключительно в мирных целях. Было отмечено, что в своих резолюциях 38 (XXXVII) и 1982/4 Комиссия уже обращалась к Подкомиссии с просьбой провести исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие, и необходимость проведения такого исследования была подчеркнута вновь.

327. Ряд представителей приветствовали проведение исследования по вопросу об основных положениях, принципах и гарантиях защиты лиц, содержащихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством. Говорилось также о других аспектах отрицательного использования достижения в области науки и техники, таких, как угроза праву отдельных лиц на личную жизнь. В связи с этим упоминалось исследование об основных принципах в области автоматизированных личных файлов, которое готовится г-жой Николь Кестъэ.

328. На 54-м заседании 9 марта 1983 года представитель Югославии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.75), авторами которого являлись Япония и Югославия, и устно внес в него изменения, заменив слова "сорок первой" в пункте 2 постановляющей части словом "сороковой". Представитель Японии выступил с заявлением по данному проекту резолюции. Комиссия приняла этот проект резолюции без голосования.

329. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/41.

330. На этом же заседании наблюдатель от Белорусской ССР представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.77), авторами которого являлись Белорусская Советская Социалистическая Республика и Болгария. К авторам этого проекта резолюции присоединилась Чехословакия.

331. Комиссия приняла этот проект резолюции 32 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

332. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/42.

333. На этом же заседании представитель СССР представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.78), авторами которого являлись Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Венгрия*, Вьетнам*, Гана, Германская Демократическая Республика*, Зимбабве, Индия, Куба,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Мозамбик, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика*, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия*. К авторам этого проекта резолюции присоединилось Конго*.

334. Представитель Ирландии устно предложил добавить к этому проекту резолюции следующий новый тринадцатый пункт преамбулы:

"подтверждая особую важность обеспечения для всех права на свободу выражения убеждений, свободу мирных собраний и ассоциаций и участвовать в государственных делах по всем вопросам, связанным с правом на жизнь".

Эта поправка была принята 27 голосами против 9 при 7 воздержавшихся.

335. Представитель Ирландии предложил также добавить к этому проекту резолюции следующий новый пункт 4 постановляющей части:

"призывает все государства обеспечить, чтобы в вопросах, связанных с правом на жизнь, каждый имел право на свободу выражения убеждений, свободу мирных собраний и ассоциаций и участвовать в государственных делах"

и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов постановляющей части.

336. Эта поправка была принята 27 голосами против 9 при 7 воздержавшихся.

337. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Бангладеш, Болгарии, Индии, Польши, Сенегала и СССР.

338. По проекту резолюции E/CN.4/1983/L.78 в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции с поправками был принят 32 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Югославия.

Голосовали Голосов против подано не было.
против:

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

339. После голосования по мотивам голосования выступили представители Китая, Соединенных Штатов Америки и Финляндии.

340. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/43.

341. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции IX, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией, содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел А). На этом же заседании перед голосованием по проекту резолюции внимание Комиссии было обращено на оценку последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.56) 1/.

342. Представитель Соединенного Королевства предложил заменить четвертый пункт преамбулы проекта резолюции IX следующим текстом:

"выражая свою глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А.Дайес за ее работу по подготовке ее доклада, включая проект текста принципов, основных положений и гарантий".

343. Представитель Соединенного Королевства предложил также заменить второй пункт преамбулы проекта резолюции, рекомендованный в проекте резолюции IX для принятия Экономическим и Социальным Советом, следующим образом:

"выражая свою глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А.Дайес за ее работу по подготовке ее доклада, отмечая также с признательностью доклад сессионной рабочей группы по вопросу о лицах, содержащихся в заключении по причине душевной болезни".

344. Перед голосованием по мотивам голосования выступил представитель Бангладеш.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

345. Поправки, предложенные представителем Соединенного Королевства, были приняты без голосования.
346. Проект резолюции IX, рекомендованный Подкомиссией, был принят без голосования.
347. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция I983/44.
348. Представитель Соединенных Штатов Америки выступил после принятия резолюции.

XIV. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

349. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 18 (см. главы IV, V и XVI) на своих 11-16-м заседаниях, состоявшихся 8-10 февраля 1983 года, и на своем 28-м заседании 18 февраля 1983 года.

350. В соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и резолюций 31/80 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1976 года Председатель Комиссии по правам человека на тридцать восьмой сессии назначил Группу в составе трех членов Комиссии, состоящую из представителей Болгарии, Заира и Мексики, которые являются также представителями государств-участников Конвенции, для рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

351. В своей резолюции 1982/10 от 25 февраля 1982 года Комиссия, в частности, постановила, чтобы Группа, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции, провела совещание в течение не более пяти дней перед началом тридцать девятой сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции. Группа провела свою шестую (1983 год) сессию с 24 по 28 января 1983 года. Она рассмотрела доклады, представленные 12 государствами-участниками Конвенции, и представила доклад о своей деятельности Комиссии на ее тридцать девятой сессии вместе с выводами и рекомендациями, основанными на рассмотренных ею докладах, представленных государствами-участниками.

352. На своей тридцать девятой сессии Комиссия рассмотрела доклад и рекомендации, представленные данной Группой Комиссии (E/CN.4/1983/25), и записку Генерального секретаря (E/CN.4/1983/24), касающуюся выполнения Конвенции и положения в области представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции. Комиссии были представлены доклады, переданные Генеральному секретарю следующими тринадцатью государствами-участниками Конвенции: Кубой (E/CN.4/1983/24/Add.1), Эквадором (E/CN.4/1983/24/Add.2), Островами Зеленого Мыса (E/CN.4/1983/24/Add.3), Сент-Винсентом и Гренадинами (E/CN.4/1983/24/Add.4), Чехословакией (E/CN.4/1983/24/Add.5), Индией (E/CN.4/1983/24/Add.6), Югославией (E/CN.4/1983/24/Add.7), Болгарией (E/CN.4/1983/24/Add.8), Польшей (E/CN.4/1983/24/Add.9), Ираком (E/CN.4/1983/24/Add.10), Украинской ССР (E/CN.4/1983/24/Add.11), Перу (E/CN.4/1983/24/Add.12) и Белорусской ССР (E/CN.4/1983/24/Add.13). Комиссии также был представлен доклад, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1983/10) в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии, в который включена информация о лицах, подозреваемых в совершении преступления апартеида или серьезных нарушениях прав человека в Намибии.

353. На 11-м заседании Комиссии г-н Аннан Аркин Като (Гана), Председатель-докладчик специальной Рабочей группы экспертов, представил доклад о работе этой группы. На этом же заседании г-н Лисембе Элебе (Заир), Председатель-докладчик Группы, состоящей из трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции, представил доклад Группы о работе ее шестой сессии.

354. В ходе последующей дискуссии некоторые ораторы упомянули Конвенцию как важное международное средство в борьбе против апартеида. Многие представители выразили сожаление в связи с тем, что в настоящее время только 69 государств являются участниками Конвенции и что западные страны, особенно те, которые играют особо важную роль в событиях в южной части Африки, до сих пор не присоединились к ней. Они вновь подчеркнули, что всеобщее присоединение к Конвенции, а также осуществление ее положений в значительной степени будет способствовать ликвидации апартеида, особенно учитывая ухудшение условий в южной части Африки. В этой связи была выражена надежда, что тридцать девятая сессия Комиссии будет способствовать дальнейшему присоединению стран к Конвенции. Один из ораторов выступил с особым призывом к тем членам Совета Безопасности, которые не являются участниками Конвенции, присоединиться к ней как можно скорее.

355. Некоторые представители упомянули трудности, которые, по их мнению, препятствуют их странам стать участниками Конвенции. В этой связи один из представителей заявил, что правительство его страны не может подписать Конвенцию в связи с тем, что определение преступления апартеида, по мнению его правительства, является слишком неопределенным и поэтому не соответствует юридическому принципу, согласно которому преступления должны быть четко определены. Другой представитель сообщил о решении своего правительства присоединиться к Конвенции.

356. Некоторые члены Комиссии подробно коснулись мер, принятых правительствами их стран по осуществлению положений Конвенции. В отношении предварительного исследования Специальной рабочей группы экспертов о возможности создания международного уголовного трибунала некоторые члены высказались в пользу создания такого трибунала, в полномочия которого будет входить рассмотрение дел лиц, ответственных за преступления апартеида. Однако было указано, что до создания такого трибунала лица, виновные в совершении преступления апартеида, должны подлежать преследованию в соответствии с Конвенцией и принципами международного права. Касаясь списка лиц, признанных ответственными за совершение преступления апартеида, составленного Специальной рабочей группой экспертов, один из ораторов предложил распространить этот список среди государств-участников для принятия с их стороны соответствующих мер.

357. Касаясь доклада Группы в составе трех членов Комиссии (E/CN.4/1983/25), многие ораторы высоко оценили деятельность Группы по содействию осуществлению положений Конвенции и выразили свою полную поддержку ее выводам и рекомендациям.

358. На 28-м заседании 13 февраля 1983 года представитель Заира внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.22), авторами которой являются: Болгария, Гана, Египет*, Заир, Зимбабве, Конго*, Коста-Рика, Куба, Надагаскар*, Мексика, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сенегал, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия. Вьетнам*, Гамбия, Индия и Сирийская Арабская Республика* присоединились к числу авторов проекта резолюции. Была высказана просьба о проведении поименного голосования по проекту резолюции.

359. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Цамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины и Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция и Япония.

360. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/12.

361. На том же заседании после проведения голосования с объяснением мотивов голосования выступил представитель Бразилии.

362. На 58-м заседании 11 марта 1983 года Председатель объявил, что Группа, состоящая из трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников Конвенции, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции для рассмотрения докладов, представленных в соответствии со статьей VII, сформирована в следующем составе: Болгария, Заир и Мексика.

363. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/111.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедур функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XV. РОЛЬ МОЛОДЕЖИ В СОДЕЙСТВИИ РАЗВИТИЮ И
ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ
ОТКАЗЕ ОТ ВОЕННОЙ СЛУЖБЫ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ
ИЛИ РЕЛИГИОЗНО-ЭТИЧЕСКИМ МОТИВАМ

364. Комиссия рассмотрела пункт I7 повестки дня на своем 54-м заседании 9 марта 1983 года.
365. Комиссии были представлены следующие документы: доклад Генерального секретаря о выполнении программы мер и мероприятий по осуществлению Международного года молодежи (E/CN.4/1983/26) и предварительный доклад по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам (E/CN.4/Sub.2/1982/24), подготовленный г-ном Мубанга-Чипойя и г-ном Эйде и представленный Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать пятую сессию.
366. Этот пункт был представлен помощником Генерального секретаря, Центр по правам человека.
367. Наблюдатель от Белорусской ССР представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.76), авторами которого являлись Белорусская Советская Социалистическая Республика* и Болгария, а также устно внес в него изменения, заменив слово "сороковой" в первой строке пункта 4 постановляющей части словами "сорок первой". К авторам этого проекта резолюции присоединилась Чехословакия*.
368. С заявлением по этому проекту резолюции выступил представитель Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II).
369. Проект резолюции (E/CN.4/1983/L.76) был принят без голосования.
370. С заявлением после принятия резолюции выступил представитель Федеративной Республики Германии.
371. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/46.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVI. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ;
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

372. Комиссия рассмотрела пункт 18 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы IV, V и XIV) на своих 11-м и 16-м заседаниях с 8 по 10 февраля 1983 года и на своем 28-м заседании 18 февраля 1983 года.

373. Помощник Генерального секретаря, Центр по правам человека, представил данный пункт на 11-м заседании.

374. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии (E/CN.4/1983/4); ежегодные доклады о расовой дискриминации, представляемые Международной организацией труда (E/CN.4/1983/27) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1983/28), подготовленные в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года; а также исследование, озаглавленное "Дискриминационное обращение с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп на различных уровнях отправления правосудия по уголовным делам, таких, как полицейские, военные, административные и судебные расследования, арест, задержание, суд и приведение в исполнение приговоров, включая вопросы идеологии и убеждений, которые способствуют или приводят к расизму при отпращивании правосудия по уголовным делам" (E/CN.4/Sub.2/1982/7).

375. Комиссия заслушала выступления наблюдателей от следующих стран: Алжира (16-е заседание), Афганистана, Белорусской ССР, Венгрии, Вьетнама (16-е заседание), Германской Демократической Республики (13-е заседание), Египта, Конго (14-е заседание), Мадагаскара, Марокко, Перу (13-е заседание), Сирийской Арабской Республики (13-е заседание), Сомали (16-е заседание), Чехословакии и Эфиопии. Кроме того, она заслушала выступления наблюдателя от ЮНЕСКО (14-е заседание) и представителей Лиги арабских государств, Организации африканского единства (12-е заседание), Panaфриканского конгресса Азии (13-е заседание) и Организации освобождения Палестины (14-е заседание).

376. Комиссия также заслушала заявления представителей от Международной конфедерации свободных профсоюзов (16-е заседание), неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I), и представителей от Международной комиссии юристов,

Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (12-е заседание), Организации солидарности народов Азии и Африки (13-е заседание), Международного движения за амнистию (14-е заседание), Международного сообщества Баха'и и Международного совета по договорам индейцев (16-е заседание), неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (категория II).

377. Касаясь усилий международного сообщества по борьбе со всеми формами расовой дискриминации, ряд ораторов рассказали о деятельности, проводимой в рамках Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Многие ораторы подчеркнули важность применения на практике всеми государствами положений программы Десятилетия, в частности содержащихся в ней призывов к международной изоляции и бойкоту расистского режима Южной Африки, и подвергли критике тех, кто сотрудничает с расистами. Они подчеркнули роль органов Организации Объединенных Наций, таких, как Комитет по ликвидации расовой дискриминации, и специализированных учреждений, таких, как ЮНЕСКО и МОТ. Однако в своих выступлениях они отметили, что расизм и расовая дискриминация по-прежнему существуют во многих формах, таких, как ущемление интересов мигрирующих рабочих и коренного населения. Было отмечено, что проведение политики апартеида в Южной Африке и Намибии, отказ народам в их праве на самоопределение являются наиболее ненавистными формами расизма и расовой дискриминации.

378. Осуждая апартеид, многие ораторы отмечали, что расовая дискриминация наносит ущерб ее поборникам, равно как и ее жертвам, усиливает напряженность на национальном уровне и создает угрозу миру и безопасности на региональном и международном уровнях. Они объясняли существование расизма и расовой дискриминации социальными, культурными, экономическими и политическими факторами. Они подчеркнули важность проведения согласованных и постоянных действий по устранению причин, лежащих в основе расизма, и его проявлений.

379. Рассматривая принятые или намечаемые меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации, многие ораторы подчеркнули важность ратификации или присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и к международным пактам о правах человека. Ряд ораторов приветствовали вступление в силу факультативной статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации о праве отдельных лиц или групп лиц на подачу в Комитет по ликвидации расовой дискриминации петиции о предполагаемых нарушениях прав человека, изложенных в указанной Конвенции. Некоторые ораторы сообщили о деятельности отдельных стран по преобразованию юридического равенства в фактическое социальное, экономическое и политическое равенство. Они также затронули вопрос о помощи, предоставляемой жертвам дискриминации.

380. Было отмечено, что неосведомленность, отсутствие информации и экономическая конкуренция вызывают страх и напряженность среди отдельных лиц и групп. В связи с этим некоторые делегации подчеркнули значение осуществления на практике более справедливого общественного порядка и нового международного экономического порядка. Они также подчеркнули роль информации, образования и средств формирования общественного мнения.

381. Все ораторы приветствовали созыв второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоится в Женеве с 1 по 12 августа 1983 года. Они выразили надежду на то, что Конференция будет способствовать осуществлению целей Десятилетия. Некоторые делегации отметили, что Конференция должна проводить свою работу в духе согласия, что отмечалось при принятии резолюций 3057 (XXVIII) и 37/41 Генеральной Ассамблеи. Некоторые участники подвергли критике нежелание отдельных стран принимать участие в работе по подготовке Конференции.

382. Отмечалось, что Конференция изучит положение в области борьбы против расовой дискриминации в мире и наметит цели и меры в отношении дальнейших действий. Кроме того, отмечалось, что государства должны найти единую позицию для эффективной борьбы против расизма и расовой дискриминации на национальном и международном уровнях. В связи с этим ораторы отмечали, что Конференция должна использовать доклады семинаров и исследования, проводимые в рамках Десятилетия, например исследование по вопросу о дискриминационном обращении с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп при отправлении правосудия по уголовным делам и о факторах, ведущих к такому обращению (E/CN.4/Sub.2/1982/7). Ряд ораторов выразили надежду, что Конференция послужит значительным шагом к выполнению в полном объеме резолюций Организации Объединенных Наций о расизме, расовой дискриминации и апартеиде. Один из ораторов высказал мнение о необходимости проведения второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации после завершения первого Десятилетия.

383. На 28-м заседании 18 февраля 1983 года представитель Зимбабве внес проект резолюции E/CN.4/1983/L.23, авторами которого являются Алжир*, Гана, Египет*, Заир, Зимбабве, Конго*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар*, Марокко*, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда, Эфиопия*, Югославия, Венесуэла*, Вьетнам*, Гамбия, Индия, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика* и Сомали* присоединились к числу авторов этого проекта резолюции. Внося проект, представитель Зимбабве от имени авторов внес устную поправку в пункт 4 постановляющей части следующим образом:

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

"4. Просит Подготовительный подкомитет Экономического и Социального Совета второй Всемирной конференции рассмотреть вопрос о рекомендации Конференции о включении в программу действий, которые должны быть предприняты в конце Десятилетия, исследование о путях и средствах обеспечения полного и всеобщего осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся расизма, расовой дискриминации и апартеида;".

384. На том же заседании проект резолюции E/CN.4/1983/L.23 был поставлен на голосование. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он не будет участвовать в голосовании.

385. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 41 голосом, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Ирдания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

386. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/13.

387. После проведения голосования по мотивам голосования выступили следующие делегации: Бразилия, Соединенное Королевство, Франция и Федеративная Республика Германии.

XVII. УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТАХ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

388. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня вместе с пунктом 8 (см. главу VI) на своих 17-20-м заседаниях, состоявшихся 11 и 14 февраля 1983 года, а также на 31-м заседании, состоявшемся 22 февраля 1983 года.

389. В своей резолюции 1982/18 от 9 марта 1982 года Комиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее тридцать девятой сессии доклад об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы в области осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1983/29), подготовленный в ответ на эту просьбу. Кроме того, Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 37/191 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года представил членам Комиссии копии последнего ежегодного доклада Комитета по правам человека 1/, созданного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

390. Генеральная Ассамблея в резолюции 37/192 от 18 декабря 1982 года предложила Комиссии рассмотреть на ее тридцать девятой и сороковой сессиях идею разработки проекта второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который бы предусматривал отмену смертной казни, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии. Комиссия рассмотрела текст предложения, представленного на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году Федеративной Республикой Германии вместе с Австрией, Доминиканской Республикой, Италией, Коста-Рикой, Португалией и Швецией, и содержащегося в документе A/C.3/35/L.75, а также доклады, подготовленные Генеральным секретарем (A/36/441 и Add.1 и 2 и A/37/407 и Add.1) в свете полученных от правительств замечаний.

391. Представители, которые выступили по этому вопросу, выразили свое одобрение тому, что несколько государств ратифицировали оба Пакта и Факультативный протокол или присоединились к ним со времени тридцать восьмой сессии Комиссии и выразили надежду, что эта тенденция приведет к более всеобщему признанию Пактов и к дальнейшему содействию и защите прав человека и основных свобод во всем мире. Однако некоторые ораторы выразили сожаление в связи с тем, что больше половины государств-членов Организации Объединенных Наций еще не

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, дополнение № 40 (A/37/40).

присоединились к Пактам, включая сюда ряд государств, которые часто заявляют о своей большой приверженности делу прав человека, и тем, что больше четырех пятых из числа членов Организации Объединенных Наций все еще не решаются ратифицировать Факультативный протокол. По мнению некоторых представителей, для придания эффективности Пактам требуется не только всеобщее присоединение к ним, но также и осуществление их положений и снятие оговорок в связи с ними со стороны некоторых государств-участников, например, в отношении статьи 1 обоих Пактов, касающейся права всех народов на самоопределение.

392. Ораторы приветствовали серьезный и конструктивный подход, принятый Комитетом по правам человека при осуществлении своей работы, традицию независимости и установившееся между его членами тесное сотрудничество, а также развитие плодотворного диалога между Комитетом и государствами-участниками Пакта, что нашло свое отражение во всеобъемлющем ежегодном докладе Комитета. Некоторые члены отметили, что Комитет все еще продолжает сталкиваться с определенными трудностями, связанными с обязательством государств-участников представлять доклады и, в частности, со значительной задержкой представления первоначальных докладов, недостаточным содержанием или несоответствием докладов с руководящими принципами, а также отсутствием эффективного диалога между представителями государств и Комитетом. Было отмечено, что государства-участники в своих докладах должны не только упоминать о своих конституциях, основных законах или главных положениях, но и о том, каким образом на практике эффективно осуществляется содействие и защита прав человека.

393. Некоторые представители подчеркнули, что существует совершенно ясная необходимость создания условий для проведения заседаний Комитета в других местах, кроме Нью-Йорка и Женевы, например в развивающихся странах, в которых существует насущная потребность ознакомления населения этих стран с механизмами защиты прав человека. Была высказана настоятельная просьба о придании возможно большей гласности деятельности Комитета по правам человека и об обеспечении большей координации и сотрудничества между различными органами, процедурами и органами экспертов, имеющими отношение к вопросу о правах человека.

394. Заявления многих делегатов были посвящены вопросу осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Было отмечено, что пересмотренные мероприятия, которые предусматриваются в резолюции 1982/33 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1982 года, дают возможность добиться реального прогресса в области международного контроля и выполнения государствами-участниками своих обязательств по этому Пакту. Имеется необходимый механизм, однако эффективность его действия зависит от того, насколько серьезно государства отнесутся к своим собственным обязательствам в этой связи. Важно, чтобы государства не только присылали экспертов для представления своих докладов, но и чтобы для выбора в состав Сессионной рабочей группы правительственных экспертов, созданной в соответствии с данной резолюцией Совета, выдвигались кандидатуры лиц, имеющих большой опыт в области прав человека и желательно с юридическим образованием.

395. Некоторые ораторы выразили серьезное беспокойство в связи с тем, что во многих странах продолжает существовать смертная казнь и довольно часто это становится предлогом для осуществления массовых или произвольных казней. Некоторые представители выразили мнение о том, что основная цель, которую следует преследовать в области отмены смертной казни, заключается в постепенном сокращении числа преступлений, за совершение которых может быть вынесен смертный приговор.

396. Ряд представителей поддержали идею разработки второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, к которому могут присоединиться те страны, которые пожелают сделать открытое заявление об отмене смертной казни или о ее невосстановлении. Некоторые ораторы подчеркнули, что принятие этого нового Факультативного протокола ни в коем случае не должно использоваться в качестве предлога для того, чтобы соблюдение положений статьи 6 данного Пакта рассматривалось как носящее факультативный характер.

397. Некоторые ораторы считали, что вопрос о смертной казни носит очень спорный характер в связи с большим разнообразием правовых систем, социально-экономических условий и культурных традиций, существующих в мире, и поэтому данный вопрос требует самого серьезного рассмотрения.

398. На 31-м заседании 22 февраля 1983 года представитель Финляндии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.27), авторами которого являются Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Перу*, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия. Колумбия присоединилась к авторам этого проекта резолюции. Наблюдатель от Бельгии сделал заявление, касающееся данного проекта резолюции.

399. На этом же заседании этот проект резолюции был принят без голосования.

400. Представители СССР и Бельгии сделали заявление после принятия резолюции.

401. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/17.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVIII. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ
СЕССИИ

402. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своих 25-28-м заседаниях 17 и 18 февраля 1983 года, а также на 48-м заседании 4 марта 1983 года.

403. На рассмотрении Комиссии находились: доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии (E/CN.4/1983/4); доклад Специального докладчика г-на Бенджамина Витекера, озаглавленный "Обновление Доклада о рабстве", представленного Подкомиссии в 1966 году", в соответствии с резолюцией Подкомиссии 1982/9 (E/CN.4/Sub.2/1982/20) и Add.1); записка Специального докладчика г-на Абдельвахаба Бухдибы под названием "Конкретная программа действий, направленная на борьбу с нарушениями прав человека в области эксплуатации детского труда", представленная в соответствии с резолюцией 1982/33 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1982/29).

404. Пункт был предложен помощником Генерального секретаря, Центр по правам человека.

405. На своем 28-м заседании 18 февраля 1983 года Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии, Германской Демократической Республики, Сирийской Арабской Республики и Турции.

406. С сообщениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Международного сообщества Бах'и, Организации солидарности народов Азии и Африки, Международного совета по договорам индейцев, Международного движения за братское единство рас и народов, Международной Федерации прав человека (категория II), Индейского центра по правовым средствам защиты (список).

407. В ходе обсуждений многие ораторы отметили важную и полезную роль Подкомиссии как организации членов, избранных в качестве независимых экспертов, для поощрения и укрепления уважения к правам человека и основным свободам. Они положительно оценили тот факт, что Комиссия уделяет первоочередное внимание обсуждению доклада Подкомиссии.

408. Многие ораторы подчеркивали, что деятельность Подкомиссии должна дополнять деятельность Комиссии. В этой связи, ссылаясь на роль и характер Подкомиссии, многие ораторы подчеркивали, что Подкомиссия является вспомогательным органом Комиссии и что идея о том, что она может стать параллельным Комиссии органом или может представлять доклады непосредственно Экономическому и Социальному Совету, не может быть поддержана. Они говорили также о необходимости координации деятельности Комиссии и Подкомиссии.

409. Касаясь порядка рассмотрения сообщений в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, некоторые делегации подчеркнули, что Подкомиссия должна выполнять решения Комиссии, чтобы не нарушать процедуру конфиденциального характера.

410. Ряд делегаций выразили обеспокоенность в связи с тем, что в Подкомиссии все усиливается тенденция расширить ее полномочия. Отмечалось, что Подкомиссия не всегда выполняла конкретные задачи, порученные ей Комиссией. Эти же ораторы заявили, что в своей деятельности Подкомиссия должна ограничиваться задачами, которые Комиссия поручает ей выполнять. Другие ораторы отметили с одобрением, что дискуссии в Подкомиссии охватывают широкий круг вопросов прав человека.

411. Различные мнения были высказаны относительно названия Подкомиссии. Некоторые делегации поддержали предложение об изменении названия этого органа с тем, чтобы оно более правильно отражало рамки ее деятельности, в то время, как другие подчеркивали, что ее нынешнее название отражает специфику природы тех задач, которые возложены на Подкомиссию.

412. Многие ораторы коснулись вопроса назначения заместителей для замены отсутствующих членов Подкомиссии и сделали оговорки в отношении практики назначения, в частности, сотрудников постоянных представительств. По их мнению, для обеспечения самостоятельной и эффективной работы Подкомиссии важно, чтобы заместители обладали качествами независимых и квалифицированных экспертов наравне с избранными членами. Другие ораторы подчеркнули, что замена заместителей конкретно предусматривается правилом 13 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и что Подкомиссии не следует менять эти правила, поскольку она является лишь одним из нескольких вспомогательных органов функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

413. Касаясь решения I982/I2 Подкомиссии, некоторые ораторы подчеркнули важность участия наблюдателей правительств в обсуждениях Подкомиссией вопросов, которые непосредственно касаются их. Другие ораторы заявили, что, поскольку Подкомиссия является организацией независимых экспертов, а также учитывая тот факт, что имеются и другие форумы, на которых правительства могут выражать свои мнения, наблюдателям и самой Подкомиссии следует проявлять осторожность, чтобы в своей работе наблюдатели не выходили за приемлемые пределы.

414. Ряд делегаций прокомментировали некоторые вопросы, рассмотренные в докладе Подкомиссии. Некоторые делегации дали высокую оценку работе первой сессии Рабочей группы по вопросам коренного населения в связи с конструктивной формой, которую выбрал ее Председатель, а также в связи с началом, которое она положила осуществлению своей первоочередной задачи - определению и разработке ряда норм. Другие делегации выразили признательность членам Подкомиссии за заверенные или осуществляемые в настоящее время исследования.

415. 4 марта 1983 года на 48-м заседании представитель Соединенного Королевства внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.34), авторами которого являются Австралия, Гамбия, Индия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. К авторам проекта резолюции присоединился также Сенегал.

416. Представители Бангладеш, Болгарии, Бразилии, Иордании, Канады, Кубы, Мексики, Польши, Сенегала и Соединенного Королевства выступили с заявлениями относительно проекта резолюции.

417. На том же заседании представитель Советского Союза внес поправку в проект резолюции E/CN.4/1983/L.34, содержащийся в документе E/CN.4/1983/L.67, в который представители Мексики и Кубы внесли устные поправки. Предложенная Кубой поправка, принятая СССР, которая приводилась в документе E/CN.4/1983/L.67, была принята в следующей формулировке:

"с) Члены Подкомиссии призываются назначать неизбранных заместителей только в исключительных обстоятельствах".

418. Позднее представитель Мексики снял свою поправку.

419. Изложенное в документе E/CN.4/1983/L.67 предложение с внесенной поправкой было выдвинуто на голосование и отклонено 22 голосами против 12 при 8 воздержавшихся.

420. По просьбе представителя Объединенной Республики Танзания состоялось отдельное голосование подпункта с документа E/CN.4/1983/L.34. Подпункт с был принят 23 голосами против 8 при 11 воздержавшихся.

421. Представитель Болгарии выступил с просьбой провести отдельное голосование в связи с используемыми в пункте постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Советом, словами: "вопреки положениям правила 13 пункта 2 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета". 25 голосами против 5 при 9 воздержавшихся Комиссия решила не менять пункт постановляющей части.

422. Комиссия затем провела поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.34 в целом. Проект резолюции был принят 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся.

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Танзания, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

/...

Голосовали Болгария, Куба, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.
ПРОТИВ:

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан.

423. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/21.

424. Представители Бразилии и Канады выступили с объяснением мотивов голосования до голосования, а представители Болгарии и СССР сделали заявления по мотивам голосования после проведения голосования по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.34.

425. На том же заседании представитель Бангладеш представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.64), который был принят без голосования.

426. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/22.

427. Проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/1983/L.35/Rev.1, поправка к нему, содержащаяся в документе E/CN.4/1983/L.36, и проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/1983/L.42, были сняты.

428. Поправка (E/CN.4/1983/L.82), представленная Бразилией и Уругваем к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.35/Rev.1, была принята без голосования в качестве отдельного решения.

429. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/104.

430. На том же заседании представитель Нидерландов представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.43/Rev.1), авторами которого были Австралия, Дания*, Канада, Нидерланды, Норвегия*, Швеция* и Финляндия. Колумбия и Перу* присоединились к авторам проекта резолюции, который с включением слова "добровольный" перед словом "фонд" в последнем пункте преамбулы был принят без голосования.

431. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/23.

432. Представитель Бразилии сделал заявление после принятия резолюции.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

433. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией, содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1984/4, глава I, раздел A, проект резолюции I). Заявления в отношении этого проекта резолюции были сделаны представителями Бангладеш, Пакистана, Соединенными Штатами Америки и Югославией. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1983/L.57) 1/ проекта резолюции.
434. Проект резолюции был принят без голосования.
435. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция I983/24.
436. После принятия резолюции с заявлениями выступили представители Бразилии, Канады и Франции.
437. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции III, предложенный для принятия Комиссией, содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел A).
438. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.
439. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция I983/25.
440. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VI, предложенный для принятия Комиссией, содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел A).
441. По предложению представителя Югославии Комиссия решила без голосования отложить рассмотрение проекта резолюции.
442. Текст решения см. главу XXVII, раздел B, решение I983/I05.
443. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции X, предложенный для принятия Комиссией, содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1983/4, глава I, раздел A).
444. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.
445. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция I983/26.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

III. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ,
ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ
МЕНЬШИНСТВАМ

446. Комиссия рассмотрела пункт 2I повестки дня на своем 56-м заседании 10 марта 1983 года.

447. В этой связи Комиссии были представлены следующие документы: доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией на своей тридцать восьмой сессии, для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1982/L.42), воспроизведенный в главе D добавления к докладу Комиссии о работе ее тридцать восьмой сессии (E/1982/12/Add.1); записка Генерального секретаря, содержащая все положения международных документов, относящиеся к проблеме прав лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/L.735); и записка секретариата, содержащая пересмотренный и объединенный текст проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/L.734).

448. Неофициальная рабочая группа открытого состава была создана Комиссией для дополнительного рассмотрения проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Г-н Бозович (Югославия) был единодушно избран председателем/докладчиком этой рабочей группы.

449. На 56-м заседании председатель/докладчик представил доклад рабочей группы (E/CN.4/1983/L.5) 1/.

450. На этом же заседании Комиссия приняла к сведению доклад рабочей группы.

451. На этом же заседании представитель Югославии представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.60) и внес в него устную поправку, согласно которой второй пункт преамбулы следует начинать со слов: "С удовлетворением отмечая".

452. До принятия резолюции Комиссии был представлен документ E/CN.4/1983/L.87 2/, содержащий административные последствия и последствия для бюджета по программам данной резолюции.

1/ Доклад будет переиздан как документ E/CN.4/1983/66.

2/ Оценка административных последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

453. Проект резолюции E/CN.4/1983/L.60 был принят без голосования.
454. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/53.

III. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ТОТАЛИТАРНЫХ ИЛИ ДРУГИХ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАЦИСТСКИХ, ФАШИСТСКИХ И НЕОФАШИСТСКИХ ИДЕОЛОГИЙ И ПРАКТИКИ, ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ В ПРАВАХ И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

455. Комиссия рассмотрела пункт 22 на своих 29-м и 30-м заседаниях 21 февраля 1983 года и на своем 49-м заседании 7 марта 1983 года.
456. Данный пункт был представлен на 29-м заседании заместителем Директора Центра по правам человека.
457. Комиссия заслушала заявление наблюдателей от Алжира, Белорусской ССР, Германской Демократической Республики и Израиля.
458. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус: Международной комиссии юристов и Международного движения за братское единство рас и народов (категория II).
459. Представители, принимавшие участие в прениях, единодушно осудили любую тоталитарную идеологию и практику, в частности нацистскую, фашистскую и неофашистскую, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах. Некоторые ораторы связывали экстремистскую идеологию с международным терроризмом, который они также определяли как тоталитарную идеологию. По их мнению, террористы используют свободы, предоставляемые демократическими системами, для их разрушения, а убийства, похищения людей и пытки являются теми методами, которые они регулярно используют в своих действиях против плюралистических обществ.
460. Было выражено глубокое сожаление в связи с тем, что в годовщину прихода к власти нацистов в отдельных странах имела место деятельность групп и организаций, распространяющих такую идеологию и практику, которая не только угрожает миру и стабильности, но и подрывает осуществление в полной мере прав человека и основных свобод. Несколько делегаций также осудили деятельность этих групп, направленную на фальсификацию исторических событий второй мировой войны и на оправдание преступлений, совершенных нацистской Германией.

461. Ряд ораторов напомнили о страданиях, причиненных населению их стран во время второй мировой войны, когда оно вело борьбу с нацизмом и фашизмом. Для противодействия возрождению нацистской и фашистской практики международному сообществу следует предпринять меры, направленные на обеспечение всеобщей ратификации всех соответствующих документов в области прав человека - в частности Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества - или присоединения к ним. Выразилось сожаление в связи с тем фактом, что бывшие военные преступники нашли убежище в отдельных странах. С удовлетворением отмечалось, что один из бывших военных преступников был арестован и предстанет перед судом.

462. Некоторые делегации заявили, что нацизм и фашизм являются лишь одной из форм тоталитарной идеологии и практики и поэтому в отношении этих явлений необходимо принимать меры, в частности меры превентивного характера. По мнению некоторых ораторов, нацизм и фашизм являются продуктом определенной социально-экономической системы. Другие ораторы сделали оговорку в отношении этого мнения, отметив, что было бы неправильно считать, что отдельные народы абсолютно не подвержены этому злу, постольку поскольку они выбрали особый вид социальной структуры.

463. Некоторые делегации высказали мнение о том, что возрождение фашизма в некоторых частях мира нельзя рассматривать изолированно от постоянно существующего тоталитаризма в других частях мира. В этой связи была упомянута идеология и практика сионизма в Израиле и на оккупированных арабских территориях, расистская система апартеида в Южной Африке и на незаконно оккупированной территории Намибии, репрессивные режимы в Чили и других странах. Наблюдатель от Израиля отверг утверждение о том, что сионизм является формой расизма и квалифицировал это утверждение как часть антисемитской кампании против еврейского народа. Представитель Ливийской Арабской Джамахирии ответил, что сионизм был осужден международным сообществом как форма расовой дискриминации, практикующая терроризм на оккупированных арабских территориях и в соседних арабских странах.

464. Некоторые делегации заявили, что для достижения максимальной эффективности в обсуждении этого пункта повестки дня следует рассматривать явление тоталитаризма в целом, а не как одно из исторических проявлений этого явления. Название пункта повестки дня оправдывает такой широкий подход, который придает обсуждению более актуальный характер. По их мнению, все проявления тоталитаризма имеют одну общую черту - подавление прав личности.

465. На 49-м заседании 7 марта 1983 года представитель Украинской ССР представил проект резолюции (E/CN.4/1983/L.50), авторами которого являются Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Венгрия*, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия*, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия*.

466. Устная поправка к третьему пункту преамбулы проекта резолюции E/CN.4/1983/L.50 была внесена представителем Зимбабве, который предложил сформулировать этот пункт следующим образом:

"напоминая, что победа над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне оказала содействие и способствовала окончательному крушению колониальной системы".

467. Поправки (E/CN.4/1983/L.59) к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.50 были предложены представителем Австралии, Канады и Нидерландов. Представитель Украинской ССР от имени авторов проекта резолюции принял следующие поправки, содержащиеся в документе E/CN.4/1983/L.59:

a) поправки 2, 4, 5, 7 и 9, как они содержатся в документе E/CN.4/1983/L.59;

b) поправка 3 в измененном виде:

"считая, что сороковая годовщина завершения второй мировой войны наступит в 1985 году и должна послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против нацистской, фашистской, неонацистской и всех других тоталитарных идеологий и практики";

c) поправка 11 в измененном виде:

"отмечая, что сороковая годовщина завершения второй мировой войны наступит в 1985 году, и должна послужить мобилизации усилий международного сообщества в его борьбе против идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше";

d) поправка с последующей поправкой, предложенной Югославией и принятой авторами:

"напоминая о победе над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

напоминая также о тесной взаимосвязи, существующей между всеми видами тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах".

468. Поправки 6, 8 и 10 были изъяты авторами, однако слова "в частности" были включены в последний пункт преамбулы проекта резолюции между словами "наследуют" и "репрессивные".

469. Представители Советского Союза, Соединенных Штатов и Югославии сделали заявления по мотивам голосования до проведения голосования по проекту резолюции E/CN.4/1983/L.50.

470. Канада обратилась с просьбой о проведении отдельного голосования по двум пунктам, содержащимся в поправке 1, документа E/CN.4/1983/L.59.

471. Первый пункт поправки 1 был принят 15 голосами против 14 при 9 воздержавшихся.

472. Второй пункт поправки 1 был принят 25 голосами при 13 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

473. Проект резолюции E/CN.4/1983/L.50 в целом в исправленном виде был принят без голосования.

474. Представители Соединенного Королевства и Японии сделали заявления после принятия резолюции.

475. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/28.

XXI. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

476. Комиссия рассмотрела пункт 23 на своем 54-м заседании 9 марта 1983 года. В этой связи ей были представлены: доклад Генерального секретаря о программе консультативного обслуживания в области прав человека за 1982 год (E/CN.4/1983/30), доклад о работе семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям в целях содействия и защиты прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо, Шри Ланка, 21 июня-2 июля 1982 года (ST/HR/SER.A/12), и доклад Генерального секретаря о помощи Уганде (E/CN.4/1983/31 и Add.1).

477. Данный пункт был представлен помощником Генерального секретаря, Центр по правам человека.

478. Заявления были сделаны представителем Уганды и представителем Организации породненных городов, неправительственной организации с консультативным статусом (категория I).

479. На том же заседании представитель Уганды представил проект резолюции E/CN.4/1983/L.91, авторами которого были Гамбия, Гана, Зимбабве, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство, Того и Уганда.

480. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

481. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел A, резолюция 1983/47.

XXII. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

482. Комиссия рассматривала пункт 24 повестки дня на своих 52-м и 53-м заседаниях 8 и 9 марта 1983 года.

483. Среди членов Комиссии были распространены конфиденциальные списки сообщений (E/CN.4/CCR/82/1-12), ответы правительств (E/CN.4/GR.82/1-12) и конфиденциальный документ статистического характера (E/CN.4/CCR/Stat.24).

484. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/39 от 2 мая 1980 года просил Комиссию по правам человека представить Совету на первой очередной сессии 1982 года свои мнения о том, как следует поступать с сообщениями, касающимися положения женщин, с учетом процедур Комиссии. На тридцать восьмой сессии Комиссия не уделила внимания этому вопросу, и Экономический и Социальный

Совет на своей первой очередной сессии 1982 года постановил обратиться к Комиссии с просьбой на ее тридцать девятой сессии представить в ответ на резолюцию 1980/39 Совета свои мнения относительно того, как следует поступать с сообщениями, касающимися положения женщин, с учетом своих процедур, и представить мнения Совету на его первой очередной сессии 1983 года (решение 1982/22 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года).

485. Для рассмотрения этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: записка Генерального секретаря, содержащая справочную информацию о процедурах, применяемых в системе Организации Объединенных Наций в отношении сообщений (E/1982/34 и Add.1 и 2); проект резолюции, содержащийся в докладе Комиссии о положении женщин на ее тридцать девятой сессии (E/1982/14, глава I, раздел A, проект резолюции X); резолюция 1980/39 Экономического и Социального Совета и резолюция 1982/122 Экономического и Социального Совета.

486. На 52-м заседании 8 марта 1983 года представитель Канады внес проект резолюции (E/CN.4/1983/L.72), авторами которого являются Канада, Мексика, Филиппины и Финляндия.

487. В связи с этим Комиссия на своем 53-м заседании заслушала выступления представителей следующих государств: Австралии, Бангладеш, Болгарии, Федеративной Республики Германии, Индии, Ирландии, Канады, Кубы, Нидерландов, Советского Союза, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Филиппин и Югославии.

488. Представитель Югославии внес следующее устное предложение: "Комиссия постановляет отложить рассматриваемый вопрос до своей сороковой сессии, на которой она рассмотрит его в качестве отдельного пункта повестки дня и, по возможности, в порядке первоочередной важности".

489. По просьбе представителя Югославии это предложение было рассмотрено в первоочередном порядке. По просьбе представителя Канады по нему было проведено поименное голосование. Предложение Югославии было отклонено 21 голосом против 14 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Зимбабве, Индия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бангладеш, Гана, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Бразилия, Гамбия, Заир, Иордания, Руанда, Сенегал, Уганда.

490. Представитель Советского Союза устно предложил внести следующие поправки в проект резолюции E/CN.4/1983/L.72:

а) пункт 1 постановляющей части: "постановляет во исполнение просьбы Экономического и Социального Совета представить на рассмотрение Совета краткие отчеты с мнениями, выраженными по этому вопросу в ходе тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека";

б) исключить подпункты а)-с);

с) пункт 2 постановляющей части: "заявляет о своей готовности продолжать сотрудничество по этому вопросу с Комиссией по положению женщин, с тем чтобы Комиссия по положению женщин могла полностью выполнить свою конкретную миссию".

491. Эти поправки не были приняты авторами. По просьбе представителя Канады по ним было проведено поименное голосование. Поправки были отклонены 24 голосами против 6 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Голосовали против: Австралия, Бангладеш, Бразилия, Гана, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Воздержались: Аргентина, Гамбия, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Китай, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Уганда.

492. Авторы приняли следующие устные поправки, предложенные представителем Бангладеш, ко второму и третьему пунктам преамбулы:

i) исключить во втором пункте преамбулы слова "и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года о сообщениях, касающихся прав человека"; ii) исключить в третьем пункте преамбулы слова "конфиденциальных и неконфиденциальных".

493. Представитель Кубы устно предложил добавить в качестве третьего пункта преамбулы следующий текст:

"Учитывая координационные функции, возложенные на Комиссию Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1979/36 от 10 мая 1979 года".

494. Эта поправка была принята без голосования.

495. По просьбе представителя Канады по проекту резолюции было проведено поименное голосование.

496. Проект резолюции с внесенными поправками был принят 30 головами против 4 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Голосовали против: Болгария, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Аргентина, Зимбабве, Индия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Югославия.

497. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/39.

XXIII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ И ДИСКРИМИНАЦИИ
НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

498. Комиссия рассмотрела пункт 25 повестки дня на своих 49-м и 50-м заседаниях, состоявшихся 7 марта 1983 года.

499. В распоряжении Комиссии находились: записка Генерального секретаря (E/CN.4/1983/1/Add.1), касающаяся сообщений, полученных им от Ирландии, Нидерландов и Соединенных штатов Америки, и доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1983/34 и Add.1), подготовленный в соответствии с резолюцией 37/187 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года.

500. На 50-м заседании Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Ватикана, Дании, Перу и Швейцарии.

501. Комиссия также заслушала заявления представителя ЮНЕСКО и представителей следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус: Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов (список), Всемирного христианско-демократического союза, Всемирного еврейского конгресса, "Пакс Христи", Международного сообщества Баха'и и "Пакс-Романа" (категория II).

502. Этот пункт повестки дня был представлен заместителем Генерального секретаря, Центр по правам человека.

503. Несколько ораторов выразили свое удовлетворение в связи с принятием Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и отметили, что она является важным вкладом в осуществление прав человека и основных свобод, в частности права на свободу мысли, совести и религии. Подчеркивалось, что эта Декларация, провозглашая политические и этические принципы, имеет большое моральное значение для правительств, а также для отдельных лиц.

504. Что касается тех шагов, которые следует предпринять для осуществления Декларации, то был отмечен ряд мер, включая самое широкое распространение Декларации на максимально большом количестве языков, организацию семинаров, проведение исследований органами Организации Объединенных Наций и соответствующие меры в области законодательства, воспитания и обучения. Брошюра, выпущенная Департаментом общественной информации, должна быть опубликована на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

505. Некоторые представители подчеркнули важное значение для человека, как мужчины, так и женщины, иметь возможность открыто заявлять о ценностях, являющихся результатом их вероисповедания или убеждений.

Они заявили, что необходимо содействовать пониманию, терпимости и уважению в вопросах, связанных со свободой религии или убеждений, и что этот вопрос заслуживает особого внимания в будущем. Некоторые представители выразили свою озабоченность в связи с сообщениями о якобы имеющих место нарушениях принципов Декларации в некоторых районах мира; другие подчеркнули, что свобода мысли, совести и религии защищается и соблюдается в их странах. Было отмечено, что при осуществлении Декларации следует также учитывать права неверующих лиц и их защиту от дискриминации. С другой стороны, было одновременно подчеркнуто, что Декларация не носит обязательного правового характера и что следует продолжить осуществление соответствующих положений международных документов, имеющих обязательную правовую силу. Далее было заявлено, что Декларацию следует использовать исключительно для ликвидации дискриминации по признаку религии или убеждений. Несколько ораторов высказали предостережение о том, что предложенные для осуществления данной Декларации меры не должны ослабить внимания, уделяемого осуществлению других деклараций в области прав человека.

505. На 55-м заседании, состоявшемся 9 марта 1983 года, представитель Ирландии представил проект резолюции E/CN.4/1983/L.68, авторами которого являются Австралия, Гана, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу*, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция и Япония, и внес в него следующие устные поправки: i) изменить формулировку подпункта a пункта 2 постановляющей части, которая будет гласить следующее: "Включить в свой доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии мнения соответствующих специализированных учреждений, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также других соответствующих органов в рамках системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, о мерах по осуществлению Декларации"; ii) исключить подпункт b; и iii) содержащиеся в подпункте c, который станет подпунктом b, даты "1983-1984 гг." следует исправить на "1984-1985 гг."

507. На этом же заседании представитель Украинской ССР в устной форме предложил внести следующие поправки: i) в пункте I постановляющей части исключить следующие слова "нынешнего размаха проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, используя в качестве круга ведения Декларацию" и заменить их словом "касающееся"; и ii) изменить редакцию нового подпункта b пункта 2 следующим образом: "b) рассмотреть вопрос о проведении в рамках Программы консультативного обслуживания семинара по содействию пониманию вопросов, касающихся ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

508. На этом же заседании по просьбе представителя Бразилии Комиссией было проведено раздельное голосование по поправкам, предложенным Украинской ССР. Первая поправка была отклонена 22 голосами против 6 при 11 воздержавшихся; вторая поправка была отклонена 27 голосами против 7 при 8 воздержавшихся.

509. На этом же заседании, состоявшемся 9 марта 1983 года, в результате проведения по просьбе представителя Ирландии поименного голосования пересмотренный проект резолюции E/CN.4/1983/L.68 был принят 9 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Болгария, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

510. Текст резолюции см. главу XXVII, раздел А, резолюция 1983/40.

XLIV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ
ДНЯ Сороковой сессии Комиссии

511. На своем 58-м заседании 11 марта 1983 года Комиссия рассмотрела пункт 26 повестки дня. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1983/L.8), содержащая проект предварительной повестки дня сороковой сессии Комиссии, с указанием документов, подлежащих представлению по каждому пункту и правовой основы для их подготовки.

512. На том же заседании Комиссия решила принять к сведению проект предварительной повестки дня.

513. Текст решения см. главу XLVII, раздел В, решение 1983/LI3.

514. Проект предварительной повестки дня сороковой сессии гласит следующее:

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии

Правовая основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Правовая основа: резолюция Комиссии 1983/1 А.

Документация:

- a) Записка Генерального секретаря (пункт 13);
 - b) Доклад Генерального секретаря (пункт 14);
 - c) Перечень докладов Организации Объединенных Наций, представленных в перерыве между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на этих оккупированных территориях (пункт 15)
5. Вопрос о правах человека в Чили

Правовая основа: резолюция 1983/38 Комиссии.

Документация:

Доклад Специального докладчика (пункт 11)

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Правовая основа: резолюции 1983/9 и 1983/10 Комиссии.

Документация:

- a) Доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов (пункт 16 резолюции 1983/9);
- b) Доклад Генерального секретаря (пункт 18 резолюции 1983/9);
- c) Доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункт 10 резолюции 1983/10).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Правовая основа: резолюция 1983/11 Комиссии.

Документация:

Обновленный вариант доклада Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 8).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) право на участие населения в его различных формах как важный фактор полного осуществления всех прав человека.

Правовая основа: резолюции 1983/14 и 1983/15 Комиссии.

/...

Документация:

- a) предварительное исследование по теме "Право на участие населения в его различных формах как важный фактор полного осуществления всех прав человека" (пункт 1 постановляющей части проекта резолюции I, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/14);
- b) доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (пункт 10 резолюции 1983/15).

9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Правовая основа: резолюция 1983/3 Комиссии.

Документация:

Список докладов, исследований и публикаций, подготовленный Отделом по правам палестинцев (пункт 14).

10. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:

- a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;
- b) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.

Правовая основа: резолюции 1983/18, 1983/19, 1983/20 и 1983/48 Комиссии.

Документация:

- a) комментарии, полученные Генеральным секретарем (пункт 1 резолюции 1983/18);
- b) доклад Подкомиссии, содержащий предложения о мерах, направленных на обеспечение уважения прав человека и основных свобод в любой части мира в условиях осадного или чрезвычайного положения, особенно тех прав, которые упоминаются в пункте 2 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах (пункт 2 резолюции 1983/18);
- c) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 4 резолюции 1983/19);

- d) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (пункт 3 резолюции 1983/20);
- e) доклад Подкомиссии, содержащий общие рекомендации относительно средств борьбы с насильственными или недобровольными исчезновениями лиц (пункт 6 резолюции 1983/20);
- f) все материалы, относящиеся к проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (пункт 2 постановляющей части проекта резолюции VIII, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/48).

11. Пальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Правовая основа: резолюция 1983/50 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 2);
- b) доклад Генерального секретаря о выполнении программы по распространению основных международных документов по правам человека (пункт 4);
- c) доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области поощрения прав человека (пункт 8);
- d) доклад Генерального секретаря о мерах по выполнению резолюции 1983/50, а также краткий обзор деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций (пункт 9).

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

- a) вопрос о правах человека на Кипре;
- b) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, как предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать девятой сессии.

Правовая основа: резолюции Комиссии 1983/29, 1983/30, 1983/32, 1983/34, 1983/35, 1983/36 и 1983/37.

Документация:

- a) Доклад Специального представителя (пункт 11 резолюции 1983/29);
- b) Доклад Генерального секретаря (пункт 5 резолюции 1983/30);
- c) Доклад Генерального секретаря (пункт 4 постановляющей части проекта резолюции V, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/32);
- d) Доклад Генерального секретаря (пункт 4 резолюции 1983/34);
- e) Представленные Генеральному секретарю мнения об исследовании и рекомендациях, сделанных в исследовании Специального докладчика по вопросу о правах человека и массовом уходе (пункт 5 резолюции 1983/35);
- f) Доклад Специального докладчика (пункт 5 постановляющей части проекта резолюции VI, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/36);
- g) Доклад Специального докладчика (пункты 7 и 8 резолюции 1983/37).

13. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Правовая основа: резолюция 1983/52 Комиссии.

Документация:

Документы, касающиеся проекта конвенции о правах ребенка (пункт 2 постановляющей части проекта резолюции IX, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/52).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Правовая основа: резолюция 1983/45 Комиссии.

Документация:

Доклад Генерального секретаря (пункт 4).

15. Права человека и научно-технический прогресс

Правовая основа: резолюции Комиссии 1983/41, 1983/42 и 1983/44.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря, подготовленный на основе замечаний, представленных государствами, соответствующими международными организациями и другими источниками (пункт 2 резолюции 1983/41);
- b) исследование Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие (пункт 3 резолюции 1983/42);
- c) пересмотренный окончательный доклад Специального докладчика, содержащий основные положения, принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством, а также резюме ответов, полученных от правительств и специализированных учреждений, с учетом основных мнений, выраженных в Подкомиссии и в Комиссии по правам человека (пункт 2 постановляющей части проекта резолюции VII, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/44).

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него

Правовая основа: резолюция 1983/12 Комиссии.

Документация:

- a) мнения и замечания государств-участников по предварительному исследованию, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки (пункт 5);
- b) доклад Группы в составе трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 6).

17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации

в) Осуществление программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Правовая основа: резолюция I983/I3 Комиссии.

Документация:

доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 5).

18. Участие в международных пактах о правах человека

Правовая основа: резолюция I983/I7 Комиссии.

Документация:

- а) доклад Генерального секретаря по наиболее соответствующим мерам обеспечения публикации документов Комитета по правам человека (пункт 9);
- в) доклад Генерального секретаря об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт I2);
- с) доклад Генерального секретаря о деятельности в области общественной информации по правам человека и о действиях, предпринятых информационными центрами Организации Объединенных Наций с целью активизации их усилий по преданию большей гласности содержанию Пактов (пункт I3).

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии

Правовая основа: резолюции Комиссии I983/22, I983/23 и I983/24.

Документация:

- а) доклад Подкомиссии о работе ее тридцать шестой сессии, включая рекомендации относительно того, каким образом наиболее эффективно согласовать ее работу с работой Комиссии в рамках существующего круга ведения Подкомиссии (пункт 4 резолюции I983/22), включая также отчет о деятельности, предпринятой Подкомиссией в соответствии с резолюцией I983/23 (пункт 2 резолюции I983/23);

в) пересмотренное и обновленное исследование по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (пункт 2 постановляющей части проекта резолюции III, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1983/24).

20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

21. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарных или других, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия

Правовая основа: резолюция 1983/47 Комиссии.

22. Консультативное обслуживание в области прав человека

Правовая основа: резолюция 1983/47 Комиссии.

Документация:

Доклад Генерального секретаря (пункты 1 и 3).

23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Правовая основа: резолюция 1983/40 Комиссии.

Документация:

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для осуществления резолюции 1983/40 (пункт 3).

24. Проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии

Правовая основа: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сороковой сессии

Правовая основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXV. ВЫБОРЫ ЧЛЕНА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

515. На своем 42 заседании I марта 1983 года Комиссия постановила рассмотреть в качестве дополнительного пункта повестки дня, озаглавленный "Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств".

516. В соответствии с резолюцией 1334 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 31 мая 1968 года и его решением 1978/21 от 5 мая 1978 года Комиссии необходимо избрать члена Подкомиссии из числа экспертов, выдвигаемых группой стран Западной Европы и других стран, в связи со смертью г-на Беверли Картера (Соединенные Штаты Америки).

517. На рассмотрении Комиссии находился документ E/CN.4/1983/39, в котором правительство Соединенных Штатов Америки предложило кандидатуру г-на Джона Кэри.

518. На своем 57 заседании II марта 1983 года Комиссия избрала г-на Джона Кэри членом Подкомиссии.

XXVI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

519. На своих 57-м и 58-м заседаниях II марта 1983 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе своей тридцать девятой сессии. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе обсуждения, был принят единогласно на 58-м заседании.

XXVII. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ
НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1983/1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину I/

A 2/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и другие соответствующие конвенции и положения,

учитывая, что Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой определила в качестве акта агрессии "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее",

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 37/88 от 10 декабря 1982 года, 37/123 от 16 и 20 декабря 1982 года, а также все резолюции Генеральной Ассамблеи о нарушении Израилем прав человека в отношении населения оккупированных арабских территорий,

1/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 29 голосами против 1 при 12 воздержавшихся. См. главу II.

2/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 29 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. См. главу II.

ссылаясь, в частности, на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

принимая к сведению доклады и резолюции Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающиеся положения населения на палестинских и других оккупированных с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим,

напоминая свою резолюцию 1982/1 от 11 февраля 1982 года, озаглавленную "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину", и предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

принимая к сведению доклад о работе семинара по нарушению прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, проходившего в Женеве с 29 ноября по 3 декабря 1982 года 3/,

1. вновь заявляет, что сам факт оккупации представляет собой грубое нарушение прав человека в отношении гражданского населения на оккупированных палестинских и других арабских территориях;

2. вновь заявляет о глубокой тревоге, выраженной Специальным комитетом по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий в его докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой 4/, тридцать пятой 5/, тридцать шестой 6/ и тридцать седьмой 7/ сессиях, в связи с тем, что политика Израиля на оккупированных территориях основана на доктрине так называемых "хоумлендов", которая предусматривает монорелигиозное (еврейское) государство, включающее также территории, оккупируемые Израилем с июня 1967 года, и повторяет заявление Специального комитета о том, что эта политика не только отрицает право населения оккупированных территорий на самоопределение, но также представляет собой источник постоянного и систематического нарушения прав человека;

3/ ST/HR/SER.A/14.

4/ A/34/631.

5/ A/35/425.

6/ A/36/632 и Add.1.

7/ A/37/485.

3. заявляет, что постоянные грубые нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 8/ и Дополнительных протоколов 9/ к Женевским конвенциям являются серьезными преступлениями и вызовом человечеству;

4. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить физический характер, демографический состав, институционную структуру и статус оккупированных территорий, включая Священный город, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

5. решительно осуждает политику и практику Израиля, его административные и законодательные меры по содействию и расширению создания колоний поселенцев на оккупированных территориях, а также следующую его практику:

а) аннексии частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;

б) продолжающегося создания новых израильских поселений и расширения уже существующих поселений на частных и общинных арабских территориях и перемещения в них инородного населения;

в) вооружения поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против арабского гражданского населения и совершения актов насилия этими вооруженными поселенцами против отдельных лиц, в результате которых имеются раненые и убитые и причиняется значительный ущерб имуществу арабов;

г) эвакуации, депортации, высылки, перемещения и перевода арабских жителей оккупированных территорий и отказ им в праве на возвращение;

д) конфискации и экспроприации собственности арабов на оккупированных территориях и любых других сделок в целях приобретения земель, в которых участвуют израильские власти, учреждения или граждане, с одной стороны, и жители или учреждения оккупированных территорий - с другой;

е) разрушения и уничтожения арабских домов;

ж) массовых арестов, коллективных наказаний, административного задержания и жестокого обращения с арабским населением, а также пыток задержанных лиц и бесчеловечных условий содержания в тюрьмах;

8/ United Nations, Treaty Series, vol.75, p. 287. Текст на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд. ИМО, М., 1957, т. III.

9/ A/32/144, приложения I и II.

h) расхищения археологических и культурных ценностей;

i) нарушения религиозных свобод и практики, а также прав и обычаев семьи;

j) систематических репрессий, проводимых Израилем против культурных и учебных заведений, особенно против университетов, на оккупированных палестинских территориях, что выражается в их закрытии или ограничении и затруднении их академической деятельности, в установлении контроля и надзора со стороны военных оккупационных властей за выбором курсов, учебников и учебных программ, приемом студентов и назначением преподавателей и в изгнании большого числа преподавателей ряда университетов за отказ подписать заявления, содержащие политические положения, что является грубым нарушением и пренебрежением к их праву на академическую свободу;

k) незаконной эксплуатации природных богатств, водных и других ресурсов и населения оккупированных территорий;

l) ликвидации муниципальных служб путем смещения избранных мэров, роспуска муниципальных советов и запрещения деятельности арабских фондов помощи;

6. призывает Израиль принять немедленные меры для возвращения перемещенных арабских жителей в их дома и к их имуществу в Палестине и на других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года;

7. призывает израильские власти впредь соблюдать резолюцию 484 (1980) Совета Безопасности от 19 декабря 1980 года и предыдущие резолюции, в которых содержится призыв к незамедлительному возвращению изгнанных мэров Хеброна и Халхула, с тем чтобы они могли возобновить исполнение своих обязанностей, для которых они были избраны и назначены;

8. призывает Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и обеспечить им до их освобождения защиту, предусмотренную в соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль впредь прекратил все акты пыток и жестокого обращения с задержанными и заключенными арабами;

9. повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности государствам-участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, а также к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать любых изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, включая Иерусалим, а также воздерживаться от каких-либо действий или предоставления какой-либо помощи, которые могут быть использованы Израилем в целях продолжения им своей политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, упомянутых в настоящей резолюции;

/...

10. настоятельно призывает Израиль воздерживаться от политики и практики, нарушающих права человека на оккупированных территориях, и представить через Генерального секретаря доклад Комиссии на ее сороковой сессии о выполнении этой резолюции;

11. просит Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет рекомендовать Совету Безопасности принять против Израиля меры, упомянутые в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянные нарушения прав человека в отношении населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;

12. просит Генерального секретаря представить доклад о работе семинара по нарушению прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии и обратить внимание на выводы, рекомендации и воззвание, принятые семинаром;

13. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю собрать всю касающуюся задержанных лиц информацию относительно их числа, личности, места и продолжительности задержания и представить эту информацию Комиссии на ее сороковой сессии;

14. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей возможно более широкую гласность и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

15. просит далее Генерального секретаря довести до сведения Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии и касающиеся положения населения на этих оккупированных территориях;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня сороковой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

В 10/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/1 В от 11 февраля 1982 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года,

10/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 39 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. См. главу II.

/...

32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от 11 декабря 1980 года, 36/147 от 16 декабря 1981 года и 37/88 от 10 декабря 1982 года,

напоминая резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

напоминая резолюцию III о применении Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, принятую двадцать четвертой Международной конференцией Красного Креста, состоявшейся в Маниле в ноябре 1981 года,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года должны полностью соблюдаться при все обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на природе или происхождении вооруженного конфликта или причинах, оправдывающих данный конфликт или относящихся к нему,

признавая, что постоянное несоблюдение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны создает ситуацию, чреватую опасностью,

учитывая, что государства-участники четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года обязуются в соответствии со статьей 1 этой Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. выражает свою глубокую озабоченность последствиями систематического отказа Израиля применять Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года во всех ее положениях по отношению к оккупированным с 1967 года палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим;

2. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны распространяется на все оккупируемые Израилем с 1967 года арабские территории, включая Иерусалим;

3. осуждает непризнание Израилем применимости этой Конвенции ко всем оккупируемым им с 1967 года территориям, включая Иерусалим;

4. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, в частности положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в Палестине и других оккупированных с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим;

5. вновь призывает все государства-участники этой Конвенции прилагать все усилия в целях обеспечения соблюдения и выполнения ее положений в отношении всех оккупируемых Израилем с 1967 года арабских территорий, включая Иерусалим;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций.

1983/2. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину 11/

Комиссия по правам человека,

изучив положение на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и на оккупированных сирийских Голанских высотах,

напоминая свою резолюцию 1982/2 от 11 февраля 1982 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий 12/,

крайне встревоженная действиями Израиля, который систематически игнорирует все соответствующие резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других органов Организации Объединенных Наций, касающиеся арабских территорий, оккупированных Израилем, и его непрекращающимися нарушениями прав человека на этих территориях,

вновь подтверждая, что приобретение территорий силой недопустимо в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

напоминая резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее" и предусматривала, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

напоминая резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года и 37/123 А от 16 декабря 1982 года,

11/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 27 голосами против 2 при 13 воздержавшихся. См. главу II.

12/ A/37/485.

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированным палестинским и другим арабским территориям, включая оккупированные сирийские Голанские высоты,

крайне встревоженная бесчеловечным обращением израильских оккупационных властей с сирийским населением Голанских высот и отмечая, что "постоянные протесты (сирийского населения) привели к волне арестов, увольнений и к перебоям в сообщении, и 25 февраля 1982 года была установлена блокада деревень ... население даже было лишено возможности получить медицинскую помощь за пределами района" 13/,

1. решительно осуждает Израиль за несоблюдение им резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюций 36/226 В, ES-9/1 и 37/123 А Генеральной Ассамблеи;

2. вновь заявляет, что решение Израиля от 14 декабря 1981 года о насаждении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах представляет собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь заявляет, что решение Израиля о насаждении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах недействительно и не имеет никакой законной силы и/или последствий;

4. вновь подтверждает свое твердое решение в том, что все положения Гаагской конвенции 1907 года и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданских лиц во время войны 14/, продолжают применяться к территории Сирии, оккупируемой Израилем с 1967 года, и призывает стороны в этих целях выполнять во всех обстоятельствах обязательства, взятые в соответствии с этими документами;

5. устанавливает еще раз, что продолжающаяся оккупация сирийских Голанских высот с 1967 года и их фактическая аннексия Израилем 14 декабря 1981 года, а также бесчеловечное обращение Израиля с сирийским населением представляют серьезное нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. глубоко сожалеет в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности голосовал против, что воспрепятствовало Совету принять против Израиля, в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, "должные меры", предусматриваемые в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом Безопасности;

13/ A/37/485, пункт 43.

14/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, p. 287. Текст на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд. ИИО, М., 1957, т. III.

7. призывает Израиль как оккупирующую державу немедленно отменить решение от 14 декабря 1981 года о насаждении своих законов, юрисдикции и администрации на сирийских Голанских высотах и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и сирийских территорий, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

1983/3. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 15/

Комиссия по правам человека,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи И81 (II) от 29 ноября 1947 года, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 3236 (XXXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 32/14 от 7 ноября 1977 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 32/42 от 7 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 от 29 ноября 1979 года, 35-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, 36/266 от 17 декабря 1981 года, 36-7/9 от 24 сентября 1982 года и 37/86 от 10 и 20 декабря 1982 года,

напоминая далее резолюции Экономического и Социального Совета 1865 (LVI) и 1866 (LVI) от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свою резолюцию 1982/3 от 11 февраля 1982 года,

принимая во внимание доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа 16/, и в особенности пункты 49-72 этого доклада,

вновь подтверждая, что палестинский народ имеет право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что палестинский народ силой лишен возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, вопреки принципам международного права,

выражая свою глубокую озабоченность тем, что все еще не достигнуто справедливое решение проблемы Палестины и что поэтому данная проблема продолжает усугублять ближневосточный конфликт, существом которого она является, и угрожать международному миру и безопасности, как это трагически было продемонстрировано вторжением Израиля в Ливан,

15/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 26 голосами против 7 при 10 воздержавшихся, см. главу VII.

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 35 (A/36/35).

приветствуя арабский план мира, принятый на двенадцатой Арабской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1961 года и 9 сентября 1962 года,

1. осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безусловного и полного ухода Израиля со всех оккупированных территорий;
2. осуждает агрессию и практику Израиля в отношении палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и за пределами этих территорий, особенно в отношении палестинцев в Ливане, в результате израильского вторжения в Ливан, унесшего жизни тысяч ливанских и палестинских граждан;
3. самым решительным образом осуждает крупномасштабные массовые убийства палестинского гражданского населения в лагерях беженцев Сабры и Шатила, ответственность за которые, как установлено, несет израильское правительство;
4. считает, что эти массовые убийства являются актом геноцида;
5. просит Генеральную Ассамблею объявить 17 сентября Днем памяти жертв Сабры и Шатилы;
6. выражает свою глубокую озабоченность тем, что палестинский народ будет подвергаться серьезной опасности, подобной ужасным массовым убийствам, совершенным в лагерях беженцев Сабры и Шатилы, до тех пор пока не будет воплощено в жизнь справедливое решение проблемы Палестины;
7. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание полностью независимого и суверенного палестинского государства;
8. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться к своим домам и имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны Израилем, и требует их возвращения в осуществление их права на самоопределение;
9. признает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

10. вновь подтверждает основной принцип, согласно которому будущее палестинского народа должно решаться только при его полном участии во всех усилиях, через посредство его представителя - Организацию освобождения Палестины;

11. отвергает любые частичные соглашения и сепаратные договоры, поскольку они нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всестороннего решения ближневосточной проблемы в целях обеспечения установления справедливого мира в этом районе в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

12. решительно отвергает план "автономии" в рамках камп-дэвидских соглашений и заявляет, что эти соглашения являются недействительными, поскольку они имеют целью определить будущее палестинского народа и палестинских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года;

13. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации расширить свою поддержку палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление своих прав в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

14. просит Генерального секретаря представлять Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады, исследования и публикации, подготовляемые Отделом по правам палестинцев.

1983/4. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 17/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов, касающихся прав человека,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации, и резолюцию 35/118 от 11 декабря 1980 года, содержащую План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2949 (XXVIII) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1971 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 декабря 1975 года, 33/24 от 29 ноября 1978 года, 35/35 от 14 ноября 1980 года, 36/38 от 1 декабря 1981 года, 36/76 от 4 декабря 1981 года и 37/35 от 23 ноября 1982 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 года, 9 (XXXII) от 5 марта 1976 года, 3 (XXXIV) от 14 февраля 1978 года, 2 (XXXV) и 3 (XXXV) от 21 февраля 1979 года, 5 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/10 от 25 февраля 1982 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года и 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, в которых Организация Объединенных Наций осуждает практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

17/ Принято на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 31 голосом против 7 при 4 воздержавшихся. См. приложение VII.

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, касающиеся использования и вербовки наемников против национально-освободительных движений в суверенных государствах,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 18/,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки путем продолжающейся незаконной оккупации международной территории и его непримиримой позиции в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения приемлемого в международном плане решения ситуации, сложившейся в этой территории,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за развитие ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

подтверждая, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинств и расистской системы апартеида в Южной Африке,

подтверждая также, что система апартеида, навязанная южно-африканскому народу, является грубым нарушением прав этого народа в массовых масштабах,

18/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

вновь повторяя свое заявление о важности эффективного осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и быстрого предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве необходимого условия для осуществления прав человека,

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить зависимым народам указанных территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Намибии, и законность его борьбы с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территорий Южной Африкой;

3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений путем использования всех имеющихся средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение всем народам Южной Африки;

4. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчленить ее территорию, а также стремление увековечить режим расистского меньшинства в Южной Африке;

5. решительно осуждает также режим апартеида Южной Африки за его грубое подавление и массовые, без разбора пытки и убийства рабочих, школьников и других противников апартеида и вынесение смертных приговоров борцам за свободу;

6. осуждает продолжение политики "бантустанизации", которая противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;

7. решительно осуждает всякое сотрудничество, особенно в ядерной, военной и экономической областях, с правительством Южной Африки и призывает все сотрудничающие с ним государства прекратить в дальнейшем всякое подобное сотрудничество;

8. осуждает продолжение деятельности иностранных экономических и прочих кругов, которая препятствует осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в отношении колониальных территорий, и в частности Намибии;

9. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, а также требует полного осуществления их основных прав и соблюдения положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жесткому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению;

10. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление территорией до получения ею независимости;

11. осуждает безответственные акты агрессии, направленные на дестабилизацию положения, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против независимых африканских государств, в частности Анголы, Ботсваны, Зимбабве, Лесото и Мозамбика;

12. требует, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно положила конец своим безответственным и ничем не спровоцированным актам агрессии и вывела свои оккупационные силы с ангольской территории;

13. осуждает политику тех западных и других стран, чьи политические, экономические, военные, ядерные, стратегические, культурные и спортивные связи с расистским режимом меньшинства Южной Африки поощряют этот режим продолжать подавлять чаяния народов на самоопределение и независимость;

14. вновь подтверждает, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призывает правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории, а также их проезд через такую территорию наказуемыми правонарушениями и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю;

15. выражает глубокое удовлетворение в связи с важной работой, проводимой Специальным комитетом по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, и настоятельно призывает все государства способствовать скорейшему принятию такой конвенции;

16. вновь подтверждает, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

1983/5. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 19/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/13 от 25 февраля 1982 года и решения 1981/154 от 8 мая 1981 года и 1982/143 от 7 мая 1982 года Экономического и Социального Совета, в которых, в частности, вновь подтверждается право народа Кампучии на основные свободы и неотъемлемые права человека, включая право определять свое будущее и право на самоопределение,

ссылаясь далее на резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года и 37/6 от 20 октября 1982 года Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв положить конец вооруженной интервенции и полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии,

подчеркивая, в частности, резолюцию 36/5 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии 20/, содержащий четыре главных элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы и учредивший Специальный комитет Международной конференции по Кампучии,

ссылаясь далее на резолюции 37/6 Генеральной Ассамблеи, в которой вновь подтверждается убеждение в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечить уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

отмечая, в частности, в качестве позитивного события образование Коалиции Демократической Кампучии,

19/ Принята на 22-м заседании 15 февраля 1983 года поименным голосованием 28 голосами против 9 при 4 воздержавшихся. См. главу VII.

20/ A/CONF.109/5.

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками не только лишает народ Кампучии возможности осуществления своего права на самоопределение, но также вынуждает значительное число кампучийцев покидать родину и уходить за пределы Кампучии в качестве беженцев и перемещенных лиц,

рассмотрев резолюции I3 (XXXIV) от 10 сентября 1981 года и 1982/22 от 8 сентября 1982 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека продолжать рассматривать положение в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии в какой бы то ни было форме после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, как это отмечается в ее резолюциях 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/13 от 25 февраля 1982 года;

2. выражает сожаление по поводу нарушения основных принципов гуманности и Устава Организации Объединенных Наций, особенно в связи с недавним вооруженным нападением оккупационных войск на пограничные поселения, включая больницу для кампучийцев на тайландско-кампучийской границе;

3. вновь подтверждает, что продолжающаяся оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления своего права на самоопределение и представляет собой основное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;

4. подчеркивает, что вывод всех иностранных войск из Кампучии, восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными элементами выработки справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам в конфликте, имеющем место в Кампучии, немедленно прекратить все военные действия и осуществить немедленный и безусловный вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, как это вновь отмечается в Декларации о Кампучии, принятой 17 июля 1981 года, с целью:

а) позволить народу Кампучии в отсутствие любого иностранного вмешательства, агрессии и принуждения осуществлять свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;

б) позволить Организации Объединенных Наций предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;

в) позволить кампучийскому народу в осуществление основных свобод и неотъемлемых прав человека выбрать и определить свой собственный путь политического развития посредством свободных и объективных выборов под надзором Организации Объединенных Наций;

г) позволить всем кампучийским беженцам осуществить право на возвращение на родину;

д) дать возможность продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июня 1971 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, с целью создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;

6. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования и восстановления основных прав человека в Кампучии;

7. высоко оценивает доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии Е/1983/13 и просит Комитет продолжать свою работу до следующего созыва Конференции;

8. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии в 1983 году рассмотрение данного вопроса и, в частности, принять соответствующие меры, направленные на скорейшее выполнение соответствующих рекомендаций, с целью достижения полного осуществления основных прав человека и свобод, в особенности прав на самоопределение кампучийского народа;

9. настоятельно сохраняет рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сороковой сессии в соответствии с пунктом повестки дня, озаглавленным "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1983/13 . Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Вопрос о Западной Сахаре 22/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов, касающихся прав человека,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

принимая во внимание глубокую озабоченность Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и движения неприсоединившихся стран в отношении деколонизации Западной Сахары и права народа этой территории на самоопределение и независимость,

учитывая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Западной Сахаре и, в частности резолюцию 37/28 от 28 ноября 1982 года и решение 37/411 от 23 ноября 1982 года,

напоминая решение по вопросу о Западной Сахаре, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби, Кения, 24-27 июня 1981 года, в отношении проведения на территории Западной Сахары всеобщего и свободного референдума по вопросу о самоопределении,

напоминая различные решения, принятые Комитетом Организации африканского единства по осуществлению решений по Западной Сахаре, о создании соответствующего механизма, с тем чтобы народ Западной Сахары мог свободно и демократическим путем высказаться относительно своего будущего,

напоминая также свои резолюции 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/15 от 25 февраля 1982 года,

22/ Принята на 25-м заседании 16 февраля 1983 года поименным голосованием 16 голосами против 2 при 15 воздержавшихся.
См. главу VI⁷.

1. подтверждает неотъемлемое право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость согласно Уставу Организации Объединенных Наций, Уставу Организации африканского единства и целям резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Организации африканского единства;

2. вновь обращается с призывом к обеим сторонам конфликта - Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) - начать прямые переговоры с целью достигнуть прекращения огня, что является необходимым условием для организации референдума по вопросу о самоопределении;

3. постановляет внимательно следить за развитием событий в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей сороковой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

1983/7. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - положение в Афганистане 23/

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXVI) от 14 февраля 1980 года, 13 (XXVII) от 6 марта 1981 года и 1982/14 от 25 февраля 1982 года,

ссылаясь далее на резолюцию ES-6/2 от 14 января 1980 года, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 года, 36/34 от 18 ноября 1981 года и 37/37 от 29 ноября 1982 года о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне и которая призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года и 37/42 от 3 декабря 1982 года, а также на резолюции 26 (XXIII), 11 (XXIV) и 1982/21 Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 года, 9 сентября 1981 года и 8 сентября 1982 года,

признавая важность инициатив Организации "Исламская конференция" и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

23/ Принята на 23-м заседании 16 февраля 1983 года поименным голосованием 29 голосами против 7 при 5 воздержавшихся. См. главу VII.

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко осознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей собственной экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса непризнания Афганистана, а также полного соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;
5. настоятельно просит все заинтересованные стороны работать над таким урегулированием, которое обеспечит афганскому народу определение своей судьбы без вмешательства извне и которое позволит афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. выражает свою высокую оценку и поддержку усилиям и конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем в поисках решения данной проблемы;

7. просит Генерального секретаря продолжать эти усилия в целях содействия политическому решению в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

8. настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому решению в отношении положения в Афганистане;

9. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сороковой сессии как вопрос первоочередной важности в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1983/3 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Вопрос о Восточном Тиморе 24/

Комиссия по правам человека,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (VI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года;

2. заявляет, что народу Восточного Тимора должна быть предоставлена возможность свободно решать свою судьбу на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и соответствующих документов по правам человека Организации Объединенных Наций;

3. призывает все заинтересованные стороны, а именно Португалию в качестве управляющей державы и представителей народа Восточного Тимора, а также Индонезию, оказывать полную поддержку Организации Объединенных Наций в целях обеспечения свободного и полного осуществления права на самоопределение народом Восточного Тимора;

4. выражает свою самую глубокую озабоченность в связи со страданиями народа Восточного Тимора в результате положения, сложившегося в настоящее время в территории;

5. призывает все соответствующие стороны содействовать поступлению в территорию международной помощи для облегчения страданий народа Восточного Тимора;

24/ Принята на 23-м заседании 16 февраля 1983 года поименным голосованием 16 голосами против 14 при 10 воздержавшихся. См. главу VII.

1983/9. Нарушения прав человека в южной части Африки:
доклад Специальной рабочей группы экспертов 25/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII), в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV), 7 (XXVII), 19 (XXIX), 5 (XXXI), 6 (XXXIII), 12 (XXXV), 5 (XXXVII) и 1982/8, в соответствии с которыми были предоставлены и расширены полномочия этой Группы,

ссылаясь на резолюцию 527 (1982) Совета Безопасности, в которой Совет решительно осудил южноафриканский режим апартеида за его преднамеренные агрессивные действия против Тесото, а также на различные резолюции Генеральной Ассамблеи, осуждающие Южную Африку за агрессивные акции против других соседних стран, таких как Ангола и Мозамбик,

сознавая значение докладов Специальной рабочей группы экспертов для усилий Организации Объединенных Наций, направленных на разоблачение и борьбу со случаями неоднократного отказа в правах человека и их грубыми нарушениями в Южной Африке и Намибии,

рассмотрев доклад Специальной рабочей группы экспертов 26/, в котором Группа пришла, в частности, к выводу о том, что в Южной Африке и Намибии в условиях системы апартеида по-прежнему проводится практика массового и жестокого отказа в правах человека,

принимая во внимание доклад Специального комитета против апартеида по вопросам, связанным с пытками и жестоким обращением с заключенными со стороны расистского режима Южной Африки в 1982 году 27/,

1. выражает признательность Специальной рабочей группе экспертов в связи с проведенными ею опросами и расследованиями, а также в связи с качеством представленных ею докладов 28/;

2. принимает к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в этих докладах;

25/ Принята на 28-м заседании 18 февраля 1983 года повременным голосованием 42 голосами, при этом никто не голосовал против.
См. главу IV.

26/ E/CN.4/1983/10.

27/ A/АС.115/L.586.

28/ E/CN.4/1983/10, E/CN.4/1983/37 и E/CN.4/1983/38.

3. подтверждает, что любое конституционное урегулирование в Южной Африке, основанное на расовой сегрегации и отказывающее в полных правах гражданства большинству черного населения в целом, представляет собой отказ в их политических правах, сохраняет апартеид и является неприемлемым;

4. осуждает политику "бантустанизации" и акты насильственного изгнания черного населения, практику, разрушающую семьи и подрывающую основы культуры черного населения и его единство, а также нарушающую принцип Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которым "никто не может быть произвольно лишен своего гражданства";

5. выражает свое глубокое возмущение масштабом и разнообразными формами нарушений прав человека в Южной Африке, в частности:

а) вызывающим тревогу ростом числа выносимых приговоров и приводимых в исполнение казней;

б) пытками во время допросов политических активистов;

с) жестоким обращением с захваченными в плен борцами за свободу и другими заключенными;

д) смертью заключенных в тюрьмах Южной Африки при подозрительных обстоятельствах;

6. выражает глубокое возмущение в связи с тем, что:

а) в Южной Африке продолжает использоваться детский труд;

б) черные женщины и дети по-прежнему подвергаются эксплуатации и больше всего страдают от политики и практики апартеида;

с) молодые черные люди также подвергаются дискриминации, травле и тюремному заключению;

7. требует, чтобы Южная Африка положила конец политике и практике, нарушающим права африканского населения, особенно женщин и детей;

8. призывает международное сообщество предпринять соответствующие срочные меры с тем, чтобы спасти жизнь Бобби Тсотсобе, Моханнесу Набангу, Джерри Мосополи, Симону Могоеране, Давиду Мойсе и Маркусу Мотунга, приговоренных к смертной казни за оппозицию апартеиду;

9. выражает свою озабоченность в связи с нарушениями прав профсоюзных организаций и, в частности, в связи с постоянной травлей, арестами и заключением в тюрьмы негритянских руководителей профсоюзов;

10. требует знать, чтобы Южная Африка уведомила Комиссию о любых новых, касающихся прав профсоюзов;

11. требует вновь, чтобы Южная Африка сообщила Комиссии (СФ) о применимой Конвенции для права на работу 1978 года (С. 13) и применила соответствующую рекомендацию (С. 14б), а также о применении принятых соответствующим законодательством, касающимся права работников на strike;

12. обсуждает вооруженное нападение Южной Африки на соседние страны, такие как Ангола, Бесото и Мозамбик, и требует прекратить такие нападения;

13. постановляет возобновить полномочия Специальной рабочей группы экспертов, в состав которой входят следующие лица, выступающие в личном качестве: г-н Анвар Аркин Като (Гана) — председатель/контактный; г-н Бранимир Янкович (Босния); г-н Эрнест Бриггс (Австрия); г-н Уилберто Диас-Касарува (Чили); г-н Сандип Гошварда Редди (Индия) и г-н Милуш Тодич Баланди (Заир);

14. постановляет, что Специальной рабочей группе экспертов следует и далее заниматься изучением политики и практики, нарушающей права человека в Южной Африке и в Намибии, с учетом последних отчетов о состоянии для черных женщин и детей и вывода Группы о том, что "преступные последствия апартаида разнообразны политически, схожи с геноцидом" 29/;

15. просит Специальную рабочую группу в сотрудничестве со Специальным Комитетом против апартаида продолжать расследование случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке;

16. просит Специальную рабочую группу представить Комиссии доклад о своих выводах самое позднее на ее сороковой сессии, а также представить на сороковой сессии Комиссии доклад о ходе работы;

17. просит Специальную рабочую группу продолжать доносить ко сведениям Председателя Комиссии по правам человека особо серьезные случаи нарушений, если таковые будут обнаружены в ходе исследований, с целью принятия мер, которые он может считать достаточными;

18. просит Генерального секретаря возобновить приглашения всем государствам-членам Организации Объединенных Наций высказать свои взгляды и замечания по предварительному исследованию статута международного уголовного трибунала 30/, с тем чтобы позволить Специальной рабочей группе продолжить свое исследование и представить Комиссии доклад на ее сороковой сессии;

19. уполномочивает Специальную рабочую группу организовать в 1984 году семинар в целях рассмотрения наиболее эффективных средств усиления деятельности Комиссии по ликвидации апартеида, расизма и расовой дискриминации;

20. уполномочивает председатели Специальной рабочей группы экспертов принимать участие в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организованных под руководством Специального комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

21. просит Генерального секретаря предоставить всяческую помощь в рамках имеющихся ресурсов, чтобы позволить Специальной рабочей группе экспертов выполнять свои обязанности в соответствии с положениями пунктов 17 и 18 настоящей резолюции и ее полномочиями;

22. просит Экономический и Социальный Совет передать настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

1983/10. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 31/

Комиссия по правам человека,

напомянув свою резолюцию 2 (XXIII), которой она создала Специальную рабочую группу экспертов, а также резолюции 21 (XXV), 7 (XXVII), 19 (XXIX), 5 (XXXI), 6 (XXXIII), 12 (XXXV) и 5 (XXXVII), в которых она продлила и расширила мандат этой Группы,

30/ E/CN.4/1426.

31/ Принята на 28-м заседании 18 февраля 1983 года поименным голосованием 37 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу IV.

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

учитывая ухудшение положения в Намибии в связи с незаконной оккупацией ее территории Южной Африкой и политикой апартеида и репрессии, которую проводит этот режим,

рассмотрев главу о Намибии, содержащуюся в представленном Специальной рабочей группой экспертов докладе 32/,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость и права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих междуна-
родных документах;
2. вновь подтверждает далее, что народ Намибии может закон-
но осуществлять свое право на самоопределение и независимость
только при условиях, определяемых Организацией Объединенных Наций
в соответствии с резолюциями 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безо-
пасности;
3. призывает Южную Африку без дальнейшего промедления выпол-
нить все резолюции по Намибии, принятые Советом Безопасности и
Комиссией по правам человека;
4. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила все
акты пыток и плохого обращения с намибийскими политическими заклю-
ченными и лицами, содержащимися под стражей;
5. требует, чтобы Южная Африка освободила всех намибийских
политических заключенных, включая тех, которые находятся в тюрьме
или задержаны в соответствии с так называемыми законами безопаснос-
ти, и чтобы она предоставила борцам за свободу, захваченным в плен,
статус военнопленных и обращалась с ними в соответствии с положения-
ми Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительного
протокола I к ней до их освобождения;
6. просит Специальную рабочую группу экспертов продолжить
проведение расследований в отношении всех лиц, подозреваемых в
совершении преступлений апартеида в Намибии или серьезном нарушении
прав человека, и довести результаты этих расследований до сведения
Комиссии на ее сороковой сессии;

7. сурово осуждает Южную Африку за использование ею территории Намибии для совершения повторяющихся актов агрессии и нарушения территориальной целостности африканских государств и призывает Южную Африку прекратить такую преступную агрессию;

8. требует немедленно вывести все войска Южной Африки из Анголы;

9. вновь просит, чтобы Южная Африка разрешила Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания в тюрьмах Намибии и Южной Африки и вопроса об обращении с заключенными;

10. просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучение в качестве вопроса первостепенной важности политики и практики, нарушающих права человека в Намибии, и представить Комиссии доклад на ее сороковой сессии.

1983/11. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистскими режимами в южной части Африки, для соблюдения прав человека 33/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свободу и независимость, и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Namibia,

признавая, что первостепенное внимание необходимо уделить международным действиям по обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народа Южной Африки и Namibia от расистского и колониального режима,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 36/172 от 17 декабря 1981 года и 37/39 от 3 декабря 1982 года,

напоминая также резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3201 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года и 1982/12 от 25 февраля 1982 года,

отменяя резолюцию 1982/16 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года,

33/ Принята на 20-м заседании 18 февраля 1983 года поименным голосованием 30 голосами против 4 при 3 воздержавшихся. См. главу V.

с удовлетворением принимая к сведению обновленный доклад 34/, подготовленный г-ном Ахмедом Халисой, Специальным докладчиком, в котором содержится обновленный список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму в Южной Африке,

будучи глубоко озабочена тем, что основные западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с этим расистским режимом и что их сотрудничество представляет собой основное препятствие на пути к ликвидации этого расистского режима и бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области, которое имеет серьезные последствия для осуществления прав человека народами южной части Африки,

будучи глубоко озабочена актами агрессии Южной Африки, направленными на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов независимых соседних государств,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против оказываемой расистскому режиму в Южной Африке политической, военной, экономической и других форм помощи,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику за его доклад, содержащий обновленный список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право угнетенного народа Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и пользование природными ресурсами своих территорий и использование этих ресурсов для роста своего благосостояния;

3. вновь призывает правительства стран, в которых находятся банки, транснациональные корпорации и другие организации, названные и перечисленные в пересмотренном докладе, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

4. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи или сотрудничеству в области производства оружия и военных поставок в Южную Африку, и в частности прекратить любое сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области;

5. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов независимых соседних государств;

6. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд и Мировой банк, воздерживаться от предоставления любых видов займов расистскому режиму Южной Африки;

7. призывает все государства, специализированные учреждения и региональные межправительственные и другие соответствующие организации предать широкой гласности и распространению доклад Специального докладчика;

8. приветствует решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления этого перечня путем ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии;

9. постановляет рассмотреть пересмотренный доклад на своей сороковой сессии в рамках пункта повестки дня "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальному и расистскому режиму в Южной Африке, для соблюдения прав человека".

1983/12. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказании за него 35/

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года и 1982/10 от 25 февраля 1982 года,

напоминая о своей резолюции 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, в которой она призывает государства-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представить свои первые доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, не позднее, чем через два года после того как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года,

рассмотрев доклад 36/ Группы в составе трех членов Комиссии, назначенных в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него,

35/ Принята на 28-м заседании 18 февраля 1983 года поименным голосованием 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу XIV.

36/ E/CN.4/1983/25.

подтверждал свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на универсальной основе и выполнение ее положений необходимо для ее объективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него и, в частности, выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;

2. выражает признательность государствам-участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, кто еще не сделал этого, представить свои доклады в ближайшее время в соответствии со статьей VII Конвенции;

3. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

4. рекомендует еще раз всем государствам-участникам в полном объеме учитывать основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанные Группой в составе трех членов в 1978 году 37/;

5. вновь просит Генерального секретаря предложить государствам-участникам представить свои мнения и замечания по предварительному исследованию 38/, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки в соответствии с резолюцией 12 (XXXVI) Комиссии;

6. далее вновь просит Группу в составе трех членов изучить в соответствии с резолюцией 1982/12 Комиссии от 25 февраля 1982 года вопрос о том, подпадают ли под определение преступления апартеида действия транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, и можно ли предпринять какие-либо юридические меры в соответствии с Конвенцией, и представить доклад об этом Комиссии;

7. призывает государства-участников усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях с целью применения в полном объеме решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, направленных на предупреждение и ликвидацию преступления апартеида и наказание за него, в соответствии со статьей VI Конвенции и с Уставом Организации Объединенных Наций;

37/ E/CN.4/1286, приложение.

38/ E/CN.4/1426.

8. обращает внимание государств-участников на тот факт, что следовало бы распространять больше информации, касающейся Конвенции, применения ее положений и работы Группы в составе трех членов, созданной в соответствии со статьей III Конвенции;

9. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

10. постановляет, что Группа в составе трех членов проведет заседания до начала сороковой сессии Комиссии в течение не более пяти дней в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

1983/13. Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 39/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/11 от 25 февраля 1982 года, в которой она, в частности, постановила, что Комиссия по правам человека будет представлена на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации председателем ее тридцать девятой сессии,

ссылаясь также на свою резолюцию 14D (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, в которой она в ответ на резолюцию 34/24 Генеральной Ассамблеи просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить исследование о путях и средствах обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/8 от 28 октября 1981 года и 37/40 и 37/41 от 3 декабря 1982 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, пригласила Комиссию по правам человека участвовать во второй Всемирной конференции,

будучи убеждена, что вторая Всемирная конференция будет содействовать эффективной ликвидации апартеида, расизма и расовой дискриминации,

1. назначает председателя Комиссии по правам человека и председателя Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки в качестве представителей Комиссии на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоится в Женеве 1-12 августа 1983 года;

2. выражает поддержку призыву Генеральной Ассамблеи ко всем государствам принять участие во второй Всемирной конференции и содействовать успеху этой Конференции;

39/ Принята на 28 заседании 18 февраля 1983 года поименным голосованием 41 голосом, при этом никто не голосовал против. См. главу XVI.

3. принимает к сведению, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств не смогла провести исследование о путях и средствах обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;

4. просит Подготовительный подкомитет Экономического и Социального Совета второй Всемирной конференции рассмотреть рекомендации Конференции о включении в программу действий, которые должны быть предприняты в конце Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, исследования о путях и средствах обеспечения полного и всеобщего осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся расизма, расовой дискриминации и апартеида;

5. постановляет рассмотреть результаты второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своей сороковой сессии.

1982/14. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 40/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций включают в себя осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года и 37/55 от 3 декабря 1982 года,

вновь заявляя о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что осуществлению, содействию и защите как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять равное внимание и обеспечивать их безотлагательное рассмотрение,

40/ Принята на 31-м заседании 22 февраля 1983 года поименным голосованием 42 голосами против 1. См. главу VI.

принимая во внимание, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод,

признавая, что участие населения во всех его формах, включая участие трудящихся в управлении и самоуправлении трудящихся в тех странах, где оно существует, является важным фактором социально-экономического развития, а также уважения прав человека и достоинства человеческой личности,

рассмотрев в соответствии с пунктом 5 резолюции 37/55 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года доклад Генерального секретаря о Международном семинаре по вопросу о массовом участии 41/,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад о работе Международного семинара по вопросу о массовом участии, проходившего в Любляне, Югославия, с 17 по 25 мая 1982 года;

2. считает, что полное осуществление права на участие населения является важным фактором не только в процессе развития, но и в осуществлении в полном объеме прав человека, как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции I.]

1983/15. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 42/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, согласно которым идеал свободных людей, не ведающих страха и нужды, может быть достигнут только в случае создания таких условий, при которых каждый сможет пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами так же, как и своими гражданскими и политическими правами,

ссылаясь на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюции Генеральной Ассамблеи 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года и 35/56 от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

напоминая также Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Декларацию социального прогресса и развития, Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацию об укреплении международной безопасности и Декларацию об углублении и упрочении разрядки международной напряженности,

исходя из того, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций отмечалось, что "конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод",

42/ Принята на 31-м заседании 22 февраля 1983 года поименным голосованием 40 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу VI.

/...

напоминая свои резолюции 2 (XXXI) от 10 февраля 1975 года, 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года, 4 (XXXV) и 5 (XXXV) от 2 марта 1979 года, 6 (XXXVI) и 7 (XXXVI) от 21 февраля 1980 года, 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и 1982/17 от 9 марта 1982 года,

напоминая также свою резолюцию 36 (XXXVII), в которой, в частности, указывалось, что равенство возможностей для развития является в равной степени прерогативой как наций, так и отдельных лиц в рамках наций,

принимая во внимание резолюцию 36/133 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1981 года, в которой подчеркивается, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека,

принимая во внимание также резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

напоминая также, что в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, в частности, указывалось, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что осуществлению, содействию и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав следует уделять равное внимание и обеспечивать их безотлагательное рассмотрение,

подчеркивая, что поощрение уважения осуществления некоторых прав человека и основных свобод не может оправдать отрицание других прав человека и основных свобод,

с интересом отмечая, что главы государств и правительства неприсоединившихся стран на своей шестой Конференции, проходившей в Гаване 3-9 сентября 1979 года, определили в качестве одной из основных целей движения неприсоединения скорейшее установление нового международного экономического порядка в целях ускорения развития развивающихся стран, ликвидации неравенства между развитыми и развивающимися странами и искоренения бедности, голода, болезней и неграмотности в развивающихся странах и призвали Организацию Объединенных Наций продолжать работу в направлении всеобъемлющего осуществления прав человека в целях обеспечения достоинства людей,

подчеркивая важность развития во всех странах соответствующих социально-экономических систем, наилучшим образом отвечающих существующей в них политической, экономической и социальной и культурной обстановке, в условиях свободы от любых внешних влияний и сдерживающих факторов, которые мешают и препятствуют достижению права на развитие,

подчеркивая далее важность индивидуальной и коллективной самообеспеченности развивающихся стран в качестве средства ускорения их развития и содействия осуществлению права на развитие,

признавая, что международный мир и безопасность являются важными элементами для полного осуществления права на развитие,

1. вновь заявляет о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного содействия и защиты прав человека отдельных лиц и народов;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с существующим положением в области достижения целей и задач по установлению нового международного экономического порядка, а также в связи с отрицательными последствиями для полного достижения прав человека, и в особенности права на развитие;

3. вновь подтверждает, что все государства обладают неотъемлемым правом свободно осуществлять свое экономическое и социальное развитие и осуществлять полный и неограниченный суверенитет над всеми своими природными ресурсами в соответствии с принципами, указанными в пункте 2 статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

4. еще раз подтверждает необходимость обеспечения возможностей для труда, образования, здравоохранения и надлежащего питания путем принятия национальных и международных мер в качестве неперемennого условия полного осуществления прав человека;

5. вновь подтверждает, что иностранная оккупация, колониализм, апартеид, расизм, расовая дискриминация и отрицание права народов на самоопределение и общепризнанных прав человека являются серьезными препятствиями на пути экономического и социального прогресса;

6. высоко оценивает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие ^{43/}, заседания которой были проведены в Женеве дважды в период с 28 июня 1982 года по 3 декабря 1982 года;

7. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый к настоящему времени Рабочей группой, как это отражено в ее докладе и рекомендациях;

8. постановляет вновь созвать эту же Рабочую группу с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие;

9. просит Рабочую группу провести в Женеве два заседания продолжительностью в две недели каждое: первое - в июне 1983 года, второе - в ноябре-декабре 1983 года;

10. просит также Рабочую группу представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад и конкретные предложения по проекту декларации о праве на развитие;

11. просит Генерального секретаря оказать Рабочей группе всю необходимую помощь;

12. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сороковой сессии с целью принятия решения относительно работы, сделанной в связи с проектом декларации, представленным Рабочей группой;

13. постановляет также рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о необходимости продолжения Рабочей группой ее деятельности.

1983/16. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека 44/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 25 Всеобщей декларации прав человека и статью 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которых, в частности, провозглашается право человека на достаточное питание,

ссылаясь далее на положения Всеобщей декларации о ликвидации голода и недоедания 45/, в соответствии с которой каждый мужчина, женщина и ребенок обладают неотъемлемым правом быть свободными от голода и недоедания для полного развития и сохранения своих физических и умственных способностей,

учитывая концепции, содержащиеся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, включая концепцию о том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что осуществлению, содействию и защите как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять равное внимание и обеспечивать их безотлагательное рассмотрение,

44/ Принята на 31-м заседании 22 февраля 1983 года 36 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу VI.

45/ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5-16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 75.II.A.3.), глава I.

подчеркивая связь, признанную Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года и 36/133 от 14 декабря 1981 года, между всеобщим осуществлением права на надлежащее питание и установлением нового международного экономического порядка,

будучи глубоко озабочена внушающим опасения характером продовольственного положения, особенно в наименее развитых странах, и последствиями такого положения для осуществления основного права на питание,

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету уполномочить Подкомиссию поручить г-ну Эйде подготовку исследования о праве на достаточное питание как одном из прав человека. Специальному докладчику при подготовке своего исследования следует принимать во внимание всю соответствующую работу, проводимую в рамках системы Организации Объединенных Наций, и консультироваться с органами и учреждениями, такими, как Всемирный продовольственный совет, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также соответствующими неправительственными организациями в этой области. В своем исследовании Специальному докладчику следует уделять особое внимание нормативному содержанию права на питание и его значению в связи с установлением нового международного экономического порядка;
2. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может потребоваться ему в работе;
3. просит Специального докладчика представить предварительный доклад Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии, а окончательный доклад - Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии.

1983/17. Участие в Международных пактах о правах человека 46/

Комиссия по правам человека,

памятуя, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеохватывающие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и наряду со Всеобщей декларацией прав человека образуют сердцевину Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/18 от 9 марта 1982 года и резолюцию 37/191 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/42 от 11 марта 1982 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах 47/,

отмечая с признательностью, что, следуя призывам Генеральной Ассамблеи и Комиссии, к Международным пактам о правах человека и Факультативному протоколу присоединились новые государства-члены,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в деле осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему в том виде, в каком она отражена в ее докладе 48/,

1. вновь подтверждает важную роль Международных пактов о правах человека как основную составную часть международных усилий, предпринимаемых с целью содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

46/ Принята на 31-м заседании 22 февраля 1983 года без голосования. См. главу XVII.

47/ E/CN.4/1983/29.

48/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение I, 40 (A/37/40).

2. должным образом принимает к сведению резолюцию 1982/33 Экономического и Социального Совета от 6 мая 1982 года, касающуюся обзора состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

3. с признательностью отмечает, что Комитет по правам человека продолжает стремиться к достижению единообразных критериев в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола, и принимает к сведению последнее решение Комитета по правам человека по вопросу о периодичности представления докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 40 Пакта, а также принятие Комитетом дополнительных общих замечаний в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта;

4. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

5. предлагает государствам-участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

6. подчеркивает важность самого строгого соблюдения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и в надлежащих случаях Факультативным протоколом к нему;

7. подчеркивает, в частности, обязательства государства-участника, использующего право отступления от положений Международного пакта о гражданских и политических правах в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Пакта, немедленно информировать другие государства через посредство Генерального секретаря о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению;

8. подчеркивает важность направления государствами-участниками экспертов для представления своих докладов в соответствии с Международными пактами о правах человека, а также назначения экспертов для работы в комитетах по выполнению, созданных в соответствии с положениями Пактов;

9. приветствует принятые Генеральным секретарем меры по обеспечению более широкой гласности работы Комитета по правам человека и призывает Генерального секретаря продолжать рассматривать наиболее подходящие меры для публикации документации Комитета и представить доклад по этому вопросу Комиссии на ее сороковой сессии;

10. принимает к сведению пункт 14 резолюции 37/191 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просит Генерального секретаря и впредь принимать все возможные меры для обеспечения того, чтобы Центр по правам человека Секретариата мог оказывать эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении соответствующих функций в соответствии с Международными пактами о правах человека;

11. призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков, распространить их и пригласить им возможно более широкую гласность в своих странах;

12. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии доклад об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы правительственных экспертов в области осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

13. просит Генерального секретаря предложить информационным центрам Организации Объединенных Наций усилить свою деятельность по приданию большей гласности содержанию Пактов и сообщить о действиях, принятых в этом отношении, в своих очередных докладах Комиссии о деятельности служб общественной информации в области прав человека, включая распространение текстов международных документов;

14. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Участие в Международных пактах о правах человека".

1983/18. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или временного заключения - Последствия так называемого осадного или чрезвычайного положения для прав человека 49/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует каждому человеку равную защиту закона и право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения основных прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1979/34 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, который уполномочил специального докладчика Подкомиссии провести изучение последствий так называемого осадного или чрезвычайного положения для прав человека,

выражая свою признательность Специальному докладчику Подкомиссии г-же Николь Кестьо за ее отличное исследование по данному вопросу 50/,

признавая, что существование осадного или чрезвычайного положения может сказываться на осуществлении прав человека, в том числе прав, признанных в качестве неотъемлемых в статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах,

поддерживая общий принцип права, который отражен в статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах и в соответствии с которым определенные права и основные свободы не могут нарушаться даже при осадном или чрезвычайном положении,

отмечая, что Подкомиссия целиком одобрила Специального докладчика, и присоединяясь к оценке, данной Подкомиссией ее исследованию,

разделяя озабоченность, высказанную Генеральным секретарем в его обращении к Комиссии от 15 февраля 1983 года в отношении последствий, которые может иметь осадное или чрезвычайное положение для осуществления прав человека,

49/ Принята на 32-м заседании 22 февраля 1983 года без голосования. См. главу VIII.

50/ E/CN.4/Sub.2/1982/15.

1. просит Генерального секретаря:

а) предложить правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и соответствующим региональным межправительственным и неправительственным организациям представить ему свои замечания, если таковые имеются, по докладу Специального докладчика;

б) собрать эти замечания и представить их Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии, а Комиссии на ее сороковой сессии;

2. предлагает Подкомиссии дополнительно рассмотреть на ее тридцать шестой сессии исследование Специального докладчика и с учетом замечаний, полученных к этому времени в соответствии с пунктом 1 выше, предложить Комиссии для рассмотрения на ее сороковой сессии меры, призванные обеспечить уважение во всем мире прав человека и основных свобод в случаях существования осадного или чрезвычайного положения, особенно прав, упомянутых в пункте 2 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах;

3. постановляет уделить первоочередное внимание на своей сороковой сессии вопросу о последствиях осадного или чрезвычайного положения для прав человека.

1983/19. Фонд о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания - Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток 51/

Комиссия по правам человека,

учитывая свои резолюции 35 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и 1982/44 от 11 марта 1982 года, касающиеся Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

ссылаясь на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея постановила создать Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

отмечая, что все правительства обязаны уважать права человека в соответствии с обязательствами, которые они приняли по различным международным документам, и содействовать осуществлению этих прав,

отмечая далее с глубоким беспокойством, что пытки имеют место в различных странах,

вновь подчеркивая необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений или же деятельности от имени этих жертв,

отмечая с глубоким удовлетворением создание Фонда и назначение Совета попечителей,

1. выражает свою благодарность и признательность тем правительствам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые могут это сделать, положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд;

3. просит Генерального секретаря передать всем правительствам призыв Комиссии о внесении взносов в Фонд;

4. просит далее Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию о деятельности Фонда.

51/ Принята на 32-м заседании 22 февраля 1983 года без голосования. См. главу VIII.

1983/20. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц 52/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Комиссия по правам человека предлагается рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы вынести надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц,

напоминая о своей резолюции 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

напоминая о резолюции 37/180 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года, в которой Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение по поводу решения, принятого Комиссией по правам человека в ее резолюции 1982/24 от 10 марта 1982 года, о продлении на один год мандата этой Рабочей группы,

напоминая о резолюции 1982/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

учитывая необходимость соблюдения норм и практики Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их передачи соответствующим правительствам и их оценки,

принимая к сведению доклад Рабочей группы 53/,

1. выражает свое удовлетворение Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по поводу выполненной ею задачи;

2. постановляет продлить на один год мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека, и сохранить на такой же срок нынешний состав Рабочей группы;

52/ Принята на 32-м заседании 22 февраля 1983 года без голосования. См. главу VIII.

53/ E/CN.4/1983/14.

3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации и просит ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, с тем чтобы, в частности, обеспечить защиту лиц, представляющих информацию, и ограничить распространение данных, представленных правительствами;
4. вновь просит Генерального секретаря призвать все правительства к сотрудничеству с Рабочей группой в духе полного доверия;
5. просит, кроме того, Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, и, если потребуется, принять меры для обеспечения непрерывной работы Секретариата;
6. напоминает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о своей резолюции 1982/24, в которой она просила Подкомиссию продолжить изучение наиболее эффективных средств устранения насильственных или недобровольных исчезновений лиц, с тем чтобы представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии общие рекомендации, и просит Подкомиссию представить эти рекомендации Комиссии на ее сороковой сессии;
7. постановляет рассмотреть этот вопрос на сороковой сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

1983/21. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 54/

Комиссия по правам человека,

напоминая круг ведения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в частности ее резолюции I7 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и 1982/23 от 10 марта 1982 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Текст проекта см. глава I, раздел A, проект резолюции II.7

1983/22. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 55/

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 56/,

признавая важный вклад, который Подкомиссия вносит в дело содействия осуществлению и защите прав человека, частично благодаря высокому качеству многих ее исследований и докладов, а также благодаря ценной помощи, которую Подкомиссия оказывает Комиссии,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/23 от 10 марта 1982 года, касающуюся доклада Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой сессии,

вновь напоминая круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее пятой сессии, в ее резолюциях 8 (XXIII) от 16 марта 1957 года и I7 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, а также в соответствующих резолюциях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи,

отмечая предпринятые Подкомиссией усилия, направленные на то, чтобы учесть ряд рекомендаций и просьб, представленных ей Комиссией на своих тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях,

54/ Принят на 48-м заседании 4 марта 1983 года поименным голосованием 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. См. главу XVIII.

55/ Принят на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

56/ E/CN.4/1983/4.

напоминая далее, что члены Подкомиссии являются экспертами, избираемыми в их личном качестве,

учитывая множество предложений и замечаний, которые были сделаны членами Подкомиссии в ходе общего обсуждения ее деятельности на ее тридцать пятую сессию,

принимая во внимание уже перегруженную программу работы Подкомиссии и желательность некоторой рационализации ее работы с учетом существующего круга ведения Подкомиссии,

считая, что полезно и уместно, чтобы Комиссия давала Подкомиссии руководящие указания в целях обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии,

1. призывает Подкомиссию при выполнении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями, упомянутыми в пунктах преамбулы данной резолюции;

2. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, сделанные в ходе рассмотрения доклада Подкомиссии на нынешней сессии Комиссии, и просит Подкомиссию принять их во внимание;

3. считает, что Подкомиссии не следует принимать решений, затрагивающих ее статус, роль и компетенцию;

4. предлагает Подкомиссии рассмотреть и представить Комиссии рекомендации о том, каким образом ее работа могла бы быть лучше всего согласована в рамках существующего круга ведения Подкомиссии с работой Комиссии с целью обеспечения взаимодополняемости и координации деятельности обоих органов, а также выполнения Подкомиссией задач, осуществлению которых лучше всего соответствует ее особый статус как органа, в состав которого входят отдельные лица, избираемые в их качестве независимых экспертов;

5. предлагает далее Подкомиссии, в частности:

а) изучить пути выполнения всех требований, содержащихся в резолюции 8 (XXIII) Комиссии;

б) изучить на своей тридцать шестой сессии возможности рационализации своих методов работы, которые могли бы включать принятие пятилетней программы работы, подобной той, которая истекла в 1980 году;

в) при определении очередности мероприятий в рамках своей программы работы уделять на раннем этапе должное внимание подготовке исследований, порученных ей Комиссией и Экономическим и

Социальным Советом, и обеспечить, чтобы по мере возможности эти исследования были вовремя завершены;

d) стремиться к достижению как можно более широкого согласия при принятии решений;

6. настоятельно призывает Подкомиссию обеспечить, чтобы специальные докладчики, назначенные для подготовки исследований или докладов, ограничили объем таких исследований или докладов 32 обычными страницами, за исключением тех случаев, когда в силу темы или других исключительных причин считается необходимым более подробное рассмотрение;

7. предлагает Подкомиссии присутствовать либо в лице ее Председателя, либо в лице любого другого ее члена, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада на сороковой сессии Комиссии.

1983/23. доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Дискриминация в отношении коренного населения 57/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/19 о правах человека и основных свободах коренного населения,

принимая к сведению резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет постановил уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создавать ежегодно Рабочую группу по проблемам коренного населения,

выражая признательность в связи с докладом Рабочей группы по проблемам коренного населения 58/ и в связи с весьма положительным характером проведения первой сессии Рабочей группы, на которой всем присутствовавшим наблюдателям была предоставлена возможность выразить свое мнение,

с интересом принимая к сведению резолюцию 1982/31 Подкомиссии, в которой Подкомиссия просит Комиссию и Экономический и Социальный Совет создать добровольный фонд для того, чтобы позволить представителям коренного населения принимать участие в работе Рабочей группы,

57/ Принят на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования.
См. главу XVIII.

58/ E/CN.4/Sub.2/1982/33.

/...

1. достановляет:

а) просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предложить соответствующие меры, направленные на то, чтобы деятельность Рабочей группы была лучше известна в каждой стране, с тем чтобы обеспечить как можно более широкое участие представителей наблюдателей от коренного населения;

б) просить Подкомиссию внести более конкретные предложения в отношении возможного создания вышеупомянутого фонда, включая применимые критерии управления таким фондом, а также соответствующие нормы для того, чтобы таким фондом могли пользоваться те, кто может иметь на это право;

с) просить Генерального секретаря представить Подкомиссии предложения относительно того, каким образом можно осуществлять управление таким фондом;

2. просит Подкомиссию включить отчет о действиях, предпринятых ею в соответствии с настоящей резолюцией, в доклад о работе ее тридцать шестой сессии, который будет представлен Комиссии на ее сороковой сессии.

* * *

1983/24. доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 59/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 1982/2 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, касающуюся пересмотра и обновления исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 60/,

выражая глубокую озабоченность и беспокойство в связи с тем, что в различных районах мира совершаются акты геноцида,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции III.7

59/ Принят на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

60/ E/CN.4/Sub.2/416.

/...

1983/25. доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии – Обновление доклада о рабстве 61/

Комиссия по правам человека,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету, чтобы подготовленный г-ном Бенжамином Зитекером, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, доклад, озаглавленный "Обновление Доклада о рабстве, представленного Подкомиссии в 1966 году" 62/, был напечатан и получил как можно более широкое распространение, включая распространение на арабском языке.

1983/26. доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии – Статус личности и современное международное право 63/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 18 (LXXVII) от 10 мая 1981 года, в которой она рекомендует подготовить исследование на тему "Статус личности и современное международное право", и на решение 1981/I42 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, касающееся этого вопроса,

учитывая резолюцию 1982/35 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за проделанную ею работу в связи с продолжающимся важным исследованием статуса личности и современного международного права,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции IV./

61/ Принят на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

62/ E/CN.4/Sub.2/1982/20 и Add.1.

63/ Принята на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

1983/27. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения 64/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года 65/ и Гаагской конвенции 1907 года,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года, а также все другие соответствующие резолюции о содействии уважению прав человека в период вооруженных конфликтов,

будучи глубоко встревожена положением палестинцев, ливанцев и других лиц, задержанных Израилем в результате вторжения Израиля в Ливан,

1. вновь решительно подтверждает, что основные права человека, признанные в международном праве и изложенные в международных документах, должны полностью применяться в случае вооруженного конфликта;
2. настоятельно призывает Израиль признать в соответствии с третьей Женевской конвенцией статус военнопленных за всеми комбатантами, взятыми в плен во время этой войны, и обращаться с ними соответствующим образом;
3. настоятельно призывает Израиль немедленно освободить всех гражданских лиц, произвольно задержанных с начала этой войны;
4. настоятельно призывает Израиль сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и разрешить ему посещать всех заключенных во всех местах заключения, находящихся под его контролем;
5. настоятельно призывает Израиль обеспечить в соответствии с четвертой Женевской конвенцией и Гаагской конвенцией 1907 года защиту палестинских гражданских лиц, включая освобожденных заключенных, в оккупированных им районах;

64/ Принята на 49-м заседании 7 марта 1983 года поименным голосованием 40 голосами при 2 воздержавшихся при этом никто не голосовал против. См. главу VIII.

65/ United Nations, Treaty Series, vol.75, pp.31 et seq.

6. призывает все стороны данного конфликта обеспечить для Международного комитета Красного Креста всю имеющуюся информацию относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц в результате вторжения Израиля в Ливан;

7. постановляет включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей сороковой сессии по пункту: "Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения".

1983/28. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия 66/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы народов против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации,

памятуя о миллионах жертвах, страданиях и разрушениях, причиненных в результате агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

напоминая о победе над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне,

напоминая также о тесной связи, существующей между всеми видами тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, и систематическим отказом в правах человека и основных свободах,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

66/ Принята на 49-м заседании 7 марта 1983 года без голосования. См. главу XX.

считая, что сороковая годовщина завершения второй мировой войны, которая наступит в 1985 году, должна послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против нацизма, фашизма, неонацизма и всех других тоталитарных идеологий и практик,

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 35 (I) от 11 декабря 1946 года, представляют собой всеобщее обязательство для всех государств,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года и 37/179 от 17 декабря 1982 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3 (XXVII) от 23 февраля 1981 года,

ссылаясь также на Декларацию социального прогресса и развития, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях,

подчеркивая значение всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него и других соответствующих международных документов,

вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, являются несовместимыми с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международных пактов о правах человека, Всеобщей декларации прав человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой

дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него и других соответствующих международных документов,

напоминая Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

отмечая с удовлетворением тот факт, что ряд государств установили правовые положения, которые способствуют предотвращению деятельности нацистских, фашистских и неонацистских групп и организаций,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

выражая также свою обеспокоенность тем, что идеологию и практику фашизма и нацизма наследуют, в частности, репрессивные расистские и колониалистские режимы, осуществляющие грубые и массовые нарушения прав человека,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацистские, фашистские и неонацистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций и кого бы то ни было, кто придерживается этих идеологий;

3. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологии и практики, описанных в пункте 1 выше;

4. предлагает государствам-членам принять в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неонацистскую идеологию;

5. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться к ним;

6. призывает все государства оказывать друг другу содействие в целях обнаружения, ареста и привлечения к суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества и, в случае признания их виновными, наказания их;

7. отмечает, что в 1985 году наступит сороковая годовщина окончания мировой войны и что это должно послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против идеологий и практики, изложенных в пункте 1 выше.

1983/29. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре 67/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили, и принимать надлежащие меры для восстановления уважения к правам человека и основным свободам,

напоминая, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 6 декабря 1981 года и 37/185 от 17 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея неоднократно выражала глубокую озабоченность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека и основных свобод и страданиями сальвадорского народа, которые стали следствием атмосферы насилия и отсутствия безопасности в этой стране,

ссылаясь также на свою резолюцию 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, и резолюцию 1982/28 от 11 марта 1982 года, в которой она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии,

внимательно изучив доклад Специального представителя 68/, который подтверждает, что в Сальвадоре продолжают иметь место грубые, массовые и носящие постоянный характер нарушения прав человека и основных свобод, что судебные власти неспособны выполнить свою задачу по поддержанию правопорядка, а полумоенные организации и другие вооруженные группы пользуются полной безнаказанностью,

принимая к сведению резолюцию 10 (XXXIV) и 1982/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

67/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года поименным голосованием 23 голосами против 6 при 10 воздержавшихся. См. главу X.

68/ E/CN.4/1983/20.

отмечая в выводах доклада Специального представителя, что, вопреки всем ожиданиям, положение в области прав человека в Сальвадоре не изменилось после его предыдущего доклада Комиссии, в первую очередь в связи с сохранением серьезного гражданского конфликта, который продолжает существовать в этой стране,

подтверждая свое обращение ко всем участвующим в конфликте заинтересованным сторонам в Сальвадоре, сделанное в ее резолюциях 32 (XXXVII) и 1982/28, достичь путем переговоров мирного урегулирования и покончить с актами насилия, с тем чтобы положить конец потерям жизней и облегчить страдания народа Сальвадора,

обеспокоенная последними сообщениями о бомбардировках и неизбирательных обстрелах из ракетных установок сельских районов Сальвадора, которые не являются военными целями, таких, например, как город Берлин в департаменте Усулутан,

1. благодарит Специального представителя за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи — как это отмечалось в докладе Специального представителя — с непрекращающимися вопиющими нарушениями прав человека, в результате чего народ Сальвадора продолжает страдать, и выражает сожаление, что обращения Генеральной Ассамблеи, Комиссии и всего международного сообщества прекратить насилие не были услышаны;
3. вновь заявляет, что нормы международного права, изложенные в общей статье 3 Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о законах войны 69/, применимы к вооруженным конфликтам, не носящим международного характера, и обращается ко всем сторонам в конфликте в Сальвадоре с просьбой соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;
4. отмечает, что положение в Сальвадоре, как это со всей очевидностью было показано Специальным представителем в его двух представленных до настоящего времени Комиссии докладах, обусловлено внутривнутриполитическими, экономическими и социальными факторами, и подтверждает право народа Сальвадора свободно определить свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в атмосфере, свободной от запугивания и террора;

69/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, pp.31 et seq.

5. вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой военной помощи, с тем чтобы дать возможность политическим силам этой страны восстановить мир и безопасность и создать демократическую систему;

6. выражает сожаление, что правительство Сальвадора не ответило на предложения установить через имеющиеся каналы контакты для обсуждения со всеми представителями политических сил страны вопроса о мирном урегулировании и покончить с любыми актами насилия, с тем чтобы предотвратить дальнейшие потери жизней и положить конец страданиям народа Сальвадора;

7. подтверждает, что, как это ясно показано в докладе Специального представителя, существующее в Сальвадоре положение требует, чтобы все соответствующие стороны в Сальвадоре действовали совместно для достижения всеобъемлющего политического решения путем переговоров с целью создания надлежащих условий для полного осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и создания правительства, избранного в результате проведения свободных и беспрепятственных выборов;

8. поддерживает решительный призыв, сделанный Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 37/185, требующий от правительства Сальвадора выполнить свои обязанности по отношению к своим гражданам и взять на себя международные обязательства в этой связи путем принятия необходимых мер для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всеми его учреждениями, включая его силы безопасности, и другими вооруженными организациями, находящимися в его ведении или действующими с его разрешения;

9. настоятельно призывает компетентные органы Сальвадора создать необходимые условия, для того чтобы дать судебным органам возможность поддерживать правопорядок, и призывает далее судебные органы преследовать и наказывать лиц, виновных в актах насилия и нарушении прав человека и основных свобод;

10. вновь призывает все стороны в Сальвадоре к полному сотрудничеству с гуманитарными организациями и невмешательству в их деятельность, направленную на облегчение страданий гражданского населения в Сальвадоре, где бы подобные организации ни действовали в Сальвадоре;

11. постановляет продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просит его представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и Комиссии на ее сороковой сессии;

12. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии;

13. призывает правительство Сальвадора, а также все другие стороны оказать полное содействие Специальному представителю Комиссии;

14. постановляет рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Сальвадоре на своей сороковой сессии в качестве первоочередного вопроса.

1983/30. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Польше 70/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

будучи преисполнена решимости по-прежнему постоянно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни имели место,

ссылаясь на резолюцию 37/200 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в ее исследовании нарушений прав человека и основных свобод в любой части земного шара,

ссылаясь также на свою резолюцию 1982/26 от 10 марта 1982 года,

будучи глубоко обеспокоена непрекращающимися сообщениями о принявших широкий размах нарушениях прав человека и основных свобод в Польше, включая введение строгих наказаний в соответствии с процедурами законов военного положения в отношении многих лиц, обвиняемых в нарушении законов военного положения, и роспуск основанного на демократических принципах профсоюзного движения, поддерживаемого большинством польских рабочих,

70/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года поименным голосованием 19 голосами против 14 при 10 воздержавшихся. См. главу X.

1. выражает признательность Генеральному секретарю и г-ну Уго Гобби за доклад о положении в области прав человека в Польше 71/, подготовленный в соответствии с резолюцией 1982/26 Комиссии по правам человека;
2. выражает сожаление по поводу позиции польских властей, которые не оказали содействия Комиссии по правам человека в осуществлении ее резолюции 1982/26;
3. подтверждает право польского народа осуществлять свое политическое, социальное и культурное развитие без внешнего вмешательства;
4. призывает польские власти полностью и без дальнейших отлагательств осуществить объявленное ими намерение отменить ограничительные меры, введенные в отношении осуществления прав человека и основных свобод, особенно в отношении пересмотра суровых тюремных приговоров, вынесенных в связи с военным положением, снятия ограничений на свободный поток информации и отмены новых ограничений, навязанных польскому народу;
5. постановляет просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, дополнить и завершить тщательное расследование положения в области прав человека в Польше, запрошенное в ее резолюции 1982/26, на основе такой информации, которую он сочтет уместной, включая замечания и материалы, которые может пожелать представить правительство Польши, и представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сороковой сессии;
6. вновь обращается с просьбой к правительству Польши оказывать содействие Генеральному секретарю или лицу, назначенному им;
7. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Польше на своей сороковой сессии.

1983/31. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 72/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и 1982/30 от 11 марта 1982 года о роли прав и обязанности отдельных людей, групп и органов общества в деле поощрения и защиты прав человека,

с удовлетворением отмечая принятие Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств резолюции 1982/24 по данному вопросу,

1. приветствует решение Подкомиссии подготовить проект свода принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы с учетом информации, запрошенной у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Организации Объединенных Наций;

2. с нетерпением ожидает представления доклада Подкомиссии по данному вопросу, содержащего проект свода принципов вместе с ее предложениями и рекомендациями;

3. постановляет приступить на ее сорок первой сессии на основе доклада Подкомиссии и в качестве первоочередного вопроса к работе над проектом декларации о праве и обязанности отдельных людей, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

1983/32. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее 73/

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 15 (XXXV) от 13 марта 1979 года, 33 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 31 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и 1982/34 от 11 марта 1982 года о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

72/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

73/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года принял к сведению план действий, предложенный Генеральным секретарем на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Хименесом - экспертом, назначенным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека,

напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 просил Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий, и предложил правительству Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 74/, который был представлен во исполнение резолюции 1982/36 Экономического и Социального Совета и в котором излагаются результаты, достигнутые Генеральным секретарем в осуществлении этого плана действий;

2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции 7/.

1983/33. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии 75/

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность по рассмотрению ситуаций, связанных с нарушением прав человека и основных свобод, где бы они ни происходили, до тех пор пока подобные ситуации вызывают беспокойство на международной арене,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/33 от 11 марта 1982 года о положении в области прав человека в Боливии, в которой предусматривается продление действия мандата Специального уполномоченного, назначенного в соответствии с резолюцией 34 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, еще на один год,

приветствуя установление 10 октября 1982 года мирными средствами конституционного правления в Боливии,

74/ E/CN.4/1983/17.

75/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

тщательно изучив исследование Специального уполномоченного 76/ и высказанные по нему замечания правительством Боливии 77/,

приветствуя продолжающееся сотрудничество со стороны правительства Боливии со Специальным уполномоченным,

принимая к сведению замечание Специального уполномоченного о том, что рассмотрение вопроса о Боливии, как это предусматривается в резолюции 34 (XXXVII), должно быть завершено,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой рассмотреть вопрос о предоставлении помощи любой нации, пережившей период нарушения прав человека, если она того просит, для того чтобы содействовать уважению прав человека и основных свобод,

1. выражает свою признательность г-ну Эктору Грос Эспиелю за то умение, с которым он выполнил свой мандат Специального уполномоченного;

2. с удовлетворением отмечает вывод Специального уполномоченного о том, что в течение рассматриваемого периода, и особенно с 10 октября 1982 года, конституционное правительство Боливии продемонстрировало полное уважение прав человека;

3. приветствует создание конституционным правительством Боливии национальной комиссии по расследованию случаев исчезновения;

4. с удовлетворением отмечает решимость конституционного правительства Боливии принять необходимые меры для обеспечения проведения тщательного расследования всех случаев нарушения прав человека в прошлом с целью установления виновных с соблюдением надлежащих гарантий правосудия;

5. приветствует присоединение Боливии в 1982 году к международным пактам о правах человека и к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. просит Генерального секретаря предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи в области прав человека, которые могут быть запрошены конституционным правительством Боливии;

7. постановляет завершить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Боливии, предусмотренного в ее резолюции 34 (XXXVII).

76/ E/CN.4/1983/22.

77/ E/CN.4/1983/22/Add.1.

1. выражает свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, и в особенности по поводу фактов наличия произвольных казней или казней без судебного разбирательства, пыток, задержаний без суда, религиозной нетерпимости и преследований, в частности членов общины баха'и, и отсутствия независимых судебных и других признанных гарантий справедливого судебного разбирательства;

2. еще раз настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран, являющейся государством-участником Международного пакта о гражданских и политических правах, уважать и обеспечивать для всех лиц в пределах своей территории и в соответствии со своей юрисдикцией права, признанные в этом Пакте;

3. просит Генерального секретаря или его представителя и впредь поддерживать прямые контакты с правительством Исламской Республики Иран в связи с серьезным положением в области прав человека, существующим в этой стране, в том числе в связи с положением членов общины баха'и;

4. просит также Генерального секретаря или его представителя представить Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад о прямых контактах и положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая выводы и предложения, касающиеся уважения прав человека и основных свобод в этой стране;

5. еще раз просит правительство Исламской Республики Иран оказывать содействие Генеральному секретарю или его представителю;

6. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на своей сороковой сессии.

1983/34. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - положение в области прав человека в Исламской Республике Иран 78/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

подтверждая, что на всех государствах-членах лежит обязательство по содействию уважению и защите прав человека и основных свобод и по выполнению обязательств, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 1981 года и 37/102 от 17 декабря 1982 года о практике произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, провозглашающую Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь далее на свою собственную резолюцию 1982/27 от 11 марта 1982 года, в которой Комиссия, в частности, настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран уважать и обеспечивать права для всех лиц в пределах своей территории и в соответствии со своей юрисдикцией,

учитывая резолюцию 1982/25 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая указ правительства Исламской Республики Иран от 16 декабря 1982 года, призывающий к исправлению судебного произвола,

тщательно изучив доклад Генерального секретаря 79/ и соответствующие разделы в докладе о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства 80/,

воодушевленная докладом Генерального секретаря 81/, в котором он объявляет о поездке своего представителя в Исламскую Республику Иран, что предоставит возможность дальнейшего выяснения положения в области прав человека в этой стране,

78/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года поименным голосованием 17 голосами против 6 при 19 воздержавшихся. См. главу X.

79/ E/CN.4/1983/19.

80/ E/CN.4/1983/16.

81/ E/CN.4/1983/52.

1983/35. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - права человека и массовый уход 82/

Комиссия по правам человека,

понимая о своем мандате в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимися масштабами и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих регионах мира,

сознавая, что нарушения прав человека являются одними из основных факторов среди сложных и многочисленных причин массовых перемещений населения,

будучи озабочена тяжелым бременем, которое ложится в результате таких перемещений населения на международное сообщество в целом, страны, первыми предоставившие убежище, и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

основываясь на своих резолюциях 30 (XLVI) от 11 марта 1980 года, 29 (XLV) от 11 марта 1981 года, 1982/32 от 11 марта 1982 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 35/134 от 15 декабря 1980 года и 37/130 от 17 декабря 1982 года,

напоминая далее резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1977 года,

рассмотрев исследование Специального докладчика по вопросу о правах человека и массовом уходе 83/,

приняв к сведению замечания по исследованию, представленные правительствами, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, учреждениями или департаментами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными организациями и неправительственными организациями 84/,

83/ Принята на 42-м заседании 2 марта 1983 года без голосования. См. главу II.

83/ E/CN.4/1983/.

84/ E/CN.4/1983/33 и add.1.

принимая во внимание значение того, чтобы как можно больше правительств высказало свое мнение в отношении этого исследования, учитывая важность этого вопроса,

1. вновь решительно заявляет о своей солидарности с миллионными жертвами массового ухода и перемещений населения;

2. призывает все государства полностью уважать и содействовать соблюдению установленных и общепризнанных принципов международного права и практики, гарантирующих защиту таких жертв и оказание им помощи;

3. признает важный вклад, который исследование Специального докладчика может внести в улучшение понимания в международном масштабе насущной проблемы массового ухода и его причин;

4. признает, что рекомендации, содержащиеся в исследовании Специального докладчика, могут содействовать предотвращению дальнейших массовых перемещений населения и уменьшению их последствий;

5. вновь просит все те правительства, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения об исследовании и сделанных в нем рекомендациях;

6. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 37/106 Генеральной Ассамблеи предложить в своем докладе на основе рассмотрения ею этих рекомендаций, а также тех мнений, которые правительства представили или могут представить, дискуссий на тридцать девятой сессии Комиссии и обсуждений, проведенных Группой правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, эффективные международные совместные меры по устранению и уменьшению этих коренных причин массовых перемещений населения, связанных с нарушением или приостановлением действия прав человека, учитывая существующие органы, опыт и ресурсы, имеющиеся в системе Организации Объединенных Наций;

7. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о правах человека и массовом уходе.

1982/36. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - произвольные казни или казни без судебного разбирательства 85/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/29 от 11 марта 1982 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года и резолюцию 37/132 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VI./

35/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

1983/37. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - положение в области прав человека в Гватемале 86/

Комиссия по правам человека,

подтверждая вновь, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

сознавая свою ответственность за принятие мер в случае серьезных нарушений прав человека и основных свобод, где бы такие нарушения ни имели место,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/31 от 11 марта 1982 года,

принимая к сведению резолюцию 37/184 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года,

ссылаясь, в частности, на свою просьбу о назначении Специального докладчика для проведения тщательного изучения положения в области прав человека в Гватемале,

принимая к сведению неоднократные заверения правительства Гватемалы о том, что оно будет осуществлять сотрудничество со Специальным докладчиком,

отмечая представленные в Центр по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций многочисленные доклады, касающиеся продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Гватемале,

выражая беспокойство по поводу последних докладов о приведении в исполнение смертных приговоров специальных судов, несмотря на заявление правительства Гватемалы о том, что приведение в исполнение таких смертных приговоров будет приостановлено,

1. вновь подтверждает свою глубокую озабоченность в связи с поступающими сообщениями о массовых нарушениях прав человека, происходящих в Гватемале, в частности, сообщениями о применении насилия против мирного населения, широко распространенных репрессиях и убийствах и массовых перемещениях сельского и коренного населения;

86/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года поименным голосованием 27 голосами против 4 при 12 воздержавшихся. См. главу X.

2. настоятельно призывает правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению всестороннего соблюдения прав человека и основных свобод ее граждан всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности, а также равным образом настоятельно призывает все заинтересованные стороны уважать права мирного населения;

3. призывает правительство Гватемалы немедленно приостановить приведение в исполнение любых смертных приговоров специальных судов;

4. призывает правительство воздержаться от поставок оружия и оказания другой военной помощи до тех пор, пока не перестанут поступать сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Гватемале;

5. обращается с призывом ко всем заинтересованным сторонам в Гватемале обеспечить применение международных гуманитарных норм права, для того чтобы защитить гражданское население и положить конец всем актам насилия;

6. призывает правительство Гватемалы облегчить въезд представителей Международного комитета Красного Креста в страну и провести расследование в отношении судьбы исчезнувших лиц с целью сообщения их родственникам о месте их нахождения;

7. выражает свое разочарование в связи с тем, что Специальный докладчик Комиссии был не в состоянии провести подробное изучение положения в области прав человека в Гватемале и представить результаты этого изучения на рассмотрение тридцать девятой сессии Комиссии;

8. просит вновь, чтобы Председатель после консультации с президентом, по возможности, без задержки назначил Специального докладчика Комиссии, в обязанности которого будет входить подробное изучение положения в области прав человека в Гватемале на основе всей информации, которую он сочтет уместной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы, возможно, пожелает представить;

9. просит, чтобы Специальный докладчик представил предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сороковой сессии;

10. выражает надежду, что правительство Гватемалы выполнит свое намерение, о котором оно заявило, сотрудничать со Специальным докладчиком;

11. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

12. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сороковой сессии.

1983/38. Вопрос о правах человека в Чили 87/

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность в деле содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости и впредь внимательно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая, что все правительства обязаны уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в котором она приняла решение назначить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили, и свою резолюцию 1982/25 от 10 марта 1982 года, в которой она приняла решение продлить срок полномочий Специального докладчика на один год, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/173 от 20 декабря 1978 года об исчезнувших лицах и 37/183 от 17 декабря 1982 года о положении в области прав человека в Чили,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что, как указал Специальный докладчик в своих докладах, положение в области прав человека в Чили не улучшается и что ни одно из неоднократных обращений Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека восстановить права и основные свободы не было принято во внимание чилийскими властями, которые упорно отказываются сотрудничать со Специальным докладчиком,

отмечая, что чилийские власти объявили, что они разрешат вернуться в страну тысячам изгнанников, но будучи в то же время обеспокоенной тем, что эти власти ввели условия, ограничивающие основные права, и осуществляют эту политику таким образом, что это часто приводит к отказу таким лицам в разрешении на возвращение, что препятствует осуществлению их права на возвращение в свою страну,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией 1982/25 Комиссии по правам человека 88/;

87/ Принята на 52-м заседании 8 марта 1983 года поименным голосованием 29 голосами против 6 при 8 воздержавшихся. См. главу III.

88/ E/CN.4/1983/9.

2. Вновь подтверждает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися серьезными и систематическими нарушениями прав человека в Чили, как это было установлено Специальным докладчиком, и, в частности, в связи с подрывом традиционного демократического правопорядка и его институтов, посредством узаконения чрезвычайного положения и существования конституции, которая не отражает свободного волеизъявления народа и положения которой не только не гарантируют прав человека и основных свобод, но и значительно ограничивают пользование ими и их осуществление;

3. Вновь подтверждает свою глубокую озабоченность в связи с неэффективностью средств "хабеас корпус" или "ампаро" и правовой защиты вследствие того, что судебные власти в Чили не осуществляют полностью свои полномочия в этом отношении и исполняют свои функции в условиях жестких ограничений;

4. Настоятельно призывает чилийские власти отменить чрезвычайное положение, при котором происходят серьезные и постоянные нарушения прав человека, и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное пользование и осуществление прав и основных свобод в соответствии с обязательствами, принятыми Чили по различным международным документам;

5. Вновь призывает также чилийские власти провести расследования и выяснить судьбу лиц, которые, как сообщается, пропали без вести по политическим причинам, информировать их семьи о результатах такого расследования и предать суду и наказать тех, кто несет ответственность за такие исчезновения;

6. Вновь настоятельно призывает чилийские власти положить конец запугиванию и преследованиям, произвольным арестам и содержанию под стражей в тайных местах, а также практике пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, которое иногда приводит к необъяснимым случаям смерти;

7. Вновь призывает чилийские власти уважать право чилийцев жить в своей стране и свободно въезжать и выезжать из нее без каких-либо ограничений или условий и положить конец практике ссылки (ограничение свободы с принудительным проживанием в определенном месте) и насильственного изгнания, в частности тех, кто участвует в профсоюзной или научной деятельности либо в деятельности, связанной с защитой прав человека;

8. Вновь призывает чилийские власти в полной мере восстановить пользование и осуществление трудовых прав, особенно права на создание профсоюзов, права на заключение коллективных соглашений и права на забастовку;

9. вновь призывает чилийские власти уважать права, направленные на сохранение культурной самобытности и улучшение социальных условий коренного населения;

10. вновь просит чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания по его докладу Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

11. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о последующем изменении положения в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

12. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять надлежащие меры по обеспечению наличия достаточных финансовых ресурсов и персонала для выполнения данной резолюции;

13. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии в качестве первоочередного вопроса вопрос о правах человека в Чили.

1983/39. Сообщения, касающиеся прав человека 89/

Комиссия по правам человека,

учитывая положения, запрещающие дискриминацию по признаку пола, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей Декларации прав человека и в Международных пактах о правах человека,

напоминая резолюции Экономического и Социального Совета 728 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года и 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года,

учитывая функцию координации, возложенную на Комиссию Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1979/36 от 10 мая 1979 года,

напоминая также резолюции Экономического и Социального Совета 76 (V) от 5 августа 1947 года и 304 I (XI) от 17 июля 1950 года о мандате Комиссии по положению женщин получать на каждой очередной сессии список сообщений, касающихся положения женщин,

принимая к сведению пункт 274 Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций 90/, в котором была подчеркнута необходимость расширения возможностей Комиссии по положению женщин в области анализа сообщений,

отмечая, в частности, резолюцию, принятую Комиссией по положению женщин 4 марта 1982 года 91/, в которой Комиссия вновь подтвердила свое стремление продолжать рассмотрение сообщений о положении женщин и представлять с этой целью предложения Экономическому и Социальному Совету 92/,

89/ Принята на 53-м заседании 9 марта 1983 года поименным голосованием 30 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. См. главу XXII.

90/ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: Равенство, Развитие и Мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

91/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год. Дополнение № 4 (E/1982/14), глава V, пункт 115.

92/ Там же, глава I, проект резолюции X.

напоминая также резолюцию 1980/39 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года и решение 1982/122 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года, в которых содержалась просьба в адрес Комиссии представить Совету свои мнения о том, как следует рассматривать сообщения, касающиеся положения женщин, с учетом ее собственных процедур,

1. постановляет во исполнение просьбы Экономического и Социального Совета представить следующие мнения на рассмотрение Совету:

а) осуществление в Комиссии по положению женщин процедуры рассмотрения сообщений, касающихся положения женщин, предусмотренной в проекте резолюции X, содержащемся в докладе Комиссии по положению женщин 93/, явилось бы полезным дополнением к процедурам, установленным в Комиссии по правам человека для рассмотрения сообщений о нарушениях прав человека;

б) при осуществлении такой процедуры следует предпринимать усилия по содействию координации действий между различными органами Организации Объединенных Наций, получающими сообщения, и в целях избежания ненужного дублирования работы;

с) Комиссии по правам человека следует продолжать получать и рассматривать все сообщения, касающиеся всех нарушений прав человека. Со своей стороны Комиссия по положению женщин при осуществлении своего мандата могла бы на основе тех сообщений, которые конкретно касаются положения женщин, представлять рекомендации Совету по вопросам, касающимся прав женщин;

2. заявляет о своей готовности продолжать сотрудничество с Комиссией по положению женщин с целью обеспечения координации процедур рассмотрения сообщений, которые связаны с положением женщин, с тем чтобы Комиссия по положению женщин могла полностью выполнить свою конкретную миссию.

1983/40. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 94/

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий по причине расы, пола, языка или религии,

93/ Там же.

94/ Принята на 53-м заседании 9 марта 1983 года поименным голосованием 39 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу XXIII.

/...

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

приветствуя резолюцию 37/187 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии рассмотреть вопрос о том, какие меры могут быть необходимы для осуществления Декларации и содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии,

приветствуя также решение 1982/138 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в котором Совет просил Генерального секретаря широко распространить в первоочередном порядке и на как можно большем числе языков Декларацию и издать брошюру, содержащую текст Декларации, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций,

учитывая свою резолюцию 1982/41 от 11 марта 1982 года,

одобряя резолюцию 1982/28 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 10 сентября 1982 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря 257,

1. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести всеобъемлющее и тщательное исследование существующих аспектов проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, используя в качестве круга ведения Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

2. просит Генерального секретаря:

а) включить в свой доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии мнения соответствующих специализированных учреждений, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также других соответствующих органов в рамках системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, о мерах по осуществлению Декларации;

в) провести в рамках программы консультативного обслуживания в течение 1984-1985 годов семинар по содействию пониманию, терпимости и уважения в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

3. просит также Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сороковой сессии о мерах, принятых для выполнения данной резолюции, и о любых других связанных с ней событиях;

4. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сороковой сессии в рамках пункта повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

1983/41. Права человека и научно-технический прогресс 96/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в настоятельной необходимости и важности применения достижений науки и техники в целях социально-экономического прогресса и для содействия осуществлению прав человека и основных свобод,

напоминая соответствующие положения Тегеранского воззвания 97/, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении прав человека и научно-технического прогресса,

напоминая также Венскую программу действий в области науки и техники в целях развития 98/, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития,

1. предлагает всем государствам-членам и соответствующим международным организациям представить Генеральному секретарю свои предложения относительно наиболее эффективных путей и средств использования результатов научно-технических достижений для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад на основе замечаний, полученных от государств, международных организаций и из других соответствующих источников, и представить его Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.

1983/42. Права человека и научно-технический прогресс 99/

Комиссия по правам человека,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития общества,

96/ Принята на 54-м заседании 9 марта 1983 года без голосования. См. главу XIII.

97/ Final Act of the International Conference on Human Rights, Teheran, 22 April to 13 May 1968 (United Nations publication, Sales No. E.68.XIV.2), chap. II.

98/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправление), глава VII.

99/ Принята на 54-м заседании 9 марта 1983 года поименным голосованием 32 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу XIII.

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 35/130 от 11 декабря 1980 года, 36/56 А от 25 ноября 1981 года и 37/189 В от 18 декабря 1982 года и резолюции Комиссии по правам человека 30 (XXXVII) от 12 марта 1981 года и 1982/4 от 19 февраля 1982 года,

подтверждая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

будучи убеждена в том, что осуществление этой Декларации всеми государствами будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов и их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

выражая беспокойство тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, достоинству человеческой личности,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует существенного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что взаимовыгодный обмен и передача научно-технических знаний является одним из основных путей ускорения экономического развития всех стран, в первую очередь развивающихся,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод в условиях научно-технического прогресса;

2. призывает все государства предпринять необходимые усилия с целью использования достижений научно-технического прогресса для мирного экономического, социального и культурного развития и улучшения благосостояния народов;

3. просит вновь Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить в первоочередном порядке исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие;

4. постановляет рассмотреть данное исследование в первоочередном порядке на своей сороковой сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Права человека и научно-технический прогресс".

1983/43. Права человека и научно-технический прогресс 100/

Комиссия по правам человека,

памятуя о решимости народов Организации Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать между-народный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощре-нии: всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

напоминая положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных пра-вах и Международного пакта о гражданских и политических правах, статья 6 которого гласит, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека,

напоминая также Хартию экономических прав и обязанностей го-сударств 101/ и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка 102/,

напоминая далее Декларацию об укреплении международной безопас-ности от 16 декабря 1970 года 103/, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо челове-чества от 10 ноября 1975 года 104/, Декларацию о воспитании наро-дов в духе мира от 15 декабря 1978 года 105/, Декларацию о предотвра-щении ядерной катастрофы от 9 декабря 1981 года 106/ и резолю-ции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о непри-иснении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны и 37/100 C от 13 декабря 1982 года о конвенции о запрещении применения ядерно-го оружия,

отнечая резолюцию 37/189 Генеральной Ассамблеи от 18 декаб-ря 1982 года, а также резолюции Комиссии 5 (XXXII) от 27 февраля 1976 года и 1982/77 от 19 февраля 1982 года,

100/ Принята на 54-м заседании 9 марта 1983 года большинством голосов 32 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу XIII.

101/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 3281 (XXXIX).

102/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

103/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 2734 (XXV).

104/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 3384 (XXX).

105/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 33/73.

106/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 36/100.

подтверждая неотъемлемое право всех народов и всех людей на жизнь;

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности угрожает гонка вооружений, особенно ядерных;

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие вынужденные подвиги людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию и, возможно, жизнь на земле;

отиская настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения;

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за предотвращение мировой катастрофы, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку пользования его неотъемлемым правом на жизнь;

памятуя, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом;

будучи убеждена, что у народов нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира и обеспечение каждому человеку пользования его первейшим правом — правом на жизнь;

подтверждая особую важность обеспечения того, чтобы каждый человек имел право на свободу выражения мнения, на мирные собрания и свободу ассоциации, а также на участие в управлении государственными делами во всех вопросах, связанных с правом на жизнь;

1. вновь подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса гражданских, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость всемерной деятельности Международного сообщества для упрочения мира, устранения угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций;

3. подчеркивает далее первостепенную важность осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности, на благо развивающихся стран;

4. настоятельно призывает все государства обеспечить, чтобы в вопросах, связанных с правом на жизнь, каждый человек имел право на свободу выражения мнения, на мирные собрания и свободу ассоциации, а также на участие в управлении государственными делами;

5. призывает все государства принять действенные меры с целью законодательного запрещения любой пропаганды войны;

6. вновь призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, соответствующие межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения уважения к правам человека без различия расы, пола, языка и религии;

7. постановляет рассмотреть данный вопрос дополнительно на своей сороковой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права человека и научно-технический прогресс".

1983/44. Права человека и научно-технический прогресс - Основные положения, принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством 107

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/56 В Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1982/6 от 19 февраля 1982 года, в которой она предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть в первоочередном порядке окончательный доклад докладчика с целью представления своих мнений и рекомендаций, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий,

принимая во внимание резолюцию 1982/34 Подкомиссии,

107/ Принята на 54-м заседании 9 марта 1983 года без голосования. См. главу XIII.

выражая свою глубокую признательность и благодарность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен Дасс за ее работу по подготовке доклада I08/, включая проект текста принципов, основных положений и гарантий,

отмечая также с признательностью доклад I09/ сессионной рабочей группы Подкомиссии по вопросу о лицах, содержащихся в заключении по причине душевной болезни,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции.

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VII.7

I983/45. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов IIO/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в неотложной необходимости принятия всеобъемлющей конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/I72 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила создать рабочую группу открытого состава для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/I98 от 15 декабря 1980 года, 36/I60 от 16 декабря 1981 года и 37/I70 от 17 декабря 1982 года, в каждой из которых Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклады Рабочей группы и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея в целях сохранения набранных темпов работы и с тем, чтобы позволить Рабочей группе полностью выполнить свой мандат как можно скорее, постановила, что Группа проведет еще одно межсессионное совещание продолжительностью в две недели в Нью-Йорке весной 1983 года непосредственно после окончания работы первой очередной сессии Экономического и Социального Совета и что Группа продолжит свою работу в ходе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи,

I08/ E/CN.4/Sub.2/1982/16.

I09/ E/CN.4/Sub.2/1982/17.

IIO/ Принята на 54-м заседании 9 марта 1983 года без голосования. См. главу XII.

/...

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 года и 1982/35 от 11 марта 1982 года,

1. вновь выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой открытого состава в выполнении ею своего мандата;

2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своей задачи;

3. вновь выражает надежду, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;

4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сороковой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом направлении, в рамках пункта, озаглавленного "Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

1983/46. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам III/

Комиссия по правам человека,

напоминая свою резолюцию 1982/36 от 11 марта 1982 года, в которой предусматривается вопрос об осуществлении молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и право на труд,

напоминая, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций является защита грядущих поколений от бедствий войны и содействие социальному прогрессу и развитию,

отмечая, что Организация Объединенных Наций призвана также содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

будучи убеждена в необходимости воспитания молодежи на идеалах мира и взаимопонимания между народами, уважения прав человека и основных свобод и приверженности целям социального прогресса и развития,

признавая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают ее возможности участия в процессе развития, и в этой связи подчеркивая важность среднего и высшего образования, а также доступа молодежи к соответствующим программам профессионально-технической ориентации и подготовки,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей 1985 года Международным годом молодежи под девизом "Участие, развитие, мир",

выражая свою заинтересованность в успехе предстоящего Международного года молодежи, который, в частности, должен будет способствовать расширению участия молодежи в социальной и экономической жизни своих стран,

1. подчеркивает важную роль молодежи в осуществлении политического, экономического и социального развития своих стран и в особенности в борьбе с такими препятствиями, мешающими политическому и социально-экономическому развитию, как колониализм и неоколониализм, все формы расовой дискриминации, расизм, апартеид, иностранное господство и оккупация, агрессия и угроза национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, отказ в осуществлении прав человека и основных свобод и в признании права народов на самоопределение и на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами;

2. призывает все государства, межправительственные и неправительственные организации и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения уделять постоянное внимание осуществлению и использованию молодежью прав человека, в особенности права на образование и профессиональную подготовку и право на труд с целью осуществления полной занятости и решения проблемы безработицы среди молодежи;

3. призывает все государства принять соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и право на труд с целью создания условий для активного участия молодежи в формировании и осуществлении программ экономического и социального развития своих стран;

4. подтверждает свое решение рассмотреть на своей сорок первой сессии в первоочередном порядке вопрос об осуществлении молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и право на труд.

1983/47. Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде 112/

Комиссия по правам человека,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 35/103 от 5 декабря 1980 года и 36/218 от 17 декабря 1981 года о помощи по реконструкции, восстановлению и развитию Уганды,

напоминая также о своих резолюциях 30 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и 1982/37 от 11 марта 1982 года и о решениях Экономического и Социального Совета 1981/146 от 8 мая 1981 года и 1982/139 от 7 мая 1982 года,

принимая во внимание необходимость должным образом учитывать значение помощи, которая должна содействовать правительству Уганды в деле дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод,

учитывая потребности в области прав человека, о которых сообщило правительство Уганды, в связи с возможным предоставлением помощи,

отмечая с удовлетворением усилия, приложенные правительством и народом Уганды для восстановления в этой стране демократической системы, уважающей права человека и основные свободы,

приветствуя усилия правительства и народа Уганды, направленные на реконструкцию, восстановление и развитие их страны,

отмечал с удовлетворением уже установленные контакты между Генеральным секретарем и правительством Уганды с целью осуществления ее резолюции 1982/37 и решения 1982/139 Экономического и Социального Совета,

1. просит Генерального секретаря по-прежнему поддерживать контакты с правительством Уганды для предоставления в рамках программы консультативного обслуживания все "необходимо" помощи для оказания правительству Уганды содействия в принятии мер для дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод, обращая особое внимание на те области, которые были выделены в резолюции 1982/37 Комиссии по правам человека и в решении 1982/139 Экономического и Социального Совета;

2. предлагает всем государствам, специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также гуманитарным и неправительственным организациям оказывать помощь и поддержку правительству Уганды в усилиях, прилагаемых им для обеспечения осуществления прав человека и основных свобод;

3. постановляет рассмотреть этот вопрос на сороковой сессии в соответствии с пунктом "Консультативное обслуживание в области прав человека" и в свете доклада Генерального секретаря о выполнении настоящей резолюции.

1983/48. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергавшихся любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания 113/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 37/193 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой содержалась просьба к Комиссии завершить в срочном порядке на своей тридцать девятой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, и резолюцию 1982/38 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет разрешил провести совещание рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать девятой сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания,

напоминая, что такой проект конвенции обсуждался в рабочей группе до и во время тридцать девятой сессии Комиссии, но что не оказалось возможным завершить работу в ходе этой сессии,

отвечая с удовлетворением определенному прогрессу, достигнутому рабочей группой открытого состава в разработке проекта конвенции на тридцать девятой сессии,

желая принять меры, чтобы ускорить работу над проектом конвенции с целью ее скорого принятия,

1. признает, что желательно продолжить работу над проектом конвенции в рабочей группе, которая должна собраться до сороковой сессии Комиссии;

2. постановляет уделить первоочередное внимание рассмотрению этого вопроса на своей сороковой сессии;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

/Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VIII.7

1983/4). Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Вопрос о создании должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека II4/

Комиссия по правам человека,

сознавая ответственность Организации Объединенных Наций за поощрение всеобщего уважения и соблюдения без каких бы то ни было различий прав человека и основных свобод, установленных Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными документами,

ссылаясь на резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и в частности на пункты 1e и f, в которых Ассамблея постановила, что подход к будущей деятельности по вопросам прав человека должен учитывать, помимо прочего, что при рассмотрении вопросов прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как например, таких, которые являются результатом апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства и оккупации, агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, а также отказа признавать основные права народов на самоопределение и права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими богатствами и природными ресурсами, и что реализация нового международного экономического порядка является необходимым элементом для эффективного содействия правам человека и основным свободам, и этому также должно быть уделено первоочередное внимание, и, учитывая исследование, проведенное Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, о возможном круге полномочий применительно к проекту мандата Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/22 от 10 марта 1982 года, в которой она просила Подкомиссию разработать первое исследование о возможном круге полномочий применительно к мандату Верховного комиссара по правам человека, а также на свою резолюцию 1982/40 от 11 марта 1982 года,

II4/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1983 года поименным голосованием 24 голосами против 11 при 7 воздержавшихся. См. главу IX.

признавая, что нарушения прав человека и основных свобод в любой части мира вызывают озабоченность Организации Объединенных Наций,

считая, что серьезность нарушений прав человека часто требует более своевременных и эффективных ответных действий Организации Объединенных Наций,

вновь признавая целесообразность того, чтобы важные решения, касающиеся организации и деятельности системы Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека, принимались на основе самого широкого возможного согласия, которое учитывает различные мнения, выраженные государствами-членами, с тем чтобы обеспечить их эффективность,

1. отмечает с удовлетворением резолюцию E/1982/27 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которой Подкомиссия представила свои предложения по данному вопросу;

2. считает эти предложения полезной основой для дальнейшего рассмотрения этого важного вопроса и предлагает Подкомиссии подробно рассмотреть свои предложения в свете пункта I резолюции E/1982/22 Комиссии и замечаний, сделанных на ее тридцать девятой сессии, и вновь представить их Комиссии на ее сороковой сессии с любыми дополнительными замечаниями и рекомендациями, которые она считает целесообразными;

3. постановляет продолжить изучение на своей сороковой сессии вопрос о создании должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для принятия как можно скорее решения по этому вопросу, включая вопрос о способе выборов в случае, если такая должность будет создана.

E/1983/50. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций объективному осуществлению прав человека и основных свобод - Развитие деятельности по информации в области прав человека II5/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 23 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 24 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 24 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и E/1982/42 от 11 марта 1982 года, а также на резолюцию E/1980/30 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

II5/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1983 года без голосования. См. главу IX.

/...

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/58 от 25 ноября 1981 года и 37/191 от 18 декабря 1982 года об участии в международных пактах о правах человека,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам дальнейшего поощрения прав человека, а также резолюции по вопросам, касающимся информации,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о мерах, принятых в целях активизации деятельности по общественной информации в области прав человека,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека является важной частью усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что на систему Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом возлагается особая ответственность быть центром согласования деятельности, направленной на осуществление этих целей,

полагая, что целесообразно активизировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека во всех регионах,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что программы обучения, образования и информации в области прав человека содействуют поощрению и защите прав человека,

сознавая, что при праздновании в 1983 году тридцать пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека следует приложить особые усилия в целях расширения знаний людей о правах человека,

1. просит все правительства принимать меры, которые они считают необходимыми, по содействию популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, уделяя особое внимание работе Комиссии по правам человека и специализированных органов, работающих в этой области;

2. просит Генерального секретаря, в свете празднования тридцать пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, уделять особое внимание путям содействия повышению общественного интереса к поощрению и развитию всеобщего уважения к правам человека и их соблюдению и доложить об этом Комиссии на ее сороковой сессии;

3. приветствует учреждение программы распространения международных документов по правам человека;

4. просит Генерального секретаря продолжать ежегодно докладывать Комиссии об осуществлении этой программы с учетом мер, предусмотренных в ее резолюции I983/I7 от 22 февраля I983 года;

5. вновь рекомендует, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций составил сборник переводов, в том числе переводов на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций, международных документов по правам человека, в частности Международных пактов о правах человека, и предлагает правительствам, имеющим такие переводы, направить их копии в Центр по правам человека;

6. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю о создании небольших справочных библиотек, содержащих материалы, представляющие интерес для ученых и широкой публики по вопросам прав человека в учреждениях системы Организации Объединенных Наций с уделением особого внимания созданию таких библиотек в развивающихся странах;

7. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для усиления и дальнейшего совершенствования деятельности центра по правам человека в области поощрения прав человека и информирования общественности, с тем чтобы он мог улучшить выполнение своих функций в качестве ведущего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций;

8. просит далее Генерального секретаря представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека в различных регионах мира и предложить пути и средства улучшения такой деятельности;

9. просит также Генерального секретаря продолжать информировать Комиссию о разработке и осуществлении программ, о которых упоминается в его предыдущих докладах, и с этой целью представить Комиссии на ее сороковой сессии более всеобъемлющий и аналитический доклад, охватывающий меры, принятые в осуществление этой резолюции, а также краткий отчет о деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций по распространению информации о правах человека, включая рекомендации о возможных путях усиления такой деятельности;

10. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сороковой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам; включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1983/51. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод II6/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

учитывая функцию координации, возложенную на Комиссию Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1979/36 от 10 мая 1979 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1982/40 от 11 марта 1982 года, в которой она постановила продолжить на своей тридцать девятой сессии текущую работу по всеобъемлющему анализу в целях дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативных подходах, путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

отмечая вклад, который эта текущая работа может внести в усилия, прилагаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

придавая значение улучшению функционирования существующих органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека,

подтверждая желательность того, чтобы основные решения, касающиеся концепции, организации и функционирования системы Организации Объединенных Наций в области поощрения прав человека, принимались на основе самого широкого возможного согласия, учитывающего различные мнения, выраженные государствами-членами, для того чтобы таким образом повысить их эффективность,

II6/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1983 года без голосования. См. главу IX.

сознавая необходимость периодического рассмотрения программы и деятельности Комиссии по правам человека и других органов, занимающихся вопросами прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, в целях содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

1. отмечает с удовлетворением, что доклад рабочей группы открытого состава II7/, созданной на ее тридцать девятой сессии, содержит ряд мнений, заслуживающих рассмотрения Комиссией;

2. отмечает также, что различные точки зрения были высказаны, в частности, по вопросам роли президиума в межсессионный период, чрезвычайных сессий Комиссии, создания поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, возможного пересмотра круга ведения Комиссии, долгосрочной программы работы Комиссии и целесообразности Рабочей группы;

3. постановляет в свете решения I982/I56 Экономического и Социального Совета возобновить свою рекомендацию Экономическому и Социальному Совету о рассмотрении в свете растущего числа дискуссий, проводимых в рамках Комиссии, предложений и различных мнений, выраженных на тридцать девятой сессии Комиссии, и возможности изменения сроков проведения ежегодной сессии Комиссии, для того чтобы позволить Комиссии проводить свои сессии позже в году, и обеспечения, в частности, более длительного перерыва между ежегодной сессией Генеральной Ассамблеи и последующей сессией Комиссии по правам человека;

4. считает, учитывая опыт настоящей сессии, что ограничение времени выступлений играет полезную роль в облегчении ведения и завершения работы Комиссии;

5. постановляет продолжить на своей сороковой сессии текущую работу по всеобъемлющему анализу в целях дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативных подходах, путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

6. постановляет создать на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения упомянутого выше анализа и вынесения конкретных рекомендаций Комиссии по правам человека;

7. постановляет рассмотреть вопрос о выделении определенного времени рабочей группе на ее сороковой сессии, уделяя первоочередное внимание в этой связи тем вопросам, которые, как представляется, обеспечивают наилучшие перспективы скорейшего достижения соглашения;

8. постановляет также рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о продолжении деятельности рабочей группы, принимая во внимание выполненную ею работу;

9. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию и соответствующую главу доклада о работе тридцать девятой сессии по сведения Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет.

1983/52. Вопрос о конвенции о правах ребенка II8/

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей 7 февраля 1978 года II9/, и исправленный вариант проекта, представленный Комиссии по правам человека 5 октября 1979 года I20/, а также документ, представленный Польшей 7 октября 1981 года Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии I21/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года и 37/190 от 18 декабря 1982 года, в соответствии с которыми Ассамблея просила Комиссию по правам человека и в дальнейшем уделять первоочередное внимание вопросу завершения проекта конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на свои резолюции 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и 1982/39 от 11 марта 1982 года и решения Экономического и Социального Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года и резолюции Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года, 1978/40 от 1 августа 1978 года и 1982/37 от 7 мая 1982 года, которыми разрешалось проведение совещания рабочей группой открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала тридцать девятой сессии Комиссии, чтобы способствовать завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка,

II8/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1983 года без голосования. См. главу XI.

II9/ Резолюция Комиссии 20 (XXXIV), приложение.

I20/ E/CN.4/1349.

I21/ A/C.3/36/6.

отмечая, кроме того, успехи, достигнутые Рабочей группой открытого состава в ходе ее недельного совещания до начала тридцать девятой сессии Комиссии,

отмечая также широкий интерес к разработке всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, который проявляют многие правительства и международные организации,

1. постановляет продолжить на своей сороковой сессии выполнение в качестве первоочередной задачи работу по подготовке проекта конвенции о правах ребенка с целью завершения проекта на данной сессии для передачи Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить провести в течение одной недели совещание Рабочей группы открытого состава до сороковой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции: /Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции IX./

1983/53. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам I22/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции I4 (XXIV) от 6 марта 1978 года, 2I (XXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXVI) от 12 марта 1980 года, 2I (XXVII) от 10 марта 1981 года и I982/38 от 11 марта 1982 года,

приняв к сведению с удовлетворением доклад Рабочей группы I23/, учрежденной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

1. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";

2. постановляет учредить на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения обсуждения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией I24/, с учетом всех соответствующих документов.

I22/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1983 года без голосования. См. главу XII.

I23/ E/CN.4/1983/62.

I24/ E/CN.4/Sub.2/L.734.

В. Решения

1982/101. Организация работы 125/

а) комиссия постановила создать для рассмотрения пунктов 10а, 11, 13 и 21 повестки дня неофициальные рабочие группы открытого состава. В соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии и в рамках пункта 11 повестки дня комиссия далее постановила создать Рабочую группу в составе 10 членов для рассмотрения возможности рационализации повестки дня своей сороковой сессии.

б) комиссия также постановила пригласить следующих лиц принять участие в своих заседаниях:

- i) в связи с пунктом 5: г-на Абдулахе Диейе, Специального докладчика Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- ii) в связи с пунктом 6: г-на Аннана Аркина Като, докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
- iii) в связи с пунктом 10б: виконта Колвиля, председателя/ докладчика Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц;
- iv) в связи с пунктом 12: г-на Эктора Грос Эспиелла, Специального уполномоченного Комиссии по изучению положения в области прав человека в Боливии;
- v) в связи с пунктом 12: г-на Хосе Антонио Пастор Ридруэхо, Специального представителя Комиссии по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре;
- vi) в связи с пунктом 12: принца Садруддина Ага Кана, Специального докладчика Комиссии по изучению вопроса о правах человека и массовых уходах;
- vii) в связи с пунктом 12: г-на Уго Гобби, представителя, назначенного Генеральным секретарем для наблюдения за положением в области прав человека в Польше;

125/ Принято на 2-м заседании 1 февраля 1983 года. См. главу XXVIII.

- viii) в связи с пунктом 12: г-на С.Амоса Вако, Специального докладчика Комиссии по вопросам, связанным с произвольными казнями и казнями без судебного разбирательства;
- ix) в связи с пунктом 12b: представителей государств, в отношении которых рассматриваются ситуации в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета;
- x) в связи с пунктом 20: г-на Бенжамина Битекера, Специального докладчика Подкомиссии по обновлению доклада о рабстве.

1983/102. Дополнительное время для проведения заседаний 126/

Комиссия постановила передать Экономическому и Социальному Совету, организационная сессия которого проводится в настоящее время в Нью-Йорке, просьбу, чтобы Совет разрешил проведение и обслуживание пятнадцати дополнительных заседаний Комиссии в ходе ее текущей сессии, изложив причины такой просьбы.

1983/103. Вопрос о правах человека в Гватемале 127/

Учитывая, что в резолюции 1982/31 от 11 марта 1982 года Комиссия постановила продолжить изучение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале, и принимая во внимание выраженное пожелание о том, чтобы Комиссии была предоставлена информация о развитии положения после принятия этой резолюции, Комиссия решила просить Генерального секретаря подготовить записку 128/, содержащую перечень материалов, полученных секретариатом, и кратко охарактеризовать их содержание.

126/ Принято на 4-м заседании 2 февраля 1983 года, поименным голосованием 23 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. См. главу XXVIII.

127/ Принято на 9-м заседании 7 февраля 1983 года. См. главу XXVIII.

128/ Впоследствии издано в качестве документа E/CN.4/1983/47.

1983/104. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Вопрос о заслушивании и получении информации в отношении пыток, или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания 129/

Комиссия постановила просить Подкомиссию отложить осуществление решения, содержащегося в пункте 17 ее резолюции 1982/10 Подкомиссии, до рассмотрения этого вопроса Комиссией на ее сороковой сессии.

1983/105. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 130/

Комиссия постановила отложить рассмотрение проекта резолюции VI, рекомендованного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащегося в ее докладе (E/CN.4/1983/4).

1983/106. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 131/

Комиссия постановила, что проект резолюции IV, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее докладе (E/CN.4/1983/4), должен быть возвращен Подкомиссии для дальнейшего рассмотрения в свете замечаний, сделанных Комиссией на ее тридцать девятой сессии.

1983/107. Вопрос о правах человека на Кипре 132/

Комиссия постановила отложить обсуждение пункта 12а повестки дня, озаглавленного "Вопрос о правах человека на Кипре", до сороковой сессии Комиссии, установив соответствующий порядок очередности его рассмотрения на этой сессии, и понимая при этом, что меры, запрашиваемые в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, продолжают оставаться в силе, в том числе просьба к Генеральному секретарю представить Комиссии доклад о ходе их выполнения.

129/ Принято на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

130/ Принято на 48-м заседании 4 марта 1983 года без голосования. См. главу XVIII.

131/ Принято на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

132/ Принято на 52-м заседании 8 марта 1983 года без голосования. См. главу X.

1983/108. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 133/

Комиссия, с удовлетворением приняв к сведению доклад 134/ Рабочей группы из десяти членов, созданной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии по правам человека от 11 мая 1982 года, решила с учетом рекомендаций, изложенных в пункте 12 этого доклада:

а) исключить из повестки дня пункт "Сообщения, касающиеся прав человека";

б) рассматривать пункт "Права человека и научно-технический прогресс" один раз в два года, начиная с сороковой сессии, с учетом работы, проводимой Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

в) рассматривать пункт "Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам", один раз в два года, начиная с сорок первой сессии, с учетом работы, проводимой Подкомиссией;

д) на своей сороковой сессии рассмотреть вопрос о необходимости вновь создать Рабочую группу.

133/ Принято на 56-м заседании 10 марта 1983 года без голосования. См. главу IX.

134/ E/CN.4/1983/65.

1985/10. Организация работы сессии 1985/

Комиссия по правам человека, приняв во внимание график работы Комиссии и ее сессионных рабочих дней и невозможность надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утвердил просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцати седьмой, тридцати восьмой и тридцати девятой сессиями, постановила: а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить проведение 20 дополнительных заседаний на полных заседаниях, включая восстановление прерванных заседаний, в связи с сороковой сессией Комиссии, и б) просить Председателя сороковой сессии Комиссии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если эти заседания являются совершенно необходимыми.

1983/110. Общее решение Комиссии о создании рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 136/

Комиссия постановила, при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения заседаний в течение одной недели до начала ее сороковой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1983/111. Состав Группы из трех членов Комиссии, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции 137/

Комиссия приняла к сведению заявление Председателя о том, что в Группу из трех членов Комиссии войдут представители Болгарии, Заира и Мексики, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции.

136/ Принято на 40-м (закритом) заседании 20 февраля 1983 года без голосования. На 5-м заседании 11 марта 1983 года была достигнута договоренность огласить это решение. См. главу I.

137/ Принято на 50-м заседании 11 марта 1983 года без голосования. См. главу II.

1983/II2. Вопрос о правах человека в отношении лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения 138/

Комиссия постановила отложить до своей сороковой сессии рассмотрение проекта резолюции V, рекомендованного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1983/4, глава I A, проект резолюции V).

1983/II3. Проект предварительной повестки дня сороковой сессии 139/

Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня сороковой сессии.

138/ Принято на 32-м заседании 22 февраля 1983 года единогласным голосованием 41 голосом, при этом никто не голосовал против. См. главу VIII.

139/ Принято на 58-м заседании 11 марта 1983 года без голосования. См. главу XXIV.

XXVII. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

520. Комиссия по правам человека провела свою тридцать девятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 31 января по 11 марта 1983 года.

521. Сессию открыл (1-е заседание) г-н Андреас Х. Пойурос (Кипр), заместитель председателя тридцать восьмой сессии Комиссии, выступивший с заявлением, в котором он приветствовал следующих членов Комиссии, избранных или переизбранных на трехгодичный срок Экономическим и Социальным Советом 6 мая 1982 года (решение Совета 1982/126) и представляющих Бангладеш, Индию, Ирландию, Кипр, Колумбию, Коста-Рику, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенную Республику Танзания, Союз Советских Социалистических Республик, Украинскую Советскую Социалистическую Республику и Финляндию. Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве приветствовал участников от имени Генерального секретаря. Затем с заявлением выступил помощник Генерального секретаря, Центр по правам человека.

522. На 21-м заседании 15 февраля 1983 года перед членами Комиссии выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Хавьер Перес де Куэльяр.

B. Участие в работе

523. На сессии присутствовали представители 43 государств-членов Комиссии, наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от не являющихся членами государств и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список присутствовавших на сессии приводится ниже в приложении I.

C. Выборы должностных лиц

524. На своих 1-м и 2-м заседаниях 31 января и 1 февраля 1983 года Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| председатель | - г-н Олара А. Одику (Уганда) |
| заместители председателя <u>1/</u> | - г-н Фрэнсис Мейхон Хейс (Ирландия) г-н Галеб З. Баракат (Иордания) г-н Антонио Гонсалес де Леон (Мексика) |
| докладчик | - г-н Валерий П. Кучинский (Украинская ССР) |

1/ Имена заместителей председателя приводятся в соответствии с английским алфавитом по порядку стран, которые они представляют.

Д. Повестка дня

525. Комиссии была представлена предварительная повестка дня тридцать девятой сессии (E/CN.4/1983/1), подготовленная согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее тридцать восьмой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции I894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

526. На своем 1-м заседании Комиссия обсудила предварительную повестку дня. На том же заседании на основе предложения, представленного Югославией, было принято решение добавить пункт 8с, озаглавленный "Право на всеобщее участие в его различных формах как важный фактор развития и осуществления прав человека". На том же заседании представитель Федеративной Республики Германии заявил, что в его понимании вопрос о выработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, будет обсуждаться в рамках пункта I9 повестки дня. На своем 42-м заседании I марта 1983 года Комиссия постановила добавить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств". Повестка дня с внесенными в нее добавлениями приводится ниже в приложении II.

Е. Организация работы

527. На своих 2-м и 3-м заседаниях Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы. Учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения различных пунктов и наличие необходимых документов, Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении совместного рассмотрения следующих пунктов: пунктов 6, 7, I6 и I6; пунктов 8 и I9; пункта I0 и подпункта I0 в. Было принято также решение о том, что при рассмотрении пункта 4 члены Комиссии могут касаться также и пункта 9. Кроме того, Комиссия постановила рассматривать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4, 9; 9; 6, 7, I6, I8; 8, I9; I0, I0в; 20; 22; 5; I2; 25; I5; 24; 11; 23; I4; I7; I0а; I3; 2I; 26; 27.

528. На своем 2-м заседании Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов I0а, I3, 11 и 2I. В соответствии с резолюцией I982/40 Комиссии при рассмотрении пункта 11 Комиссия также создала рабочую группу из I0 членов для рассмотрения возможности рационализации повестки дня своей сороковой сессии. В рабочую группу из I0 членов были назначены: Австралия, Аргентина, Индия, Ирландия, Куба, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Япония.

529. На своем 2-м заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в своих заседаниях:

а) в связи с пунктом 6: г-на А. Като, председателя/докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;

б) в связи с пунктом 10: виконта Колвиля Кульросского, председателя/докладчика Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;

с) в связи с пунктом 20: г-на Бенжамина Витекера, Специального докладчика Подкомиссии по обновлению Доклада о рабстве;

д) в связи с пунктом 5: г-на А. Дьейе, Специального докладчика Комиссии по положению в области прав человека в Чили;

е) в связи с пунктом 12: в том что касается пункта 12b - представителей государств, в отношении которых рассматривается положение в области прав человека, и любых кандидатов, предложенных Комиссией в связи с этим пунктом; в отношении общих аспектов пункта 12: г-на Гектора Грос Эспиелла, Специального уполномоченного по изучению положения в области прав человека в Боливии; г-на Х.А. Пастор Ридруэхо, Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре; принца Садруддина Ага Хана, Специального докладчика по изучению вопроса о правах человека и массовых уходах населения; г-на С.Амоса Вако, Специального докладчика по вопросам, связанным с произвольными казнями и казнями без судебного разбирательства, и г-на Уго Гобби, представителя, назначенного Генеральным секретарем для наблюдения за положением в области прав человека в Польше.

530. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/101.

531. На своем 9-м заседании 7 февраля 1983 года по рекомендации своих должностных лиц Комиссия приняла решение обратиться в секретариат с просьбой подготовить записку, содержащую перечень материалов по положению в Гватемале с указанием общего содержания этих материалов (E/CN.4/1983/47).

532. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/103.

533. На своем 2-м заседании Комиссия приняла следующие рекомендации своих должностных лиц, касающиеся ограничения выступлений: а) в результате призыва Председателя члены согласились ограничить продолжительность выступления по каждому пункту 20 минутами, а последующие выступления по тому же пункту - 10 минутами; б) в отношении наблюдателей будут применяться следующие ограничения: продолжительность

выступлений не должна превышать 15 минут; наблюдатели от государств будут иметь право на второе выступление по тому же пункту, при этом продолжительность второго выступления не должна превышать 10 минут, а для тех наблюдателей, в отношении которых в докладе была сделана особая ссылка, выступления не должны превышать 15 минут; с) продолжительность выступлений представителей неправительственных организаций ограничивается 10 минутами, причем допускается не более одного выступления по каждому пункту; d) что касается права на ответ, то предложено следовать практике Генеральной Ассамблеи, а именно: ограничить число выступлений в порядке ответа двумя, продолжительность - 10 минут для первого выступления и 5 минут - для второго.

534. На своем 3-м заседании, проведя голосование по предложению, представленному Ирландией 2/, Комиссия решила просить Экономический и Социальный Совет разрешить проведение и полное обслуживание 15 дополнительных заседаний. 14 февраля 1983 года Председатель информировал Комиссию о том, что Совет постановил разрешить Комиссии проведение и полное обслуживание 15 дополнительных заседаний без составления кратких отчетов.

535. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/102.

536. На своем 56-м заседании 10 марта 1983 года Комиссия рассмотрела внесенный представителем Бразилии проект решения рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить проведение 15 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов на сороковой сессии Комиссии. Представитель Канады внес поправку, в соответствии с которой число заседаний увеличивается с 15 до 20. Поправка, предложенная представителем Канады, была принята 21 голосом против 6 при 10 воздержавшихся. Проект решения с внесенными в него поправками был принят 29 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

537. Текст решения см. главу XXVII, раздел В, решение 1983/109.

Г. Заседания, резолюции и документация

538. Комиссия провела 58 заседаний.

539. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее тридцать девятой сессии, приводятся в главе XXVII настоящего доклада. Проекты резолюций и решений о принятии мер Экономическим и Социальным Советом содержатся в главе I.

540. В приложении III приводится информация об административных последствиях для бюджета по программам резолюций и решений, подготовленных в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

541. В приложении IV содержится перечень документов, изданных для тридцать девятой сессии Комиссии.

2/ При голосовании, проведенном по просьбе СССР, были получены следующие результаты: 23 голоса за, 7 против и 4 воздержались.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Австралия

Г-н П.Н. Хаттон, г-жа Эрика Феллер*, г-н Джо Твайтес*, г-н Стивен Бэйли*, г-н Чарльз Вудхаус*

Аргентина

Г-н Д. Габриэль О. Мартинес, г-н Сантос Н. Мартинес*, г-н Марсело Коломбо Муруа**, г-н Альберто Л. Давередо**, г-н Хуан Э. Гоменсоро**, г-н Хуан Х. Аркури**, г-н Хуан В. Сола**, г-н Роберто Лопес Дельгадо**, г-н Хорхе Булло Переа**, г-н Рауль Фернандес Шоо**, г-н Роберто Х. Родригес**, г-н Атилио Н. Молтени**

Бангладеш

Г-н Абу Сэйид Чоудхури, г-н А. К. Х. Маршед*, г-н Сиед Ноор Хоссейн**, г-н Алимун Хаке**

Болгария

Г-н Борислав Константинов, г-н Никола Стойменов*, г-жа Румяна Дерменджиева*, г-н Эмил Големанов**, г-н Николаи Караколев**

Бразилия

Г-н Карлос Калеро Родригес, г-н Жилберту Верне Сабойя*, г-н Альфонсо Эмилио де Аленкастро Массот*, г-н Ренато Шавьер*

Гамбия

Г-н Ф. Р. К. Блайн, г-н О. А. Дж. Махони*

Гана

Г-н Йонас К. Д. Фоли, г-н Аннан А. Като*, г-н А. Дж. Б. МакКартти**, г-н И. Аддо-Дааку**

* Заместитель.

** Советник.

Федеративная Республика Германия

Г-н Вольфганг Беренц, г-н Норберт Манк*, г-н Герд Массман**,
г-н Карл Борхард**, г-н Вольфганг Штиллер**, г-н Юлиус Робин-
гер**, г-н Ульрих Дрезен**, г-н Э. Шобер**, г-н Ханс-Генрих
Манке**

Заир

Г-н Багбени Адеидо Нзенгея, г-жа Эсаки Эканга Касейя*,
г-н Дзанкон Деметени*, г-н Лизембе Элебе*, г-н Локва Була*

Зимбабве

Г-н Стефан Клетус Чикета, г-н Гамили Джесс Джани*

Индия

Г-н Б. Р. Бхагат, г-н Мучкунд Дубей*, г-жа Лакшми Пури**,
г-н Мохан Кумар**

Иордания

Г-н Галеб С. Баракат, г-н Тарек Мадид*, г-жа Лина Тукан*,
г-н Халил Абдель-Рахим*

Ирландия

Г-н Франсис Маон Хейес, г-н Деклан О'Донован*, г-жа Энн
Андерсон*, г-н Ричард О'Тул*, г-н Майкл Креддок**

Италия

Г-н Джузеппе Вальтер Маккотта, г-н Онофрио Солари Боцци*,
г-н Арнальдо Скуилланте**, г-н Эприко де Майо**, г-н Франческо
Раузи**, г-жа Мария Антониятта Као-Пинна**, г-н Клаудио Манги**,
г-жа Джиневра Летиция**, г-жа Мария Тереза Бальчетта**

Канада

Г-н Ивон Болл, г-н Дж. Э. Тангвэй*, г-н Ричард МакКиннон**,
г-н Дж. П. Карье**, г-н Даниэль Давернас**, г-н Родерик Белл**,
г-жа Ганна Дженсен**, г-жа Энид Пэйдж**, г-жа Шанталь де
Варени**

Кипр

Г-н А. Евфромитис, г-н Андреас Ч. Поврос*, г-н А. Пиритис*,
г-н К. Нигу* а/, г-н Чарис Теодору* б/

Китай

Г-н Ли Нун, г-н Ма Лонгде*, г-н Ли Даюв, г-н Чу Ксинхуен*,
г-н Ту Чийун*, г-жа Занг Яплинг*, г-жа Луо Банхуи*, г-жа Ту
Иунг*, г-н Чен Шикиу*, г-жа Яо Линг**, г-жа Ту Лифанг**,
г-н К Шанксиу**, г-жа Чен Кзен**

Колумбия

Г-н Эктор Чарри Сампер, г-жа Анхела Эрран*, г-н Сиро Альфонсо
Аревало*

Коста-Рика

Г-н Элиас Элей Солер, г-жа Эмилия Кастро де Барриш*, г-н Рубен
Эрнандес*, г-н Луис Карлос Дельгадо Морильо*, г-н Хорхе Ренан*

Куба

Г-н Луиса Сола Вила, г-н Хулио Эредиа Перес*, г-н Анхель Виктор
Гонсалес Перес*

Ливийская Арабская Джамахирия

Г-н Али А. Трейки, г-н Юсеф Н. Ареби*, г-н Абдалла Яали**,
г-н МассAUD эль-Уфари**, г-н Муса Друджи**, г-н Абдуссалем
Серджиуа**, г-н Милад А.М. Гасми**, г-н Омар Муда**

Мексика

Г-н Антонио Гонсалес де Леон, г-н Альберто Ссекели*, г-жа Орфа
Гарридо**

Мозамбик

Г-н Мурад Иссак Мурарджи, г-н Даниэль Антонио*, г-н Эдуардо
Хосе Басиао Колома*, г-н Хосе Кастиано де Зумбире*

а/ До 15 февраля 1983 года.

б/ С 15 февраля 1983 года.

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н В.А. Зорин, г-н В.Н. Софинский*, г-н Д.В. Быков*,
г-н К.Ф. Гуценко*, г-н С.В. Черниченко*, г-н Б.Д. Линьков**,
г-н Г.П. Антонов**, г-н П.И. Баулин**, г-н С.Б. Никифоров**,
г-н М.А. Кайчук**, г-н К.Г. Геворгян**, г-н Т.А. Багиров**

Того

Г-н Коффи Аджойи

Уганда

Г-н Клара А. Отунну, г-н Джеймс Обол-Очола*, г-н Кристофер
Твезиджи*, г-н Джон Баптист Окуму*, г-н Бернард Одоч-Жато*

Украинская ССР

Г-н И.С. Хмель, г-н В.П. Кучинский*, г-н А.М. Овсюк*,
г-н Ю.Ф. Малько*

Уругвай

Г-н Карлос Джамбруно, г-н Федерико Грунвальт Рамассо*, г-н Карлос
А. Фернандес Беллестрерос**, г-н Рикардо Каллярдо**,
г-жа Грасиэла Дубра**, г-н Карлос Нададь**, г-н Альвадо
Моерсингер**, г-жа Сара Сарагоса**, г-н Рамон Мальвасио
Лаксагве**, г-н Ромео А. Миноли**

Фиджи

Г-н Росс И.В. Лигаири

Филиппины

Г-н Армандо Д. Манало, г-жа Росалинда В. Тирона*, г-жа Виктория
С. Батаклан**

Финляндия

Г-н Хекки Тальвитти, г-жа Марьятта Раси*, г-н Альпо Руси*,
г-н Ким Лайне*, г-н Илькка Ууситало*, г-н Ханну Киरोлайнен

Франция

Г-н Клод-Альбер Кольяр, г-н Роберттде Суза*, г-н Ален Пьерре*,
г-н Жак Леблан*, г-н Луис Джуустетти*, г-н Жан-Франсуа Буфандо*,
г-жа Сильвен Карта*, г-н Мишель Третеннер*, г-жа Элизабет
Понрой*

Югославия

Г-н Александр Бозович, г-жа Зага Илич*, г-жа Мариша Дордевич*,
г-н Зелько Жернис*

Япония

Г-жа Садако Огата, г-н Шунжи Кобаяши*, г-жа Хисами Курокоши*,
г-н Нахару Суджи** , г-н Хидеки Асахи**, г-н Коиши Сакамото**,
г-н Хатсушико Шиджимичу**, г-жа Томоко Катсуно**

Государства-члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Австрия, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская ССР, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Лолливия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Испания, Йемен, Катар, Кения, Конго, Кувейт, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Монголия, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Острова Зеленого Мыса, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тунис, Турция, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, представляющий Намибию.

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных
Наций, представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Республика, Швейцария

Органы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальный комитет против апартеида

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Региональные межправительственные организации

Европейский совет, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация американских государств

Национально-освободительные движения

Африканский национальный конгресс, Организация освобождения Палестины, Panaфриканский конгресс Азии, Народная организация Юго-Западной Африки.

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Международная ассоциация женщин, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламентский союз, Всемирная мусульманская лига, Всемирная ассоциация породненных городов, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный мусульманский конгресс.

Категория II

Организация солидарности народов Азии и Африки, Всеиндийская конференция женщин, Международное движение за амнистию, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Арабский союз юристов, Всемирная ассоциация сельских женщин, Международное сообщество баха'и, Международная конференция католических благотворительных организаций, Всемирный христианско-демократический союз, Христианская конференция в защиту мира, Комиссия церквей по международным делам, Координационный совет еврейских организаций, Всемирный консультативный комитет друзей, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная организация юристов-демократов, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация юристов, Международное католическое бюро ребенка, Международная католическая миграционная комиссия, Международная комиссия юристов, Международный комитет Красного Креста, Международное сотрудничество в целях развития и солидарности, Международный совет еврейских женщин, Международная федерация прав человека, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-юристов, Международный совет по поговорам индейцев, Международная лига прав человека, Международное движение за братское единство рас и народов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, международное общество социальной помощи, Международный союз латинского нотариата, Всемирная лютеранская федерация, Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, "Пакс Христи", "Пакс-Романа", Рэдда Барненс Интернэшнл, Армия спасения, Социалистический интернационал, Социалистический интернационал

женщин, Международная ассоциация сороптимисток, Союз арабских евреев, Международное объединение противников войны, Международная женская лига борьбы за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Всемирный альянс молодых христиан, Всемирная ассоциация девушек-гидов и девушек-скаутов, Всеобщее движение за всемирную федерацию, Всемирная конфедерация учительских организаций, Всемирный совет коренных народов, Всемирный еврейский конгресс, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок, Интернационал "Зонта".

Список

Индийский центр по правовым средствам защиты, Международная федерация аболиционистов, Международная ассоциация сторонников свободы вероисповедания, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международный союз гуманизма и этики, Международная лига прав и освобождения народов, Международная полицейская ассоциация, Международная организация за прогресс, Международный союз студентов, Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира, Всемирный Совет Мира, Всемирный союз прогрессивного иудаизма.

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. **Выборы должностных лиц**
2. **Принятие повестки дня**
3. **Организация работы сессии**
4. **Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину**
5. **Вопрос о правах человека в Чили**
6. **Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов**
7. **Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека**
8. **Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих усилиях по осуществлению этих прав человека, включая:**
 - a) **проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие**
 - b) **влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод**
 - c) **право на участие населения во всех его формах в качестве важного фактора развития и осуществления прав человека**
9. **Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией**
10. **Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:**
 - a) **пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания**

11. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, в том числе:
 - а) вопрос о правах человека на Кипре
 - б) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XII) и 1505 (XVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать восьмой сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Права человека и научно-технический прогресс
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него
17. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам
18. а) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации
б) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
19. Участие в международных пактах о правах человека
20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии

21. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
22. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарных или других, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия
23. Консультативное обслуживание в области прав человека
24. Сообщения, касающиеся прав человека
25. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
26. Проект предварительной повестки дня сороковой сессии Комиссии
27. Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
28. Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе тридцать девятой сессии Комиссии

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ
НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей тридцать девятой сессии Комиссия по правам человека приняла 22 резолюции и два решения, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. В соответствии с положением 13.1 финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.
2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует у Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии дополнительные средства, необходимые для осуществления предложений в течение 1983, 1984 и 1985 годов. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

СВОЙНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ НА 1983, 1984 И 1985 ГОДЫ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ
КОМИТЕТОМ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ, С РАЗБИВКОЙ ПО РАЗДЕЛАМ

(в долл. США)

| Резолюция или решение | Раздел 23 Права человека | | | Раздел 29 В Расходы на обслуживаемые конференции Женева | | | ВСЕГО |
|--------------------------|-----------------------------|----------------|---------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| | 1983 г. | 1984 г. | 1985 г. | 1983 г. | 1984 г. | 1985 г. | |
| Резолюция 1983/9 | 56 900 | 234 000 | 15 100 | 54 900 | 550 300 | 397 800 | 1 368 400 |
| " 1983/11 | 1 900 | - | - | - | - | - | 1 900 |
| " 1983/13 | 2 700 | - | - | - | - | - | 2 700 |
| " 1983/14 | 25 800 | - | - | - | - | - | 25 800 |
| " 1983/15 | - | - | - | 153 100 | - | - | 153 100 |
| " 1983/16 | 13 600 | 13 600 | - | - | - | - | 27 200 |
| " 1983/20 | 206 800 | 64 200 | - | 263 000 | 7 400 | - | 541 400 а/ |
| " 1983/22 | - | 3 200 | - | - | - | - | 3 200 |
| " 1983/24 | 27 300 | 2 600 | - | - | - | - | 30 100 |
| " 1983/25 | (15 600) | - | - | 13 000 | - | - | 13 000 |
| " 1983/29 | 39 500 | 1 300 | - | - | - | - | 40 800 |
| " 1983/30 | 26 100 | 1 800 | - | - | - | - | 27 900 |
| " 1983/33 | (7 000) | - | - | - | - | - | - |
| " 1983/34 | 29 000 | 1 700 | - | - | - | - | 30 700 |
| " 1983/36 | 36 500 | 3 500 | - | - | - | - | 40 000 |
| " 1983/37 | 31 400 | 2 500 | - | - | - | - | 33 900 |
| " 1983/3E | 82 200 | 26 000 | - | 312 000 | 197 500 | - | 627 700 |
| " 1983/40 | (101 100) | - | - | - | 171 700 | - | 171 700 |
| " 1983/44 | 1 500 | 1 500 | - | - | - | - | 3 000 |
| " 1983/48 | - | - | - | - | 57 700 | - | 57 700 |
| " 1983/52 | - | - | - | - | 57 700 | - | 57 700 |
| " 1983/53 | - | - | - | - | 57 700 | - | 57 700 |
| Решение 1983/109 | - | - | - | - | 230 800 | - | 230 800 |
| " 1983/110 | - | - | - | - | 37 900 | - | 37 900 |
| ВСЕГО | 581 200 | 356 100 | 15 100 | 796 000 | 1348 700 | 397 800 | 3514 300 |

а/ Не включены расходы на службы ЭВМ, производимые по разделам 28 G и 28 H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева).

б/ Расходы должны производиться по разделу 23 (Глобальная программа для изданий).

с/ Расходы должны производиться по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

Резолюция 1983/9 Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

1. В соответствии с положениями резолюции 1983/9 Комиссия по правам человека постановила продлить действие мандата Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки. Рабочей группе было предложено осуществить следующую деятельность.

2. В соответствии с положениями пункта 15 резолюции Рабочей группе предложено в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида продолжать расследовать случаи применения пыток и жестокого обращения с заключенными, а также случаи смерти заключенных в Южной Африке. В соответствии с положениями пункта 16 Группе предложено представить Комиссии доклад о ее выводах не позднее чем на сорок первой сессии Комиссии, а также представить на сороковой сессии Комиссии доклад о ходе работы. В соответствии с положениями пункта 17 Группе предложено организовать в 1984 году семинар для рассмотрения наиболее эффективных средств усиления деятельности Комиссии по ликвидации апартеида, расизма и расовой дискриминации. В соответствии с пунктом 18 Комиссия уполномочивает Группу принимать участие в конференциях, симпозиумах, семинарах или других мероприятиях, связанных с деятельностью против апартеида, и прежде всего в тех мероприятиях, которые организуются под эгидой Специального комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. В соответствии с пунктом 19 Комиссия просит Генерального секретаря предоставить всяческую помощь и необходимые ресурсы для обеспечения исполнения Специальной рабочей группой экспертов своих обязанностей в соответствии с ее полномочиями.

3. Для определения объема ресурсов, которые будут необходимы для выполнения данной резолюции, были сделаны следующие предположения:

а) специальная рабочая группа в составе шести экспертов проведет в течение одной недели встречу в Лондоне в июне/июле 1983 года по вопросам организации и планирования своей работы в рамках своих полномочий, а также для сбора информации в соответствии со своими полномочиями;

б) в январе 1984 года в течение двух недель Специальная рабочая группа проведет совещание в Женеве для рассмотрения и принятия доклада о ходе работы, который должен быть представлен Комиссии на ее сороковой сессии;

в) в мае 1984 года в течение одной недели будет проведен семинар в Хараре, Зимбабве;

а) в июле/августе 1984 года Специальная рабочая группа в сопровождении ответственных сотрудников секретариата по административным вопросам и вопросам обслуживания конференций отправится в поездку общей продолжительностью приблизительно в пять недель и посетит Лондон, Дар-эс-Салам, Лусаку, Габороне, Хараре, Луанду и Женеву с целью заслушать показания и собрать информацию из первоисточников по вопросам, подпадающим под ее компетенцию;

е) в январе 1985 года Специальная рабочая группа вновь проведет в Женеве двухнедельное совещание для рассмотрения и принятия окончательного доклада, который должен быть представлен Комиссии на ее сорок первой сессии.

4. На основе вышеизложенных предположений соответствующие расходы по разделу 23 "Права человека" оцениваются в 56 500 долл. США на 1983 год, 234 000 долл. США на 1984 год и 15 100 долл. США на 1985 год. Расходы, связанные с обслуживанием конференции и рассчитанные с учетом полных издержек, оцениваются в 54 500 долл. США в 1983 году, 550 300 долл. США в 1984 году и 397 200 долл. США в 1985 году и подлежат финансированию в соответствии с разделом 29 В "Обслуживание конференций, Женева".

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> | <u>1985 год</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | | |
| I. <u>Совещание в Лондоне,</u> <u>июль 1983 года</u> <u>(5 рабочих дней)</u> | | | |
| Путевые и суточные экспертов | | | |
| Путевые | 10 200 | - | - |
| Суточные | 6 100 | - | - |
| Путевые и суточные сотрудников Центра по правам человека | | | |
| Главный секретарь I | | | |
| Главный сотрудник I | | | |
| Секретари 2 | | | |
| Путевые | 2 100 | - | - |
| Суточные | 3 300 | - | - |

1983 год 1984 год 1985 год
 (в долл. США)

Общие текущие расходы

Аренда помещений, кон-
 торского оборудования,
 местный транспорт и связь 6 000

Итого I 27 700

II. Совещание в Женеве,
январь 1984 года
 (10 рабочих дней)

Путевые и суточные
 экспертов

Путевые -- 6 800 --

Суточные -- 3 800 --

Итого II 10 600

III. Семинар в Хараре, Зимбабве,
май 1984 года
 (5 рабочих дней)

Путевые и суточные
 32 участников и 1 экспер-
 та-члена Специальной
 рабочей группы и 3 пред-
 ставителей освободитель-
 ных движений

Путевые 64 800 --

Суточные 14 700 --

Путевые и суточные сотруд-
 ников Центра по правам
 человека

Представитель Генераль- I
 ного секретаря
 Главные сотрудники 2
 Секретари 2

Путевые -- 11 600 --

Суточные -- 2 300 --

/...

1983 год 1984 год 1985 год
 (в долл. США)

Консультанты

Расходы на документы
 по предистории вопроса

.. 3 000 -

Общие текущие расходы

- 4 000 -

Представительские расходы

- 500 -

Итого III .. 100 500 -

IV. Поездка в Африку,
июль/август 1984 года
(5 недель)

Путевые и суточные экспертов

Путевые .. 25 500 -

Суточные .. 23 700 -

Путевые и суточные сотрудников
 Центра по правам человека а/

Главный секретарь I

Помощник секретаря I

Сотрудник по административным и финансовым вопросам I

Секретари 2

Путевые .. 13 500 -

Суточные .. 12 600 -

Общие текущие расходы, включая аренду залов для заседаний и рабочих помещений, местный транспорт и связь

.. 18 000 -

Итого IV .. 93 300 -

а/ В соответствии с разделом 27 (Общественная информация) следует предусмотреть выделение суммы в 5 300 долл. США для покрытия путевых и суточных расходов одного сотрудника по связям с прессой, который будет сопровождать Специальную группу экспертов.

/...

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> | <u>1985 год</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| V. <u>Совещание в Женеве, январь 1985 г.</u> (10 рабочих дней) | | | (в долл. США) |
| Путевые и суточные экспертов | | | |
| Путевые | - | - | 6 800 |
| Суточные | - | - | 8 300 |
| Итого V | - | | 15 100 |
| VI. <u>Прочие потребности</u> | | | |
| Временная помощь по сбору информации, составлению документации и помощь в подготовке доклада (один штатный сотрудник уровня Р-2 в течение 12 месяцев) | 17 100 | 17 100 | - |
| Путевые и суточные члена Рабочей группы в сопровождении главного сотрудника для участия в конференции, совещаниях и семинарах против апартеида, в частности, организуемых под эгидой Специального комитета против апартеида (рассчитанных, исходя из того, что каждая поездка будет состоять из 5 рабочих дней) | | | |
| Путевые и суточные экспертов (4 x 2 500 долл. США) | 5 000 | 5 000 | - |
| Путевые и суточные главного сотрудника (4 x 2 300 долл. США) | 4 600 | 4 600 | - |
| Подписка на газеты и периодические издания | 2 500 | 2 500 | - |
| Итого VI | <u>29 200</u> | <u>29 200</u> | <u>-</u> |

Краткое повторение расходов (раздел 23, Права человека)

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> | <u>1985 год</u> |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | | |
| I. Совещание в Лондоне, июль 1983 года (5 рабочих дней) | 27 000 | - | - |
| II. Совещание в Женеве, январь 1984 года (10 рабочих дней) | - | 10 600 | - |
| III. Семинар в Хараре, Зимбабве, май 1984 года (5 рабочих дней) | - | 100 900 | - |
| IV. Поездка в Африку, июль/ август 1984 года (5 недель) | - | 93 300 | - |
| V. Совещание в Женеве, январь 1985 года (10 рабочих дней) | - | - | 15 100 |
| VI. Прочие потребности | 29 200 | 29 200 | - |
| | <u>56 900</u> | <u>234 000</u> | <u>15 100</u> |
| ВСЕГО | <u>56 900</u> | <u>234 000</u> | <u>15 100</u> |

Резолюция 1983/11. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальными и расистскими режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

1. В пункте 8 резолюции 1983/11 Комиссия по правам человека приветствует решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления списка, упомянутого в пункте 1 резолюции, путем ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии.

2. Согласно оценкам, расходы, вытекающие из резолюции, составляют на 1983 год 1 900 долл. США по разделу 23 (Права человека), куда входят расходы на проезд в Женеву и проживание там в течение пяти рабочих дней Специального докладчика для проведения консультаций с Центром по правам человека.

Резолюция 1983/13. Осуществление Программы Десятилетия действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации

В соответствии с положениями пункта 1 резолюции 1983/13 Комиссия назначила председателя Комиссии по правам человека и председателя Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки в качестве представителей Комиссии на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоится в Женеве 1-12 августа 1983 года. Поскольку председатель Комиссии функционирует в Нью-Йорке, а председатель Рабочей группы - в Женеве, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) на 1983 год составят, согласно подсчетам, 2 700 долл. США.

Резолюция 1983/14. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во всеобщей декларации прав человека и международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

1. В соответствии с пунктом 1, постановляющей части проекта резолюции I, который рекомендуется Экономическому и Социальному Совету принять согласно пункту 3 резолюции 1983/14 Комиссии по правам человека, следует просить Генерального секретаря провести всестороннее

аналитическое исследование по "Праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека" и представить его предварительное исследование на сороковой сессии и окончательное исследование - на сорок первой сессии.

2. Секретариат считает, что для составления вышеуказанного исследования необходимо будет привлечь в 1983 году консультанта со стороны на уровне Р-4 сроком на шесть месяцев. Соответствующие расходы, подлежащие покрытию по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 25 800 долл. США.

Резолюция 1983/15. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во всеобщей декларации прав человека и в международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

1. В соответствии с положениями пункта 9 резолюции 1983/15 Комиссия по правам человека просила Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие провести в Женеве два заседания продолжительностью в две недели каждое: первое - в июне 1983 года и второе - в ноябре/декабре 1983 года. В пункте 10 Комиссия также просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад и конкретные предложения по проекту декларации о праве на развитие. В пункте 11, кроме того, Комиссия просила Генерального секретаря оказать Рабочей группе всю необходимую помощь.

2. На основе вышеуказанного соответствующим образом расходы, связанные с обслуживанием данных совещаний и подсчитанные на основе всех издержек, оцениваются в 153 000 долл. США на 1983 год и будут покрываться по разделу 29 3 (Обслуживание конференций, Женева).

Резолюция 1983/16. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека

1. В пункте 1 резолюции 1983/16 Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету уполномочить Подкомиссию поручить г-ну Эйде подготовку исследования о праве на достаточное питание как одной из прав человека в пункте 2 и просила Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может потребоваться ему в работе. В соответствии с пунктом 3, она просила Специального докладчика представить предварительный доклад Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии, а окончательный доклад Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии.

2. Соответствующие расходы, которые будут финансироваться по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 13 600 долл. США на 1983 год и 13 600 долл. США на 1984 год следующим образом:

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | |
| Поездка в Женеву и обратно в 1983 году для проведения консультации с Центром по правам человека | 2 800 | - |
| Поездка в Женеву и обратно в 1984 году для проведения консультации с Центром по правам человека | - | 2 800 |
| Наем сотрудника уровня Р-3 для оказания временной помощи в течение шести месяцев (три месяца в 1983 году и три месяца в 1984 году) | 10 800 | 10 800 |
| | <u>13 600</u> | <u>13 600</u> |

Резолюция 1983/20. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

1. В соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 1983/20 Комиссия по правам человека решила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, установленный в соответствии с резолюцией 20 (XXVI) Комиссии, и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сороковой сессии доклад о работе Группы, а также ее выводы и рекомендации. В соответствии с пунктом 5 Комиссия просила Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь, в особенности в плане предоставления персонала и средств, необходимых ей для эффективного и оперативного выполнения ее функций, и, в случае необходимости, принимать меры с целью обеспечения преемственности в работе секретариата.

2. Финансовые последствия основываются на следующих предположениях:

а) Рабочая группа в составе пяти человек проведет совещание в Нью-Йорке или в Женеве в мае/июне 1983 года в течение одной недели с целью получения и рассмотрения информации от правительств, межправительственных организаций, гуманитарных организаций и других достоверных источников;

б) Рабочая группа проведет совещание в Женеве в августе/сентябре 1983 года в течение 10 рабочих дней с целью получения и рассмотрения имеющейся информации;

с) Рабочая группа проведет совещание в Женеве в декабре 1983 года в течение 10 рабочих дней для рассмотрения последующей информации и подготовки доклада для представления на рассмотрение Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии в 1984 году;

д) с целью установления прямых контактов с правительствами один из членов Рабочей группы в сопровождении одного ответственного сотрудника Центра по правам человека совершит четыре поездки (три - в 1983 году и одну - в 1984 году); кроме того, в соответствии с имеющимися предложениями о проведении совещаний в местах, расположенных поблизости от места событий, председатель Рабочей группы просил принять меры относительно проведения совещаний в 1983 году в течение пяти рабочих дней в другой стране с целью сбора свежей информации;

е) одному из сотрудников уровня Р-3 будет поручено оказать услуги в связи с деятельностью Рабочей группы в качестве секретаря группы на этих совещаниях, а также оказать содействие в подготовке доклада Комиссии;

2) три сотрудника уровня 1-2 в сопровождении секретаря и двух операторов по вводу данных в ЭВМ будут обрабатывать информацию, полученную из различных источников, включая журналистские заметки, а затем классифицировать, аннотировать и подготавливать эту информацию для ее использования Рабочей группой. Они также будут заниматься всей корреспонденцией, поступающей в ходе работы;

3) служба обработки цифровой и текстовой информации будет предложено собрать и сделать доступной собранную информацию об исчезнувших лицах и сократить расходы, связанные с содержанием персонала.

3. На основе указанных предположений соответствующие расходы по статье 23 (Права человека) на 1983 год оцениваются в 206 800 долл. США, а на 1984 год - в 64 200 долл. США, включая общую сумму в 18 300 долл. США (10 000 долл. США - на 1983 год и 8 300 долл. США - на 1984 год), на аренду оборудования визуального дисплей, связанного с терминалами ЭВМ. Дополнительные услуги, связанные с использованием ЭВМ, оцениваются в 34 600 долл. США на 1983 год и в 11 500 долл. США на 1984 год и будут финансироваться по разделам 23 В и 28 И (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева). Расходы на обслуживание указанных совещаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 263 000 долл. США на 1983 год и в 7 400 долл. США на 1984 год и будут финансироваться по разделу 29 В - (Обслуживание конференций, Женева).

1983 год 1984 год
(в долл. США)

I. Совещание в Нью-Йорке и/или Женеве, май-июнь 1983 года
(5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов

| | |
|-----------------|--------------|
| Путевые расходы | 8 300 |
| Суточные | <u>3 200</u> |
| Всего | 11 500 |

II. Совещание в Женеве, август-сентябрь 1983 года
(10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов

| | |
|-----------------|--------------|
| Путевые расходы | 8 300 |
| Суточные | <u>6 900</u> |
| Всего | 15 200 |

4) Если это совещание будет иметь место в Нью-Йорке, путевые расходы и суточные двум сотрудникам основных служб, которым поручено обеспечивать обслуживание совещаний, оцениваются в 3 600 долл. США.

1983 год 1984 год

(в долл. США)

III. Совещание в Женеве, декабрь 1983 года

(10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов

| | | |
|-----------------|--------------|--|
| Путевые расходы | 8 300 | |
| Суточные | <u>6 900</u> | |
| Всего | 15 200 | |

IV. Четыре поездки в оба конца члена Рабочей группы в сопровождении ответственного сотрудника для установления прямых контактов
 (рассчитано на типовой основе из расчета пяти рабочих дней на каждую поездку)

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Путевые расходы члена Рабочей группы, 4 x 2 500 долл. США | 7 500 | 2 500 |
| Путевые расходы ответственного сотрудника, 4 x 2 300 долл. США | <u>6 900</u> | <u>2 300</u> |
| Всего | 14 400 | 4 800 |

V. Совещания в других странах с/

Путевые расходы и суточные экспертов

| | | |
|-----------------|--------|---|
| Путевые расходы | 11 500 | - |
| Суточные | 2 500 | - |

Путевые расходы и суточные
сотрудников Центра по правам
человека

2 ответственных сотрудника

1 секретарь

| | | |
|-----------------|-------|---|
| Путевые расходы | 9 900 | - |
| Суточные | 1 900 | - |

с/ Расходы основываются на Коста-Рике.

/...

1983 год 1984 год
 (в полл. США)

Общие оперативные расходы

Расходы, связанные с арендой
 конторского оборудования,
 помещений и брос, транспортные
 расходы на месте и связь

5 000 -

Всего 30 800 -

VI. Расходы на содержание
персонала для обслуживания
Группы
 (июль 1983-март 1984 года)

I сотрудник уровня Р-3 21 700 10 800

3 сотрудника уровня Р-2/Р-1 51 300 25 700

3 сотрудника категории общего
 обслуживания 34 200 17 100

Всего 107 200 53 600

VII. Прочие расходы

Сверхурочные для персонала категории
 общего обслуживания 2 500 2 500

Расходы на аренду оборудования
 визуального дисплея, связан-
 ного с терминалами ЭВМ, а
 также расходы на закупку и
 установку одного устройства
 визуального дисплея с тексто-
 вой обработкой 10 000 3 300

Всего 12 500 5 800

Итого 206 800 64 200

1983 год 1984 год

(в долл. США)

VIII. Службы ЭВМ а/

Расходы на вход данных,
программирование данных
и хранение информации

34 600 11 500

Итого 34 600 11 500

а) Эти расходы оплачиваются по разделам 28 G и 28 H.

/...

Резолюция 1983/22. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии

1. В соответствии с пунктом 7 резолюции 1983/22 Комиссия по правам человека предложила Подкомиссии присутствовать в лице ее Председателя или другого члена, которого она может назначить, при рассмотрении своего доклада в ходе сороковой сессии Комиссии.
2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в размере 3 200 долл.США на 1984 год.

Резолюция 1983/24. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии - Обновление исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

1. В соответствии с пунктами 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции III, который рекомендуется Экономическому и Социальному Совету принять согласно положениям резолюции 1983/24, к Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств будет обращена просьба назначить одного из своих членов Специальным докладчиком, уполномочив его пересмотреть в целом и обновить исследование по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, и, кроме того, обсудить и представить пересмотренное и обновленное исследование Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии в 1984 году.
2. Соответствующие расходы, которые будут финансироваться по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 27 300 долл.США на 1983 год и в 2 800 долл.США на 1984 год следующим образом:

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл.США) | |
| Поездка в оба конца Специального докладчика для проведения консультаций с Центром по правам человека и суточные в течение трех рабочих дней | 2 800 | - |
| Проезд в Женеву для участия в тридцать шестой сессии Подкомиссии (если Специальный докладчик больше не будет являться ее членом) | 2 800 | - |
| Проезд в Женеву для участия в сороковой сессии Комиссии по правам человека | - | 2 800 |
| Наем сотрудника уровня Р-3 для оказания временной помощи в течение шести месяцев | <u>21 700</u> | <u>-</u> |
| | 27 300 | 2 800 |

Резолюция 1983/25. доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии -- Обновление доклада о рабстве

1. В соответствии с положениями резолюции 1983/25 Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету обеспечить опубликование и как можно более широкое распространение, в том числе и на арабском языке, доклада, подготовленного Специальным докладчиком г-ном Бенджамином Витекером и озаглавленного "Обновление доклада о рабстве, представленного Подкомиссии в 1966 году".

2. Подсчитанные на основе полного покрытия соответствующие расходы, финансируемые по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), по переводу доклада на арабский язык и на машинописные работы на этом языке составят 13 000 долл. США в 1983 году, а расходы по его опубликованию на английском, арабском, испанском, русском и французском языках, финансируемые по разделу 25 (Глобальная программа для изданий), -- 15 300 долл. США в 1983 году.

Резолюция 1983/29. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях -- Положение в области прав человека в Сальвадоре

1. В соответствии с пунктом 11 резолюции 1983/29 Комиссия по правам человека постановила продлить полномочия Специального представителя еще на год и просит его представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и сороковой сессии Комиссии по правам человека.

2. В целях определения финансовых последствий резолюции были сделаны следующие предположения:

а) в мае/июне 1983 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью проведения консультаций с Центром по правам человека, а также для организации и планирования своей работы в соответствии со своими полномочиями;

б) в июле/августе 1983 года Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в Сальвадор на десять рабочих дней с целью сбора информации на месте;

в) в сентябре/октябре 1983 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью завершения своего доклада;

1) в ноябре/декабре 1983 года специальный представитель совершил поездку в Нью-Йорк на пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии;

е) в феврале/марте 1984 года Специальный представитель совершил поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

з) для оказания помощи в обработке собранной информации и в составлении окончательного доклада временно потребуется один сотрудник категории специалистов на уровне Р-3.

1983 год 1984 год
 (в долл. США)

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае/июне 1983 года для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые и суточные Специального представителя I 300 -

Одна поездка Специального представителя в Сальвадор и обратно в июле/августе 1983 года (10 рабочих дней)

Путевые и суточные Специального представителя 4 600 -

Путевые и суточные двух сотрудников Центра по правам человека 7 800 -

Общие текущие расходы: транспортные расходы на месте, расходы на связь, плата за наем конторских помещений I 000 -

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре/октябре 1983 года для завершения своего доклада (5 рабочих дней)

Путевые и суточные Специального представителя I 300 -

Одна поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно в ноябре/декабре 1983 года (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные Специального представителя I 800 -

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале/марте 1984 года для представления своего доклада сороковой сессии Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые и суточные Специального представителя - I 300

Предоставление временной помощи на уровне категории специалистов Р-3 в течение шести месяцев

21 700
 39 500

-
 I 300

ИТОГО

Резолюция 1983/30. Вопрос нарушений прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых территориях - Положение в области прав человека в Польше

1. В соответствии с пунктом 5 резолюции 1983/30 Комиссия по правам человека постановила просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, дополнить и завершить тщательное изучение положения в области прав человека в Польше, о чем содержалась просьба Комиссии в ее резолюции 1982/26, на основе такой информации, которую он сочтет уместной, включая замечания и материалы, которые может пожелать предоставить правительство Польши, и представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сороковой сессии.

2. В целях определения финансовых последствий были сделаны следующие предположения:

a) В 1983 году лицо, назначенное Генеральным секретарем, отправится в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования своей работы в рамках своих полномочий.

b) В сентябре/октябре 1983 года лицо, назначенное Генеральным секретарем, отправится в Женеву на десять рабочих дней для завершения работы над своим докладом Комиссии по правам человека.

c) В феврале/марте 1984 года лицо, назначенное Генеральным секретарем, отправится в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.

d) В 1983 году потребуется привлечь на работу на четыре месяца дополнительный персонал для оказания помощи лицу, назначенному Генеральным секретарем, в подготовке его доклада.

3. Как отмечается в пункте 5 ниже, в случае совершения поездки на место будут понесены дополнительные расходы.

4. На основе вышеизложенных предположений выполнение данной резолюции будет связано со следующими ориентировочными расходами:

1983 год 1984 год
 (в допл. США)

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| <u>Поездка лица, назначенного Генеральным секретарем, в Женеву и обратно с целью проведения консультации в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые и суточные расходы лица, назначенного Генеральным секретарем | I 800 | |
| <u>Поездка лица, назначенного Генеральным секретарем, в Женеву и обратно с целью завершения работы над своим докладом (10 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые и суточные расходы лица, назначенного Генеральным секретарем | 2 500 | |
| <u>Поездка лица, назначенного Генеральным секретарем, в Женеву и обратно в феврале/марте 1984 года с целью представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые и суточные расходы лица, назначенного Генеральным секретарем | | I 800 |
| <u>Общая временная помощь:</u> | | |
| Работа сотрудника уровня С-3 в течение 4 месяцев | <u>I4 400</u> | ----- |
| Итого | <u>I8 700</u> | <u>I 800</u> |

5. В случае осуществления поездки на место расходы оцениваются следующим образом:

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в допл. США) | |
| Путевые и суточные расходы лица, назначенного Генеральным секретарем (5 рабочих дней) | 3 900 | |
| Путевые и суточные расходы двух лиц персонала Центра по правам человека (5 рабочих дней) | 2 500 | |
| Общие текущие расходы: местный транспорт, связь и аренда рабочего помещения | <u>I 000</u> | ----- |
| Итого | <u>7 400</u> | ----- |
| ВСЕГО | <u>26 100</u> | <u>I 800</u> |

Резолюция 1983/33. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии

1. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1983/33 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи в области прав человека конституционному правительству Боливии, которые могут быть им запрошены.
2. Соответствующие расходы, подлежащие финансированию по разделу 24 (Регулярная программа технического обслуживания) на консультативное обслуживание в области прав человека оцениваются в 7 000 долл. США на 1983 год.

1983 год
(в долл. США)

Поездка в Ла-Пас (10 рабочих дней)

Поездка в 1983 году двух экспертов в Боливию для консультаций с правительством этой страны по вопросу о характере и масштабах консультативного обслуживания и других форм помощи в области прав человека, которые могут быть предоставлены по соответствующей просьбе

7 000

Резолюция 1983/34. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

1. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1983/34 Комиссия по правам человека решила обратиться с просьбой к Генеральному секретарю или его представителю по-прежнему поддерживать прямые контакты с правительством Исламской Республики Иран в связи с серьезным положением в области прав человека, существующим в этой стране, в том числе в связи с положением членов общины Баха'и. В соответствии с пунктом 4 Комиссия решила также обратиться с просьбой к Генеральному секретарю или его представителю представить Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад о результатах прямых контактов и положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая выводы и рекомендации в отношении прав человека и основных свобод в этой стране.

/...

2. С целью определения финансовых последствий были сделаны следующие предположения:

a) в 1983 году представитель Генерального секретаря совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультации с Центром по правам человека и планирования своей работы в соответствии со своими полномочиями;

b) также в 1983 году представитель в сопровождении двух оперативных сотрудников совершит поездку в Исламскую Республику Иран на пять рабочих дней в целях сбора информации на месте;

c) позднее в 1983 году представитель совершит поездку в Женеву на пятнадцать рабочих дней с целью доработки своего доклада Комиссии по правам человека;

d) в феврале/марте 1984 года представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

e) в 1983 году сроком на четыре месяца потребуется дополнительный персонал для оказания помощи представителю в подготовке его доклада.

3. Учитывая вышеупомянутые предложения, осуществление этой резолюции потребует следующих ориентировочных расходов:

1983 год 1984 год
(в долл. США)

Поездка в Женеву и обратно представителя
Генерального секретаря для консультации
с Центром по правам человека (5 рабочих
дней)

Путевые и суточные представителя I 700

Поездка в Исламскую Республику Иран и
обратно (5 рабочих дней)

Путевые и суточные представителя 4 400

Путевые и суточные двух оперативных
сотрудников 4 500

Общие оперативные расходы: местный
транспорт, связь и аренда помещения I 000

Резолюция I-983/36. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых территориях - Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

1. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции /I, который рекомендуется Экономическому и Социальному Совету принять согласно положениям резолюции I-983/36 Комиссии по правам человека, Совет примет решение продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части Комиссия будет также просить Специального докладчика рассмотреть полученную информацию, обращая особое внимание на любую новую информацию, представленную соответствующими правительствами, а также на мнения, выраженные Комиссией на ее тридцать девятой сессии, и представить доклад сороковой сессии Комиссии. В соответствии с пунктом 7 Комиссия выражает свою признательность тем правительствам, которые направили приглашение Специальному докладчику посетить их страны, и настоятельно просит Специального докладчика принять эти приглашения.

2. В целях определения финансовых последствий были сделаны следующие предположения:

а) в мае/июне 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы, связанной с его полномочиями;

б) в октябре/ноябре 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на десять рабочих дней с целью завершения своего доклада;

с) в феврале/марте 1984 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

д) для оказания Специальному докладчику помощи в подготовке доклада потребуются временно нанять - на четыре месяца - сотрудника уровня Р-3;

е) в ответ на приглашения правительства Специальный докладчик в сопровождении одного сотрудника-специалиста совершит намеченные три поездки в течение 1983 года.

3. На основе вышеуказанных предположений ориентировочные расходы оцениваются следующим образом:

1983 год 1984 год
 (в долл. США)

Раздел 23

(Права человека)

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае/июне 1983 года с целью проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 500

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре/ноябре 1983 года с целью подготовки доклада (10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 4 200

Три отдельные поездки (в оба конца)
Специального докладчика в сопровождении
сотрудника-специалиста

(рассчитано в предварительном порядке при условии, что на каждую поездку отводится пять рабочих дней)

Путевые расходы Специального докладчика
 3 x 2 500 долл. США 7 500

Путевые расходы сотрудника-специалиста
 3 x 2 300 долл. США 6 900

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале/марте 1984 года с целью представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 500

Временный персонал: работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев

14 400

ВСЕГО

36 500

3 500

/...

Резолюция 1983/37. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале

1. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1983/37 Комиссия по правам человека просила, чтобы Председатель после консультации с президентом по возможности без задержки назначил Специального докладчика Комиссии, в обязанности которого будет входить подробное исследование положения в области прав человека в Гватемале, основанное на любой информации, которую он сочтет целесообразной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы, возможно, пожелает представить. В соответствии с пунктом 9 Комиссия просила далее, чтобы Специальный докладчик представил Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии предварительный доклад, а окончательный доклад - Комиссии на ее сороковой сессии.

2. В целях определения ассигнований, которых потребует осуществление данной резолюции, были сделаны следующие предположения:

а) в мае-июне 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций с Центром по правам человека, касающихся организации и планирования своей деятельности в связи с возложенной на него задачей;

б) в июле-августе 1983 года Специальный докладчик, сопровождаемый двумя членами персонала Центра по правам человека, совершит поездку в Гватемалу на 10 рабочих дней для сбора информации на месте;

с) в сентябре-октябре 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью завершения подготовки своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

д) во время тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Специальный докладчик совершит поездку в Нью-Йорк на пять рабочих дней для представления своего предварительного доклада;

е) в феврале-марте 1984 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней, для того чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

г) будет запрошен дополнительный персонал для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада на четыре месяца в 1983 году.

3. На основе вышеупомянутого соответствующие расходы оцениваются следующим образом:

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в мае-июне 1983 года для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | 2 500 | |
| <u>Поездка в Гватемалу Специального докладчика в июле-августе 1983 года (10 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | 2 500 | |
| Путевые расходы и суточные двух членов персонала Центра по правам человека (10 рабочих дней) | 6 000 | |
| Прочие расходы: | | |
| транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 1 000 | |
| <u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в сентябре-октябре 1983 года в целях завершения подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | 2 500 | |
| <u>Поездка в Нью-Йорк и обратно Специального докладчика в Центральные учреждения ООН на тридцать восьмую сессию Генеральной Ассамблеи для представления своего предварительного доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | 2 500 | |
| <u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в феврале-марте 1984 года для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | | 2 500 |
| <u>Расходы, связанные с временной помощью</u> | | |
| Сотрудник уровня Р-3 в течение четырех месяцев | <u>14 400</u> | |
| Всего | <u>31 400</u> | <u>2 500</u> |

Резолюция 1983/38. Вопрос о правах человека в Чили

1. В соответствии с пунктом II резолюции 1983/38 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет и Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.
2. В целях осуществления Специальным докладчиком своего мандата потребуется обеспечить принятие необходимых мер, чтобы позволить ему собрать соответствующую информацию. Он будет проводить заслушивание лиц, знакомых с вопросом положения прав человека в Чили и имеющих соответствующий опыт, и, если правительство Чили предложит свое сотрудничество, Специальный докладчик посетит эту страну в этих целях и в целях сбора информации.
3. Специальному докладчику потребуется постоянная система записи информации, собираемой им, или каким-либо иным образом доводимой до его внимания. Он будет проводить периодические консультации для рассмотрения этой информации в целях установления фактов, на которых будет основываться его доклад Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека. Специальный докладчик рассчитывает провести такие консультации в Женеве в конце мая 1983 года в течение 5 рабочих дней. Он намеревается совершить поездку в Чили летом 1983 года на 10 рабочих дней в целях сбора информации на месте. Сразу же после этой поездки он проведет 5 рабочих дней в Нью-Йорке или в Женеве для сбора дальнейшей информации. Если поездка в Чили не состоится, то Специальный докладчик прибудет в Нью-Йорк летом 1983 года на 7 рабочих дней в целях заслушивания свидетельских показаний и сбора информации.
4. Специальный докладчик проведет 10 рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии. Затем он отправится в Женеву в январе 1984 года на 10 рабочих дней с целью заслушивания свидетельских показаний, получения других материалов и завершения своего доклада для представления Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии. Специальный докладчик вновь посетит Женеву в феврале/марте 1984 года и пробудет в ней 5 рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии. Специальный докладчик намеревается провести заслушивания в Женеве, Нью-Йорке или в другом месте.
5. Предполагается, что ежемесячно потребуется изучить и обобщить для Специального докладчика в среднем 190 информационных материалов различного размера (доклады, включая отчеты по прессе, статьи, письма и т.д.). Это потребует привлечения на работу на временной основе одного младшего сотрудника категории специалистов и одного

секретаря для оказания Специальному докладчику помощи в сборе информации, составлении материалов и подготовке его доклада.

6. На основе вышеизложенного соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются на 1983 год в 82 200 долл. США, а на 1984 год - в 26 000 долл. США. Расходы на обслуживание указанных совещаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 312 000 долл. США на 1983 год и 197 500 долл. США на 1984 год и будут финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, менава).

1983 год 1984 год
 (в долл. США)

I. Совещание в Женеве, летом 1983 года
(5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные представи-
 вителей (Специального докладчика)

| | | |
|-----------------|-------|---|
| Путевые расходы | I 600 | - |
| Суточные | 600 | - |

Путевые расходы и суточные участ-
 ников (свидетелей)

| | | |
|-----------------|--------------|---|
| Путевые расходы | 5 000 | - |
| Суточные | <u>I 500</u> | - |

| | | |
|---------|-------|---|
| Итого I | 8 700 | - |
|---------|-------|---|

II. Поездка в Чили
(10 рабочих дней плюс 5 рабо-
чих дней в Нью-Йорке или в
Женеве летом 1983 года; всего
15 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные предста-
 вителей (Специального докладчика)

| | | |
|-----------------|-------|---|
| Путевые расходы | 3 500 | - |
| Суточные | 2 200 | - |

Путевые расходы и суточные персо-
 нала Центра по правам человека

Главный секретарь I
 Ответственный сотрудник I
 Секретарь I

| | | |
|-----------------|-------|---|
| Путевые расходы | 9 300 | - |
| Суточные | 5 000 | - |

Путевые расходы и суточные участ-
 ников (свидетелей)

| | | |
|-----------------|-------|---|
| Путевые расходы | 2 100 | - |
| Суточные | 900 | - |

Прочие расходы

Транспортные расходы на месте и связь;
 перевозка самолетом оборудования и
 документов, аренда оборудования,
 разное

| | | |
|--|-------|---|
| | 5 000 | - |
|--|-------|---|

| | | |
|----------|---------------|---|
| Итого II | <u>28 000</u> | - |
|----------|---------------|---|

/...

1983 год 1984 год
 (в долл. США)

III. В случае, если поездка в Чили не состоится:

Совещание в Нью-Йорке, конец июня
1983 года (7 рабочих дней)

| | | |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| Путевые расходы | 3 100 | -- |
| Суточные | 1 300 | - |
| Путевые расходы и суточные персонала Центра по правам человека | | |
| Ответственный сотрудник I | | |
| Секретарь I | | |
| Путевые расходы | 2 300 | - |
| Суточные | 1 900 | - |
| Путевые расходы и суточные участ- ников (свидетелей) | | |
| Путевые расходы | 3 000 | - |
| Суточные | 1 000 | - |
| | <hr/> | <hr/> |
| Итого III | 12 600 | - |

IV. Совещание в Женеве, сентябрь
1983 года (10 рабочих дней)

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Путевые расходы и суточные предста- вителей (Специального докладчика) | | |
| Путевые расходы | 1 600 | - |
| Суточные | 1 100 | - |
| Путевые расходы и суточные участ- ников (свидетелей) | | |
| Путевые расходы | 5 000 | - |
| Суточные | 1 500 | - |
| | <hr/> | <hr/> |
| Итого IV | 9 200 | - |

V. Путевые расходы и суточные предста-
вителей (поездка Специального док-
ладчика в Центральные учреждения в
Нью-Йорке на тридцать восьмую сес-
сию Генеральной Ассамблеи)
(10 рабочих дней)

| | | |
|-----------------|-------|-------|
| Путевые расходы | 3 100 | - |
| Суточные | 1 700 | - |
| | <hr/> | <hr/> |
| Итого V | 4 800 | - |

/...

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | |
| VI. <u>Совещание в Женеве, январь 1984 года</u> <u>(10 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные представи- телей (Специального докладчика) | | |
| Путевые расходы | - | 1 600 |
| Суточные | - | 1 100 |
| Путевые расходы и суточные участни- ков (свидетелей) | | |
| Путевые расходы | - | 5 000 |
| Суточные | - | 1 500 |
| Итого VI | - | <u>9 200</u> |
| VII. <u>Поездка представителей (Специального</u> <u>докладчика) в Женеву на сороковую</u> <u>сессию Комиссии по правам человека</u> <u>(5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы | - | 1 600 |
| Суточные | - | 600 |
| Итого VII | - | <u>2 200</u> |
| VIII. <u>Дополнительный персонал по обслужи-</u> <u>ванию Специального докладчика</u> | | |
| Временный персонал по сбору инфор- мации, составлению материалов, подготовке доклада (сотрудник уровня Р-2 сроком на 9 месяцев) | 17 100 | 8 500 |
| Секретарское обеспечение (1 сотру- дник категории общих служб сро- ком на 9 месяцев) | 11 400 | 5 700 |
| Сверхурочные | 1 000 | 200 |
| Сбор газетных вырезок и другие свя- занные с этим услуги, требуемые на ежегодной основе | 2 000 | 200 |
| Итого VIII | <u>31 500</u> | <u>14 600</u> |

1983 год 1984 год
 (в долл.США)

Краткое повторение расходов

| | | | |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|
| I. | Совещание в Женеве, май 1983 года (5 рабочих дней) | 8 700 | - |
| II. | Поездка в Чили: 10 рабочих дней плюс 5 рабочих дней в Нью-Йорке или в Женеве летом 1983 года (15 рабочих дней) | 28 000 | - |
| III. | В случае, если поездка в Чили не состоится: совещание в Нью-Йорке, июнь 1983 года (7 рабочих дней) | (12 600) <u>e/</u> | - |
| IV. | Совещание в Женеве, сентябрь 1983 года (10 рабочих дней) | 9 200 | - |
| V. | Путевые расходы и суточные Спе- циального докладчика, связан- ные с поездкой в Центральные учреждения, в Нью-Йорк, на тридцать восьмую сессию Гене- ральной Ассамблеи (10 рабочих дней) | 4 800 | - |
| VI. | Совещание в Женеве, январь 1984 года (10 рабочих дней) | - | 9 200 |
| VII. | Путевые расходы Специального док- ладчика, связанные с поездкой в Женеву на сороковую сессию Комиссии по правам человека (5 рабочих дней) | - | 2 200 |
| VIII. | Дополнительные расходы, свя- занные с работой персонала по обслуживанию Специального док- ладчика, сверхурочные, сбор газетных вырезок и другие свя- занные с этим услуги, требуемые на ежегодной основе | <u>31 500</u> | <u>14 600</u> |
| | ВСЕГО | <u>82 200</u> | <u>26 000</u> |

e/ Не включены в итог расходов.

/...

Резолюция 1983/40. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

1. В соответствии с пунктом 2b резолюции 1983/40, Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря провести в рамках программы консультативного обслуживания в течение 1984-1985 годов семинар по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений.

2. Если исходить из того, что семинар будет проходить две недели в Женеве в течение 1984-1985 годов, то по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) необходимо будет финансировать следующие ориентировочные расходы:

| | (г долл. США) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Путевые расходы и суточные для 32 участников и трех представителей освободительных движений | |
| Путевые расходы (на основе средней стоимости авиабилета) | 63 000 |
| Суточные | 34 600 |
| Консультации: гонорары за три исходных документа | 3 000 |
| Представительские расходы | 500 |
| | <hr/> |
| | 101 100 |

3. Кроме того, соответствующие расходы на обслуживание совещаний по разделу 29 B (Обслуживание конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, ориентировочно оцениваются в 171 700 долл. США на 1984 год.

Резолюция 1983/44. Права человека и научно-технический прогресс - Основные положения, принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции VII, который рекомендуется Экономическому и Социальному Совету принять согласно положениям резолюции 1983/44 Комиссии по правам человека, Совет обратится с просьбой к Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен Даес срочно дополнить свой окончательный доклад, содержащий текст основных положений, принципов и гарантий, а также краткую подборку ответов, полученных от правительств и специализированных учреждений, с учетом основных мнений, высказанных в рамках Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека, и включить в доклад все новые ответы правительств или специализированных учреждений, которые могут поступить за это время. В соответствии с пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции Совет также попросит Подкомиссию учредить сессионную рабочую группу для изучения вышеупомянутого текста принципов, основных положений и гарантий и представить пересмотренный окончательный доклад Специального докладчика вместе с документацией, упомянутой в пункте 1, Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.

2. Соответствующие расходы, которые будут финансироваться по разделу 23 (Права человека), оцениваются в I 500 долл. США 1983 год и I 500 долл. США на 1984 год следующим образом:

| | <u>1983 год</u> | <u>1984 год</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| | (в долл. США) | |
| Проезд (экономический класс) (Афины-Женева-Афины) и су- точные (8 рабочих дней) Специального докладчика в целях проведения консультаций с Центром по правам человека в 1983 году и представления пересмотренного окончательного доклада в 1984 году | I 500 | I 500 |

Резолюция 1983/48. Вопрос о правах человека в отношении лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции VIII, который рекомендуется Экономическому и Социальному Совету принять согласно положениям резолюции 1983/48 Комиссии по правам человека, Совет разрешит провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала работы сороковой сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.
2. Соответствующие расходы на обслуживание совещаний в 1984 году по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева) оцениваются в 57 000 долл. США на основе полной стоимости.

Резолюция 1983/52. Вопрос о конвенции о правах ребенка

1. В соответствии с пунктом 2 резолюции 1983/52 Комиссия по правам человека просила Экономический и Социальный совет разрешить рабочей группе открытого состава провести сессию продолжительностью в одну неделю до начала сороковой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка.
2. Соответствующие расходы на обслуживание совещаний в 1984 году по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева) оцениваются в 57 000 долл. США на основе полной стоимости.

Резолюция 1983/53. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

1. В соответствии с пунктом 1 резолюции 1983/53 Комиссия по правам человека постановила рассмотреть на своей сороковой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам". В соответствии с пунктом 2 Комиссия постановила далее учредить на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов.
2. Соответствующие расходы на обслуживание совещаний в 1984 году по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева) оцениваются в 57 700 долл. США на основе полной стоимости.

Решение 1983/109. Организация работы сессии

1. В соответствии с положениями решения 1983/109 Комиссия по правам человека приняла решение рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить проведение 20 дополнительных заседаний при обеспечении полного обслуживания, включая составление кратких отчетов, в связи с сороковой сессией Комиссии и обратиться с просьбой к председателю сороковой сессии Комиссии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Совет может разрешить, провести только в том случае, если такие заседания будут совершенно необходимы.

2. Рассчитанные по полной стоимости расходы на обслуживание указанных совещаний, которые будут финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева) оцениваются в 230 800 долл. США на 1984 год. В эту сумму включаются расходы, связанные с синхронным и письменным переводом на шесть официальных языков Комиссии, а также расходы по составлению кратких отчетов на английском, французском и испанском языках.

Решение 1983/110. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

1. В соответствии с положениями решения 1983/110, Комиссия по правам человека постановила, при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения заседаний в течение одной недели до начала ее сороковой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тринадцатой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

2. Для определения финансовых последствий настоящего решения было сочтено, что путевые расходы членов рабочих групп будут покрываться в соответствии с положениями о путевых расходах членов Комиссии. Соответствующие расходы на обслуживание совещаний по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), рассчитанные на основе полной стоимости, оцениваются на 1984 год в 57 900 долл. США.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ ТРИДЦАТЬ
ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

| <u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E/CN.4/1983/1 и Add.1 | Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря 2 |
| E/CN.4/1983/1/ Add.2 | Аннотации к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем 2 |
| E/CN.4/1983/2 и Add.1 | Записка Генерального секретаря 9 |
| E/CN.4/1983/3 | Письмо Постоянного представителя Демок- ратической Кампучии при Отделении Орга- низации Объединенных Наций в Женеве от 20 августа 1982 года на имя директора Отдела прав человека 9 |
| E/CN.4/1983/4 | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой сессии 20 |
| E/CN.4/1983/5 | Записка Генерального секретаря 4 |
| E/CN.4/1983/6 | Записка Генерального секретаря 4 |
| E/CN.4/1983/7 | Записка Генерального секретаря 4 |
| E/CN.4/1983/8 | Записка Генерального секретаря 4 |
| E/CN.4/1983/9 | Записка Секретариата, препровождающая доклад Специального докладчика о по- ложении в области прав человека в Чили 5 |
| E/CN.4/1983/10 | Доклад Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соот- ветствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии по правам человека и резо- люцией 1982/40 Экономического и Со- циального Совета 6 |

Документы, выпущенные в серии документов
общего распространения

Пункт повестки
дня

| | | |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| E/CN.4/1983/11 | Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие | 8 |
| E/CN.4/1983/12 | Записка Генерального секретаря | 9 |
| E/CN.4/1983/13 | Записка Генерального секретаря | 9 |
| E/CN.4/1983/14 | Доклад Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений | 10b |
| E/CN.4/1983/15 | Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря | 11 |
| E/CN.4/1983/16 и Add.1 | Произвольные казни или казни без судебного разбирательства: доклад Специального докладчика г-на Э.Амоса Яко, назначенного в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года | 12 |
| E/CN.4/1983/17 | Предоставление услуг эксперта в области прав человека - Экваториальная Гвинея: доклад Генерального секретаря | 12 |
| E/CN.4/1983/18 | Доклад о положении в Польше, представленный заместителем Генерального секретаря Гуго Гобби | 12 |
| E/CN.4/1983/19 | Записка Генерального секретаря | 12 |
| E/CN.4/1983/20 | Заключительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный Комиссии г-ном Хосе Антонио Пастор Ридруэхо в соответствии с резолюцией 1982/28 Комиссии | 12 |
| E/CN.4/1983/21 | <u>Не выпущен</u> | |

Документы, выпущенные в серии документов
общего распространения

Пункт повестки
дня

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| E/CN.4/1983/22 | Исследование о положении в области прав человека в Боливии, подготовленное специальным уполномоченным Комиссии по правам человека г-ном Эктором Грос Эснеллем, назначенным в соответствии с резолюцией 1982/33 Комиссии от 11 марта 1982 года | I2 |
| E/CN.4/1983/22/ Add.1 | То же: письмо временного поверенного в делах Боливии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 февраля 1983 года на имя помощника Генерального секретаря, Центр по правам человека | I2 |
| E/CN.4/1983/23 | Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение решения 1982/102 Комиссии по правам человека | I2a |
| E/CN.4/1983/24 | Записка Генерального секретаря | I6 |
| E/CN.4/1983/24/ Add.1-14 | Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него | I6 |
| E/CN.4/1983/25 | Доклад Группы в составе трех, учрежденной в соответствии с Конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него | I6 |
| E/CN.4/1983/26 | Выполнение программы мер и мероприятий по осуществлению Международного года молодежи: доклад Генерального секретаря | I7 |
| E/CN.4/1983/27 | Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный МОТ в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря | I8a |

Документы, выпущенные в серии документов
общего распространения

Пункт повестки
дня

| | | |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| E/СK.4/1983/28 | Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией I588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря | I8a |
| E/CN.4/1983/29 | Доклад Генерального секретаря | I9 |
| E/CN.4/1983/30 | Доклад Генерального секретаря | 23 |
| E/CN.4/1983/31 и Add.1 | Помощь Уганде: доклад Генерального секретаря | 23 |
| E/CN.4/1983/32 и Add.1-4 | Защита прав ребенка и его родителей в случаях перемещения или удержания детей: доклад Генерального секретаря | I3 |
| E/CN.4/1983/33 и Add.1 | Права человека и массовый уход: записка Генерального секретаря | I2 |
| E/CN.4/1983/34 и Add.1 | Доклад Генерального секретаря | 25 |
| E/CN.4/1983/35 и Add.1 | Информация, представленная в соответствии с резолюцией II59 (XLI) Экономического и Социального Совета относительно сотрудничества с региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами прав человека: записка Генерального секретаря, препровождающая сообщение, полученное от Европейского совета о деятельности Европейского совета в области прав человека в 1982 году | 11 |
| E/CN.4/1983/36 | <u>Не выпущен</u> | |
| E/CN.4/1983/37 | Доклад Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии по правам человека и резолюцией I98I/4I Экономического и Социального Совета: записка Секретариата | 6 |

| <u>Документы, выпущенные в серии документов</u> | | <u>Пункт повестки</u> |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <u>общего распространения</u> | | <u>дня</u> |
| E/CN.4/1983/38 | Доклад Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюцией (XIVVII) Комиссии по правам человека и резолюцией 1981/41 Экономического и Социального Совета: дополнительная информация о последствиях политики апартаида для черных женщин и детей в Южной Африке | 6 |
| E/CN.4/1983/39 | Записка Генерального секретаря | 27 |
| E/CN.4/1983/40 | Именно Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/41 | Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/42 | Вербальная нота от 5 февраля 1983 года, направленная Постоянным представительством Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя Генерального секретаря | 9 |
| E/CN.4/1983/43 | Записка Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии | 12 |
| E/CN.4/1983/44 | Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 3 |

Документы, утвержденные Советом Экономического и Социального сотрудничества для общего распространения

Пункт повестки дня

| | | |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/45 | Письмо делегации 1-го порядка СГТ, Колумбии, Венгрии, Вьетнама, Французской Демократической Республики, Демократического Северного Вьетнама, Кубы, Никарагуа, Польши, Соединенной Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской ССР, Чехословакии и Швеции от 1 декабря 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 3 |
| E/CN.4/1983/46 | Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 4 |
| E/CN.4/1983/47 | Записка секретариата | 12 |
| E/CN.4/1983/48 | Сообщение Постоянного представительства Португалии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Генерального секретаря | 9 |
| E/CN.4/1983/49 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/50 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/51 | Письмо, направленное 16 февраля 1983 года делегацией Вьетнама на имя Генерального секретаря, содержащее заявление, касающееся ответа Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/CN.4/1983/33, приложение III) | 12 |

| <u>Документы, редуцированные к общей системе и к общему списку документов</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/45 | Письмо делегации Бразилии, Бразильской Республики, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократического Северного Вьетнама, Кубы, Никарагуа, Польши, Соединенной Арабской Республики, Советов Советских Социалистических Республик, Украинской ССР, Чехословакии и Эфиопии от 1 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 3 |
| E/CN.4/1983/46 | Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/47 | Записка секретаря | 12 |
| E/CN.4/1983/48 | Сообщение Постоянного представительства Португалии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Генерального секретаря | 9 |
| E/CN.4/1983/49 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/50 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/51 | Письмо, направленное 16 февраля 1983 года делегацией Вьетнама на имя Генерального секретаря, содержащее заявление, касающееся ответа Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/CN.4/1983/33, приложение III) | 12 |

| <u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u> | | <u>Пункт повестки дня</u> |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| E/CN.4/1983/52 | Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 1982/27 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года | I2 |
| E/CN.4/1983/53 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | I2 |
| E/CN.4/1983/54 | Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | I2 |
| E/CN.4/1983/55 | Письмо представителя Нидерландов от 23 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | I2 |
| E/CN.4/1983/56 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | 9 |
| E/CN.4/1983/57 | Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 7 марта 1983 года на имя Председателя Комиссии по правам человека | I5 |
| E/CN.4/1983/58 | Письмо представителя Китая на тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека от 4 марта 1983 года на имя Генерального секретаря | I2 |
| E/CN.4/1983/59 | Записка Председателя | I2 |
| E/CN.4/1983/60 | Доклад Комиссии по правам человека о работе ее тридцать девятой сессии | I2 |

Документы, выпущенные в серии документов
общего распространения

Пункт повестки
дня

| | | |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| E/CN.4/1983/61 | Записка Председателя | 12 |
| E/CN.4/1983/62 | Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по проекту конвенции на правах ребенка | 13 |
| E/CN.4/1983/63 | Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания | 10а |
| E/CN.4/1983/64 | Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии по правам человека | 11 |
| E/CN.4/1983/65 | Доклад неофициальной рабочей группы в составе 10 членов, учрежденной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии по правам человека | 11 |
| E/CN.4/1983/66 | Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека, для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 21 |
| E/CN.4/1983/SR.1-58 а/ | Краткие отчеты заседаний тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека | |

а/ Краткие отчеты о 33-40-м заседаниях, проходивших в закрытом порядке, были выпущены для служебного пользования.

Документы, выданные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| E/CN.4/1983/L.1 и Add.1 | Доклад рабочей группы по проекту конвенции о правах ребенка /переиздан под условным обозначением E/CN.4/1983/62/ | 13 |
| E/CN.4/1983/L.2 | Доклад рабочей группы по проекту конвенции против пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания /переиздан под условным обозначением E/CN.4/1983/63/ | 10(a) |
| E/CN.4/1983/L.3 | Доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии по правам человека /переиздан под условным обозначением E/CN.4/1983/64/ | 11 |
| E/CN.4/1983/L.4 | Доклад неофициальной рабочей группы в составе 10 членов, учрежденной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии по правам человека /переиздан под условным обозначением E/CN.4/1983/65/ | |
| E/CN.4/1983/L.5 | Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам /переиздан под условным обозначением E/CN.4/1983/66/ | |
| E/CN.4/1983/L.6 | Записка секретариата | 3 |

b/ Авторы, перечисленные здесь, включают тех, которые стали авторами проекта резолюции или поправки после выпуска документа.

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.7 | Записка секретариата | 2 |
| E/CN.4/1983/L.8 | Записка Генерального секретаря | 26 |
| E/CN.4/1983/L.9 и Add.1/Rev.1, Add.2/Rev.1, Add.3-8, Add.9/Rev.1 и Add.10-24 | Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее тридцать девятой сессии | 28 |
| E/CN.4/1983/L.10 и Add.1-7 | То же | 28 |
| E/CN.4/1983/L.11 | Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократи- ческая Республика, Демократи- ческий Йемен, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Катар, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Малагаскар, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская ССР, Чехословакия и Югославия: проект резолюции | 4 |
| E/CN.4/1983/L.12 | Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократи- ческая Республика, Демократи- ческий Йемен, Зимбабве, Иордания, Ирак, Катар, Конго, Куба, Кувейт, Малагаскар, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская ССР, Чехосло- вакия и Югославия: проект резолюции | 9 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

- E/CN.4/1983/L.13 Алжир, Бангладеш, Белорусская ССР, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Йеменская Арабская Республика, Китай, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Сенегал, Судан, Тунис, Украинская ССР, Чехословакия и Югославия: проект резолюции 9
- E/CN.4/1983/L.14 Вопрос о Западной Сахаре - Алжир, Афганистан, Вьетнам, Гана, Демократический Йемен, Зимбабве, Исламская Республика Иран, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Уганда и Югославия: проект резолюции 9
- E/CN.4/1983/L.14/Rev.1 То же Алжир, Афганистан, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Демократический Йемен, Зимбабве, Исламская Республика Иран, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Руанда, Уганда и Югославия: проект резолюции 9
- E/CN.4/1983/L.15 Алжир, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Конго, Куба, Мадагаскар, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Султан, Тунис, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции 9

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.16 | Австралия, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Заир, Италия, Канада, Коста-Рика, Малайзия, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Перу, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Уругвай, Фиджи, Филиппины и Япония: проект резолюции | 9 |
| E/CN.4/1983/L.17 | Положение в Афганистане - Бангладеш, Бахрейн, Гамбия, Египет, Заир, Иордания, Катар, Коста-Рика, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи и Филиппины: проект резолюции | 9 |
| E/CN.4/1983/L.18 | Канада: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.18/Rev.1 | Канада: пересмотренный проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.19 | Алжир, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Кипр, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции | 6 |
| E/CN.4/1983/L.19/ Rev.1 | Алжир, Вьетнам, Гамбия, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Кипр, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции | 6 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения E/

Пункт
повестки
дня

- E/CN.4/1983/L.20 Алжир, Вьетнам, Гамбия, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Кипр, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции 6
- E/CN.4/1983/L.21 Алжир, Вьетнам, Гамбия, Гана, Зимбабве, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции 7
- E/CN.4/1983/L.22 Болгария, Вьетнам, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Конго, Коста-Рика, Куба, Мадагаскар, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Украинская ССР и Югославия: проект резолюции 16
- E/CN.4/1983/L.23 Алжир, Бенгалия, Вьетнам, Гамбия, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Конго, Куба, Никарагуа, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Сенегал, Сомали, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции 18(b)
- E/CN.4/1983/L.24 и Corr.1 Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.19: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета 6

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| E/CN.4/1983/L.25 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.23: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры Функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 18(b) |
| E/CN.4/1983/L.26 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.21: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры Функциональных комиссий Экономического и Социального совета | 7 |
| E/CN.4/1983/L.27 | Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: проект резолюции | 19 |
| E/CN.4/1983/L.28 | Франция: проект резолюции | 10(b) |
| E/CN.4/1983/L.29 | Канада, Перу и Сенегал: проект резолюции | 10 |
| E/CN.4/1983/L.29/ Rev.1 | Канада, Перу и Сенегал: пересмотренный проект резолюции | 10 |
| E/CN.4/1983/L.30 | Алжир, Бангладеш, Венесуэла, Гана, Зимбабве, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции | 8 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| E/CN.4/1983/L.31 | Алжир, Бангладеш, Египет, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Югославия: проект резолюции | 10 |
| E/CN.4/1983/L.31/ Rev.1 | Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Гамбия, Египет, Индия, Исландия, Ирак, Кипр, Китай, Конго, Куба, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Тунис и Югославия: пересмотренный проект резолюции | 10 |
| E/CN.4/1983/L.32 | Добровольный Фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: Дания, Норвегия, Швеция и Финляндия: проект резолюции | 10(a) |
| E/CN.4/1983/L.33 | Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Филиппины, Франция, Эфиопия и Югославия: проект резолюции | 8 |
| E/CN.4/1983/L.34 | Австралия, Гамбия, Индия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Фиджи: проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.35 | Австралия, Бангладеш, Канада, Коста-Рика и Филиппины: проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.35/ Rev.1 | /Те же авторы/: пересмотренный проект резолюции | 20 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.36 | Бразилия: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.35 | 20 |
| E/CN.4/1983/L.37 | Положение в области прав человека и основных свобод в Польше - Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия и Нидерланды: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.38 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.18 /или E/CN.4/1983/L.487: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 26 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.39 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.29: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 10 |
| E/CN.4/1983/L.40 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.33: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 8 |
| E/CN.4/1983/L.41 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.30: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 8 |

| <u>Документы, выпущенные в серии</u> <u>документов ограниченного</u> <u>распространения b/</u> | | <u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| E/CN.4/1983/L.42 | Союз Советских Социалистических Республик: проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.43 | Дискриминация в отношении коренного населения - Нидерланды: проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.43/ Rev.1 | То же - Австралия, Канада, Дания, Колумбия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Финляндия и Швеция: пересмотренный проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.44 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.28: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. | 10(b) |
| E/CN.4/1983/L.45 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.31: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. | 10 |
| E/CN.4/1983/L.46 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам поправки, содержащейся в документе E/CN.4/1983/L.36: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. | 20 |

Документы, выданные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.47 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции III, рекомендованной Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1983/4): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 29 правил процедуры Функциональной комиссии Экономического и Социального Совета | 20 |
| E/CN.4/1983/L.48 | Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре - Алжир, Боливия, Мексика, Никарагуа, Франция и Югославия: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.49 | Алжир, Куба, Мексика и Югославия: проект резолюции | 5 |
| E/CN.4/1983/L.49/ Rev.1 | Алжир, Боливия, Ирландия, Куба, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Франция и Югославия: проект резолюции | 5 |
| E/CN.4/1983/L.50 | Афганистан, Белорусская ССР, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Украинская ССР и Чехословакия: проект резолюции | 22 |
| E/CN.4/1983/L.51 | Австралия, Аргентина, Бангладеш, Белорусская ССР, Болгария, Боливия, Гана, Зимбабве, Индия, Исламская Республика Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Сенегал, Украинская ССР, Филиппины, Франция, Чехословакия и Югославия: проект резолюции | 13 |

| <u>Документы, выпущенные в серии</u> <u>неправительственных организаций</u> | | <u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| E/CN.4/1983/NGO/35 | Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 5 |
| E/CN.4/1983/NGO/36 | Письменное заявление, представленное Пакс Романа, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 5 |
| E/CN.4/1983/NGO/37 | Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 10 (b) |
| E/CN.4/1983/NGO/38 | Письменное заявление, представленное Международной Федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/39 | Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/40 | Письменное заявление, представленное Международным движением АТД четвертый мир, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 13 |
| E/CN.4/1983/NGO/41 | Письменное заявление, представленное Международной Федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/42 | Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| E/CN.4/1983/L.57 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1983/4): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 20 |
| E/CN.4/1983/L.58 | Канада и Сенегал: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.59 | Австралия, Канада и Нидерланды: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.50 | 22 |
| E/CN.4/1983/L.60 | Югославия: проект резолюции | 21 |
| E/CN.4/1983/L.61 | Вопрос о создании должности Верховного комиссара по правам человека - Ирландия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Финляндия: проект резолюции | 11 |
| E/CN.4/1983/L.62 | Австралия, Греция, Гвинея, Индия, Колумбия, Куба, Нидерланды, Норвегия, Сенегал, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции | 10(a) |
| E/CN.4/1983/L.63 | Бразилия: проект решения | 3 |
| E/CN.4/1983/L.64 | Бангладеш: проект резолюции | 20 |
| E/CN.4/1983/L.65 | Алжир, Гамбия, Гана, Греция, Египет, Индия, Испания, Италия, Канада, Марокко, Мексика, Пакистан, Португалия, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия: проект резолюции | 14 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения b/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.66 | Положение в Экваториальной Гвинее - Канада: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.66/ Rev.1 | То же: пересмотренный проект резолюции | 12 |
| L/CN.4/1983/L.67 | Союз Советских Социалистических Республик: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.34 | 20 |
| E/CN.4/1983/L.68 | Австрия, Гана, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция и Япония: проект резолюции | 25 |
| E/CN.4/1983/L.69 | Положение в области прав человека в Боливии -- Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Франция, Эквадор и Югославия: проект резолюции | 12 |
| L/CN.4/1983/L.70 | Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран -- Австралия, Бельгия, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.70/ Rev.1 | То же: пересмотренный проект резолюции | 12 |

Документы, введенные в состав документов
ограниченного распространения I/

Пункт
повестки дня

| | | |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.71 | Права человека и выселение: уход - Австралия, Аргентина, Бангладеш, Гамбия, Германская Федеративная Республика Германии, Норвегия, Чили, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Филиппины и Япония: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.72 | Канада, Мексика, Филиппины и Сингапур: проект резолюции | 24 |
| E/CN.4/1983/L.73 | Австрия, Боливия, Гамбия, Чили, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Перу, Фиджи и Югославия: проект резолюции | 11 |
| E/CN.4/1983/L.74 | Произвольные казни или казни без судебного разбирательства - Гамбия, Дания, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Финляндия и Франция: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.75 | Югославия и Япония: проект резолюции | 15 |
| E/CN.4/1983/L.76 | Белорусская ССР, Болгария и Чехословакия: проект резолюции | 17 |
| E/CN.4/1983/L.77 | Белорусская ССР, Болгария и Чехословакия: проект резолюции | 15 |
| E/CN.4/1983/L.78 | Белорусская ССР, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гана, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Конго, Куба, Мозамбик, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская ССР и Эфиопия: проект резолюции | 15 |
| E/CN.4/1983/L.79 | Положение в области прав человека в Гватемале - Канада и Нидерланды: проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.79/ Rev.1 | То же: пересмотренный проект резолюции | 12 |
| E/CN.4/1983/L.80 | Проект решения, представленный Председателем/докладчиком рабочей группы в составе 10 членов, учрежденной в соответствии с резолюцией 1982/40 Комиссии | 11 |

| <u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u> b/ | | <u>Пункт повестки дня</u> |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| E/CN.4/1983/L.81 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.69: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.82 | Бразилия и Уругвай: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.35/Rev.1 | 20 |
| E/CN.4/1983/L.33 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.74: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.34 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.62: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 10(a) |
| E/CN.4/1983/L.85 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1983/L.63: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 3 |
| E/CN.4/1983/L.36 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.79: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.87 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.60: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 21 |

Документы, выпущенные в серии
документов ограниченного
распространения в/

Пункт
повестки
дня

| | | |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/L.88 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.37: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.89 | Куба, Мозамбик и Никарагуа: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.71 | 12 |
| E/CN.4/1983/L.90 | Соединенные Штаты Америки: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.73 | 15 |
| E/CN.4/1983/L.91 | Помощь Уганде - Гамбия, Гана, Зимбабве, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Уганда. проект резолюции | 23 |
| E/CN.4/1983/L.92 | Бразилия: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.61 | 11 |
| E/CN.4/1983/L.93 | Куба и Никарагуа: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1983/L.79 | |
| E/CN.4/1983/L.94 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.70/Rev.1: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 12 |
| E/CN.4/1983/L.95 | Административные последствия и последствия для бюджетов по программам проекта резолюции E/CN.4/1983/L.68: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета | 25 |

| <u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций</u> | | <u>Пункт повестки дня</u> |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| E/CN.4/1983/NGO/1 | Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией уголовного права, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 15 |
| E/CN.4/1983/NGO/2 | Письменное заявление, представленное Международным движением за единство, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/3 | Письменное заявление, представленное Международным сообществом Баха'и, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 13 |
| E/CN.4/1983/NGO/4 | Письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/5 | Письменное заявление, представленное Международным советом мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список) | 4 |
| E/CN.4/1983/NGO/6 | <u>To же</u> | 6 |
| E/CN.4/1983/NGO/7 | <u>To же</u> | 6 |
| E/CN.4/1983/NGO/8 | <u>To же</u> | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/9 | <u>To же</u> | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/10 | Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |

| <u>Документы, выпущенные в серии</u> <u>неправительственных организаций</u> | | <u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| E/CN.4/1983/NGO/11 | Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/12 | Письменное заявление, представленное Папс Христи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/13 | Письменное заявление, представленное следующими неправительственными организациями с консультативным статусом: Всемирная ассоциация мировых федералистов, Всемирный Консультативный комитет друзей, Комиссия церквей по международным делам, Международное движение за братское единство рас и народов, Международная комиссия юристов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный совет по договорам мигрантов, Международная федерация прав человека, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Организация солидарности народов Азии и Африки, Папс Христи, Папс Романа (категория II); Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Международная лига прав и освобождения народов, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов (Список) | 12 (b) |
| E/CN.4/1983/NGO/14 | Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/15 | То же | 12 |

| <u>Документы, выпущенные в серии</u> <u>неправительственных организаций</u> | <u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u> | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| E/CN.4/1983/NGO/16 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 9 |
| E/CN.4/1983/NGO/17 | Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) | 7 |
| E/CN.4/1983/NGO/18 | <u>To be</u> | 9 |
| E/CN.4/1983/NGO/19 | <u>To be</u> | 15 |
| E/CN.4/1983/NGO/20 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 9 и 18 (a) |
| E/CN.4/1983/NGO/21 | Письменное заявление, представленное Парламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/22 | Письменное заявление, представленное Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 11 |
| E/CN.4/1983/NGO/23 | Письменное заявление, представленное Всемирным союзом латинских католических организаций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 11 |
| E/CN.4/1983/NGO/24 | Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) | 9 |

| <u>Документы, внесенные в серии неправительственных организаций</u> | | <u>Пункт повестки дня</u> |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| E/CN.4/1983/NGO/25 | <u>То же</u> | 5 |
| E/CN.4/1983/NGO/26 | <u>То же</u> | 4 |
| E/CN.4/1983/NGO/27 | Письменное заявление, представленное Комиссией церкви по международным делам, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/28 | Письменное заявление, представленное Всемирной конфедерацией труда, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/29 | Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/30 | <u>То же</u> | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/31 | Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/32 | <u>То же</u> | 5 |
| E/CN.4/1983/NGO/33 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией женщин юристической профессии, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II, в Международной федерацией аболиционистов, неправительственной организацией (Список) | 13 |
| E/CN.4/1983/NGO/34 | Письменное заявление, представленное Международным комитетом Красного Креста, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 10 (b) |

В/1983/13
В/СН.4/1983/00
Russian
Page 344

| <u>Документы</u> , <u>выпущенные</u> <u>в</u> <u>рамках</u> <u>неправительственных организаций</u> | <u>Год</u> <u>выпуска</u> <u>СН</u> | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| В/СН.4/1983/00/34 | Письменное заявление, представленное (содержит декларационно-выборочные списки) общему, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) | 5 |
| В/СН.4/1983/00/36 | Письменное заявление, представленное Рухе Ромина, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) | 5 |
| В/СН.4/1983/00/37 | Письменное заявление, представленное Всенным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 10 (в) |
| В/СН.4/1983/00/38 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| В/СН.4/1983/00/39 | Письменное заявление, представленное Всенным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| Г/СН.4/1983/00/40 | Письменное заявление, представленное Международным движением АН четвертой (198), неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 13 |
| В/СН.4/1983/00/41 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| В/СН.4/1983/00/42 | Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |

| <u>Документы, выделенные в серии неправительственных организаций</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E/CN.4/1983/NGO/43 | Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией за преобразование школ в органы гражданского самоуправления (Список) | 17 |
| E/CN.4/1983/NGO/44 | Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 11 |
| E/CN.4/1983/NGO/45 | Письменное заявление, представленное Папе Римскому, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/46 | Письменное заявление, представленное Папе Кристи неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/47 | Письменное заявление, представленное Международной Федерацией женщин католического взрослого населения сельских районов, неправительственной организацией (Список) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/48 | Письменное заявление, представленное Еврейским центром по правовым вопросам защиты, неправительственной организацией (Список) | 20 |
| E/CN.4/1983/NGO/49 | Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 21 |
| E/CN.4/1983/NGO/50 | Письменное заявление, представленное Всемирным советом коренных народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |

| <u>Документы, выпущенные в свет неправительственными организациями</u> | | <u>Пункт повестки дня</u> |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| E/CN.4/1983/NGO/51 | [не выпущен] | |
| E/CN.4/1983/NGO/52 | Письменное заявление, представленное Международной лигой прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 5 |
| E/CN.4/1983/NGO/53 | Письменное заявление, представленное Международным обществом социальной помощи и Международной федерацией женщин юридически профессий, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) | 13 |
| E/CN.4/1983/NGO/54 | Письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 12 |
| E/CN.4/1983/NGO/55 | Письменное заявление, представленное следующими неправительственными организациями с консультативным статусом: Всемирным консультативным комитетом друзей, Всемирным советом коренных народов, Каритас Интернационалис, Польской церковью по международным делам, Международным движением за братское единство рас и народов, Международной комиссией крестов, Международным советом по договорам индейцев, Международным сообществом Баха'и, Международной федерацией прав человека, Организацией солидарности народов Азии и Африки, Пакс Романа, Пакс Христи (категория II); Международной лигой прав и освобождения народов и Институтом по изучению процедурных аспектов международного права (Список) | 12 (b) |
| E/CN.4/1983/NGO/56 | Письменное заявление, представленное Всемирным советом коренных народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) | 21 |
| E/CN.4/1983/NGO/57 | <u>То же</u> | 15 |